

# RAIDER PRO

- Прав шлайф
- Die grinder
- Polizor unghiular
- Brusilica ugaona
- Брусилка
- Угловая шлифовальная машина
- Nadrezkar
- Кρουστικό δραπενο
- Glodalica
- Routeur électrique
- Die grinder elettrico
- Elektra die grinder
- Roteador elétrico



**RAIDER**<sup>®</sup>  
**Pro**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	manual de instructiuni originale
23	MK	инструкции
30	SR	originalno uputstvo za upotrebu
36	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
43	HR	originalne upute za rad
49	RU	оригинальное руководство пользователя
56	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
62	FR	manuel d'instructions
69	IT	manuale delle istruzioni
76	ES	instrukcio 'manlibro
82	PT	manual de instruções

**RDP-DG01**

**USER'S MANUAL**





ВГ ИЗОБРАЗЕНИ ЕЛЕМЕНТИ

- 1. Пусков прекъсвач
- 2. Цанга
- 3. Ръкохватка

EN DEPICTED ELEMENTS

- 1. Trigger switch
- 2. Collet
- 3. Handle

Вида на машината от фигурите, може да се различава от Вашия модел.  
The type of machine in the figures may be different from your model.



Двойна изолация  
Double isolation



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

## ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-DG01
Захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Мощност	W	500
Обороти без натоварване	min <sup>-1</sup>	28000
Диаметър на цангата	mm	6
Клас на защита на изолацията	-	II

Измерване на шума в съответствие с ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A);

$$ah=2.732 \text{ m/s}^2 \quad K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

### 1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Неразчистените и неосветени зони може да предизвикат произшествия.
- Не използвайте електроинструментите във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
- Дръжте деца и странични лица далеч, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

### 2. УКАЗАНИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте каквито и да са адаптерни щепсели за електроинструменти със защитно заземяване. Употребата на непроменени щепсели и

съответстващите им контакти намалява риска за поражение от електрически ток.

b) Избягвайте допир на тялото до земя или до заземени повърхности, такива като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Ако тялото ви е заземено, съществува повишен риск от поражение от електрически ток.

c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или във влажна среда. Проникването на вода в електроинструмента повишава риска от поражение от електрически ток.

d) Използвайте шнура по предназначение.

Никога не използвайте шнура за носене на електроинструмента, опъване или изваждане на щепсела от контактното гнездо.

Дръжте шнура далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Увредени или оплетени шнура повишават риска за поражение от електрически ток.

e) При работа с електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за работа на открито. Използването на удължител, подходящ за работа на открито, намалява риска от поражение от електрически ток.

f) Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте предпазно устройство, задействано от остатъчен ток, за прекъсване на захранването. Използването на предпазно устройство намалява риска от поражение от електрически ток.

### 3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

a) Бъдете бдителни, работете с повишено внимание и проявявайте благоразумие, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да предизвика сериозна трудова злополука.

b) Използвайте лични предпазни средства. Носете винаги средства за защита на очите. Лични предпазни средства, като маска против прах, неплъзгащи се безопасни обувки, защитен шлем или средства за защита на слуха, използвани при конкретните условия, намаляват риска от трудови злополуки.

c) Избягвайте неволно пускане. Убедете се, че прекъсвачът е в изключено положение преди включване към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, преди да го вземете или пренасяте. Носенето на електроинструмент с пръст върху прекъсвача или свързането към източник на захранване на електроинструмент с прекъсвач във включено положение е предпоставка за трудова злополука.

d) Отстранете всеки ключ за затягане или гаечен ключ преди включване на електроинструмента. Ключ за затягане или гаечен ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да предизвика трудова злополука.

e) Не се пресягайте. Поддържайте правилен стоеж и равновесие през цялото време.

Това позволява по-добро управление на електроинструмента при неочаквани ситуации.

f) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите си, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълги коси могат да се захванат от движещи се части.

g) Ако електроинструментът е снабден с приспособления за засмукване и улавяне на прах, убедете се, че те са свързани и правилно използвани. Използването на тези устройства може да намали свързаните с прах опасности.

### 4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилно избрания електроинструмент според приложението. Правилно избраният електроинструмент работи по-добре и по-безопасно при обявения режим на работа, за който е проектиран.

b) Не използвайте електроинструмента, ако прекъсвачът не превключва във включено и изключено положение. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с прекъсвач, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Разединете щепсела от захранващата мрежа преди да извършите всякакви настройки, преди замяна на принадлежности или преди да приберете електроинструмента за съхранение. Тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от неволно пускане на електроинструмента.

d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, недостъпни за деца и не позволявайте на обслужващи лица, които не познават електроинструмента или не са запознати с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) Поддържайте електроинструментите. Проверявайте движещите се части дали функционират нормално и се движат

свободно, целостта и изправността на частите, както и за всякакво друго обстоятелство, което може неблагоприятно да повлияе на работата на електроинструмента.

Ако е повреден, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди по-нататъшно използване. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да блокират и са по-лесни за управление.

g) Използвайте електроинструмента, при надлежностите и частите на инструмента и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начин, предвиден за конкретния тип електроинструмент, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се извършва. Използването на електроинструмента за работа, различна от тази, за която е проектиран, може да предизвика опасна ситуация.

## 5. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Поддържайте вашия електроинструмент при квалифициран специалист по ремонта, като използвате само оригиналните резервни части. Това осигурява запазването на безопасността на електроинструмента. Работата с небезопасен детайл и допирът до движещи се части на електроинструмента, могат да предизвикат тежки физически травми, а шумът при продължителна работа – слухови увреждания, ако не се спазват инструкциите за безопасност и долу изброените правила.

- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане когато извършвате операция, при която режещата принадлежност може да допре до скрита ел. инсталация или до собствения шнур. Допирът на режещата принадлежност до проводник под напрежение ще постави откритите метални части на електроинструмента под напрежение и операторът ще получи токов удар.▪ Закрепете обработвания детайл към стабилен основа с винтови скоби или по друг подходящ начин. Ако държите детайла в ръка или го придържате към тялото си, детайлът ще бъде нестабилен, което може да предизвика загуба на контрол над електроинструмента.
- Винаги носете защитни очила и антифони и използвайте прахозащитна маска.

- Винаги изключвайте електроинструмента и изваждайте щепсела от контакта преди извършване на всякаква настройка, обслужване или поддръжка.
  - Не включвайте шлайфа под товар.
  - Дръжте захранващия кабел извън обсега на действие на шлайфа.
  - За да се предотврати евентуално прегряване, винаги развивайте докрай кабела от удължител с кабелен барабан.
  - Когато се налага използването на удължител, убедете се, че сечението му отговаря на номиналния ток на използвания електроинструмент, както и в изправността на удължителя.
  - След продължителна работа външните метални части и принадлежности на шлайфа може да се загреят.
  - Внимателно боравете с фрезерите, те могат да бъдат извънредно остри.
  - Преди започване на работа внимателно проверявайте фрезерите за признаци на повреда или пукнатини. Веднага подменете напуканите или повредени фрезери.
  - Да се използват само фрезери с подходящ диаметър на опашката и съответстващи на скоростта на въртене на електроинструмента
  - Преди започване на работа отстранете от обработвания детайл всички гвоздеи, винтове и други тела. При връзване в гвоздей или друго метално тяло можете да повредите фрезера и електроинструмента, което е предпоставка за трудова злополука.
  - Винаги водете шлайфа, като използвате и двете ръкохватки и се уверете, че държите машината здраво, преди да започнете някаква операция.
  - Пазете ръцете си от въртящия се фрезер.
  - Преди да включите машината се убедете, че фрезерът не допира обработваната повърхност.
  - Преди да започнете работа с машината, първо я включете и оставете да поработи на празен ход.
- Бъдете нащрек за вибрации или биене, което може да бъде признак за неправилно поставен фрезер.
- Обръщайте внимание на посоката на въртене на фрезера и на посоката на подаване.
  - Не оставяйте машината да работи без контрол.
- Работете с електроинструмента само ако го държите здраво с двете ръкохватки.
- Винаги изключвайте електроинструмента и изчакайте до пълното спиране на въртене на

фрезера, преди да отдръпнете машината от обработвания детайл.

- Не докосвайте фрезера веднага след преустано-новяване на работа с него. Фрезерът може да бъде много горещ и да получите изгаряне на кожата.
- В работната област не се допуска наличие на парцали, кърпи, кълчища, канап, шнулове и др. Електроинструментът трябва да се използва само по предназначение. Всякаква друга употреба, различаваща се от описаната в тази инструкция, ще се счита за неправилна употреба. Отговорността за всякаква повреда или нараняване, произтичащи от неправилна употреба, ще се носи от потребителя, а не от производителя.

Производителят не носи отговорност за извършени от потребителя промени върху електроинструмента или за повреди, предизвикани от подобни промени.

Дори когато електроинструментът се използва по предназначение, е невъзможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Изброените по-долу опасности могат да възникнат във връзка с конструктивните особености и дизайна на електроинструмента:

- Увреждане на слуха ако не се носят ефикасни антифони.

- Отделяне на вреден за здравето прах, когато машината се използва в затворени помещения. Винаги използвайте допълнително прахоотвежда-дане.

- Допиране до фрезера.
- Проникване в работната зона при работеща машина и допиране до фрезера.
- Откат на обработвания детайл или на негови части.
- Напукване на фрезер.
- Отлитане на парчета от повреден фрезер.
- Не използвайте деформирани или напукани фрезери.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта преди а извършвате настройка или поддръжка, вклително смяна на фрезера и задаване на дълбочината на фрезезване.
- Електроинструментът е предназначен за работа в помещения и зони с нормална пожарна опасност съгласно Наредба №2 „Противопожарни строително-технически норми“. Не се допуска използването му във взривоопасна и пожароопасна среда, при температура на околния въздух над 40°C, в особено влажна среда, при наличие на валежи

и в химически активна среда.

Работното място трябва да е добре осветено.

## 6. ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Правите шлифовъчни машини са проектирани за:

- шлайфане на метал с абразивни накрайници
  - фино рязане на метал с малки режещи дискове
  - за фрезезване с опашкови фрезери на цветни метали, пластмаса, твърда дървесина и др.
  - работа с кръгли телени четки и четки за боя
  - работа с полиращи накрайници
  - работа с полиращи кечета
  - работа с ламелни шлифовъчни дискове
- Машината не е подходяща за работа с полиращи камбани.

## 7. УПОТРЕБА

a) Този инструмент се използва за шлайфане, шлифоване, почистване с телени четки, рязане с абразивни дискове и полиране. Прочетете всички инструкции, илюстрации и спецификации, които са приложени към машината.

Несъблюдаването им може да доведе до токов удар, пожар и/или до тежки наранявания.

b) Не използвайте принадлежности, които не са специално проектирани или препоръчани от производителя. Дори приставката да може да се прикрепи към машината, това не гарантира безопасна работа.

c) Номиналната скорост на приставките трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост, указана на инструмента. Принадлежности, които работят на по-голяма скорост от номиналната си, могат да се счупят и да излетят.

d) Външният диаметър и дебелината на принадлежностите трябва да бъдат в рамките на капацитета на машината. Неправилно оразмерени принадлежности не могат да бъдат адекватно предпазени и контролирани.

e) Съблюдавайте стриктно присъединителните размери на принадлежностите и инструментите, които използвате, да отговарят на тези на машината. Неспазването на това условие води до неравномерна работа и вибрации.

f) Не използвайте повредени принадлежности. Преди всяка употреба проверявайте приставките, напр.: абразивните дискове за пукнатини или

отчупени части, подложните шайби за пукнатини, разкъсвания или дали не са износени, телените четки за липсващи или счупени телчета. Ако изтървете машината или някоя приставка на земята, проверете за повреди или поставете нова приставка. След като проверите и поставите приставките застанете настрана и включете машината на максимални обороти на празен ход за една минута. Ако има повредени принадлежности, те ще се отделят по време на този тест.

g) Носете защитно оборудване. В зависимост от работата, която извършвате, използвайте щит за лице или предпазни очила. При необходимост, носете маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка. Защитните очила трябва да не допускат остатъци от обработваните материали към очите. Маската за прах или респираторът трябва да филтрира малки частици, които се

разпространяват по време на работа. Продължителното излагане на висок шум може да доведе до загуба на слуха.

h) Пазете настрана хора, които нямат защитно облекло. Всеки, намиращ се в работната област, трябва да носи такава. Части от материали или счупени принадлежности могат да излетят извън зоната на работа.

i) Когато има опасност при работа да бъдат допрени скрити ел. проводници, дръжте машината само за изолираните ѝ части. Контактът с тоководещи проводници поставя машината под напрежение и може да доведе до токов удар.

j) Дръжте захранващия кабел далеч от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над машината инструмента може да среже кабела или да нарани ръцете Ви.

k) Не оставяйте машината докато приставката не е спряла движението си напълно. Въртящата се част може да захване повърхността и да изгубите контрол на машината.

l) Не включвайте машината, ако е обърната към Вас. При инцидентен контакт въртящата част може да се закачи за дрехите Ви и да повлече машината към тялото.

m) Редовно почиствайте въздушните отвори на инструмента. Вентилатора на двигателя издърпва праха навътре в корпуса и прекомерното натрупване на прах може да доведе до токов удар.

n) Не работете с машината близо до лесно

възпалими материали. Искрите могат да подпалят тези материали.

o) Не използвайте принадлежности, които изискват охлаждащи течности.

Използването на вода или други течности може да доведе до токов удар или електрошок.

## 8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ОТКАТ:

Откатът е внезапна реакция вследствие на блокирал инструмент, като шлифовъчен диск, подложна шайба, телена четка и др.

Блокирането води до внезапно спиране на въртящия се инструмент, което ще доведе машината до обратно въртене на посоката на приставката в точката на притискане.

Например, ако абразивен диск е заклинен или блокирал в от обработвания детайл, върха на диска, който влиза в точката на притискане, може да изкочи от повърхността на материала

и да предизвика откат на диска. Дискът може да изхвърчи в страни от оператора или към него, в зависимост от посоката на въртене в момента на отката. При тези условия абразивните дискове могат и да се счупят. Откатът е резултат от неправилната употреба на машината или от неправилната работа с нея и може да бъде избегнат като се взимат подходящи предпазни мерки, като дадените по-долу.

a) Дръжте здраво машината и застанете така, че да можете да избягвате откат.

Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за по-добър контрол върху отката и реакционните сили при стартиране.

b) Не поставяйте ръката си близо до въртящата се приставка. Приставката може да изхвърчи към ръката Ви.

c) Не заставайте на място, където машината може да изхвърчи, ако се получи откат. Откатът ще изтласка машината в посока, противоположна на движението на диска.

d) Внимавайте, когато работите близо до ъгли, остри ръбове и др. Да се избягва отскачане и заклиняване на работния инструмент.

Ъглите, острите ръбове и др. често се предизвикват заклиняване на инструмента, като това води до загуба на контрол върху машината и откат.

e) Не поставяйте дискове за дърво с верига или дискове за циркуляр. Такива дискове предизвикват чести откати и загуба на контрол.



## 9. СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И РЯЗАНЕ С АБРАЗИВНИ ДИСКОВЕ

a) Използвайте абразиви, които са предназначени за Вашата машина и специална защита, проектирана за тях.

Абразиви, които не са направени специално за машината не могат да бъдат правилно защитени и не са безопасни.

b) Използвайте дисковете според предназначението. Напр.: не шлифвайте с диск за рязане. Абразивните дискове за рязане са за повърхостно шлифване, прилагането на сила към такива

дискове може да им причини натрошаване.

c) Използвайте здрави дискови фланци с правилния размер и форма за избрания диск. Правилния фланец поддържа диска, като по този начин намалява вероятността от счупване. Фланците от дисковете за рязане може да са различни от тези за шлифване.

d) Не използвайте износени дискове от големи електроинструменти. Дискове от по-големи електроинструменти не са подходящи за по-високата скорост на малки инструменти и може да се счупят.

Допълнителни инструкции за безопасност за рязане с абразивни дискове:

a) Не притискайте диска и не прилагайте твърде много натиск към него. Не опитвайте да правите прекомерно големи разрези. Пренапрежението на диска увеличава натоварването и податливостта към усукване на диска при рязане и вероятността за откат или счупване на диска.

b) Не заставяйте по линията на въртящия се диск или зад него. Когато дискът, в работното място, се отдалечава от тялото ви, евентуален откат може да изтласка диска и електроинструмента към Вас.

c) Ако диска блокира или решите да спрете с рязането по някаква причина, изключете инструмента и го задръжте докато въртящият се диск не спре напълно движението си. Никога не опитвайте да свалите режещия диск, докато е още в движение, може да се получи откат.

Разгледайте и вземете правилно решение, за да отстраните причината за блокирането.

d) Не включвайте инструмента докато е в обработвания детайл. Изчакайте диска да набере пълна скорост и тогава започнете с рязането. Ако включите инструмента, докато е в детайла, дискът може да блокира или да се получи откат.

e) Подсигурявайте големите панели или детайли, които обработвате, за да намалите

риска от притискане на диска или откат.

Големите детайли могат да се огънат от собствената си тежест. Поставете подпори под детайла близо до линията на рязане и в края на детайла от двете страни на диска.

f) Бъдете по-наблюдателни, когато правите „джобни“ разрези, в стени или други неясни области. Има вероятност да отрежете газо- или водопроводи, електрически проводници или предмети, които могат да предизвикат откат.

## 10. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ

a) Не използвайте прекалено голяма шкурка.

Следвайте препоръките на производителя при избора на шкурка. По-големите шкурки, излизаци от подложката, водят до опасност от разкъсване и може да причинят разкъсване на диска или откат.

### 4.6 Инструкции за безопасност при полиране

a) Разхлабени части по полиршайбата, особено затягащите корди, не са разрешени. Навийте или скъсете затягащата корда.

Разхлабени, въртящи се затягащи корди могат да се заплетат в пръстите ви или да бъдат завлечени от обработвания детайл.

## 11. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТЕЛЕНИ ЧЕТКИ

a) Имайте в предвид, че телените косъмчета се откъсват постоянно от четката, дори по време на обикновена работа. Не претоварвайте телчетата, като прилагате голямо напрежение върху четката. Телените косъмчета може лесно да проникнат през тънки дрехи или в кожата.

b) Ако е необходимо да имате защита при работа с телени четки, не позволявайте никакъв контакт между защитното облекло и четката. Телената четка или диск могат да се разширяват в следствие на натоварването и центробежните сили.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверете дали напрежението на електрическата мрежа отговаря на това, означено върху табелката с технически данни на електроинструмента.

▪ Проверете в какво положение се намира прекъсвачът. Електроинструментът трябва да се присъединява и отделя от захранващата мрежа само при изключен прекъсвач.

Ако поставите щепсела в контакт докато прекъсвачът е във включено положение, електроинструментът веднага ще се задейства, което е предпоставка за злополука.

▪ Ако захранващия кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специално подготвен кабел или възел от производителя



или от негов сервизен специалист, за да се избегнат опасностите от замяната.

- Проверете съответства ли диаметърът на опашката на фрезера на отвора на използваната цанга и максималните обороти, допустими за използвания инструмент.
- Убедете се, че фрезерът е добре пристегнат в цангата.
- Ако захранващия кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специално подготвен кабел или възел от производителя или от негов сервизен специалист, за да се избегнат опасностите от замяната.
- Проверете съответства ли диаметърът на опашката на фрезера на отвора на използваната цанга и максималните обороти, допустими за използвания инструмент.
- Убедете се, че фрезерът е добре пристегнат в цангата.

## 12. СГЛОБЯВАНЕ

### ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен преди да извършите каквото и да е работа върху инструмента.
- Монтирайте сигурно гайката на цангата. Винаги използвайте гаечен ключ, предоставен с инструмента. Разхлабен накрайник може да бъде опасен.
- Не затягайте гайката преди да сте поставили накрайника

Когато използвате накрайници с по-малък диаметър, първо поставете подходящата гайка на цангата, след което поставете накрайника. За да извадите накрайника, ползвайте обратната процедура.

## 13. ПРЕПОРЪКИ ПРИ РАБОТА

- Поддържайте постоянен натиск при връзване, като внимавате да не претоварите машината и да не предизвикате прекалено спадане на оборотите на електродвигателя.
- При обработване на странична повърхнина, обработваният детайл трябва да се намира отляво на шлайфера в посока на подаването.
- При много твърда дървесина или материал, създаващ трудности при обработката, може да се наложи да се извърши повече от едно минаване с постепенно увеличаване на размера до достигане на необходимата дълбочина.
- Прекалено бързото водене на шлайфа може да влоши качеството на профила и може да повреди шлайфа или електродвигателя.
- Прекалено бавното водене на шлайфа може

да обгори или развали среза.

- Подходящата скорост на водене зависи от размера, вида на обработвания материал и дълбочината на среза. Първоначално извършете няколко опита върху ненужно парче от материала, за да прецените правилната скорост на подаване и размерите на профила.
- Винаги изключвайте машината и изчакайте

пълното спиране на бъртящите елементи преди да отместите шлайфа от обработвания детайл.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има възможност закрепете обработвания детайл със стяги към работната маса.

## 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини



## ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Congratulations for the purchase of hammer drill from the successfully growing brands - RAIDER. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable machines, and work with them will bring a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this hammer drill please carefully acquaint to these "instructions for use".

In interest of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions must remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it, so that new owner can meet with the relevant safety measures and operating instructions.

EUROMASTER Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

## Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RDP-DG01
Nominal supply voltage:	V AC	230
AC Frequency:	Hz	50
Rated power	W	500
Velocidade sem carga	min <sup>-1</sup>	28000
Diâmetro do collet	mm	6
Aula de proteção	-	II

## 1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left

attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not overload the power tool.  
Use the correctly selected power tool according to the application. Properly selected power tool works better and safer in the announced operating mode for which it is designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not switch to the on and off position. Any power tool that cannot be operated with a circuit breaker is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the mains plug before making any adjustments, replacing accessories or storing the power tool. These safety precautions reduce the risk of unintentional starting of the power tool.
- d) Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow service personnel to who do not know the power tool or are not familiar with these instructions, work with it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check moving parts for normal and free movement, integrity and serviceability of parts, and any other circumstances that may adversely affect the operation of the power tool.  
If it is damaged, the power tool must be repaired before further use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to block and are easier to operate.
- g) Use the power tool the accessories and parts of the instrument etc. in accordance with these instructions and in a manner provided for the particular type power tool, taking into account the operating conditions and the work to be performed. The use of power tools for work different from the one for which it is designed, can cause a dangerous situation.

## 5. ADDITIONAL SAFETY RULES

Maintain your power tool

by a qualified repairman, using only original spare parts. This ensures preservation of the safety of the power tool.

Working with an unsafe part and touching moving parts of the power tool can cause severe physical injuries, and noise during prolonged operation can cause hearing damage if the safety instructions and rules listed below are not followed.

▪ Only hold the power tool on insulated gripping surfaces when performing an operation in which the cutting accessory may touch a hidden electrical installation or its own cord. The contact of the cutting accessory with a live wire will place the exposed metal parts of the power tool live and the operator will receive an electric shock.

on a base with screw clamps or in another suitable way. If you hold the part in your hand or hold it to your body, the part will be unstable, which may cause you to lose control of the power tool.

▪ Always wear safety goggles and earmuffs and use a dust mask.

▪ Always unplug the power tool and unplug it before performing any adjustment, service or maintenance.

▪ Do not switch on the die grinder under load.

▪ Keep the power cord out of range of the die grinder.

▪ To prevent possible overheating, always unscrew the extension cord completely with cable drum.

▪ When using an extension cord, make sure that its cross section corresponds to the rated current of the power tool used, as well as to the serviceability of the extension cord.

▪ After prolonged operation, the outer metal parts and accessories of the die grinder can be heated.

▪ Handle milling cutters carefully, they can be extremely sharp.

▪ Before starting work, carefully check the cutters for signs of damage or cracks. Replace cracked or damaged cutters immediately.

▪ Only use milling cutters with a suitable tail diameter and corresponding to the rotational speed of the power tool.

▪ Before starting work, remove from the workpiece all nails, screws and other bodies. When cut into the impact or otherwise metal body can damage the router and power tool, which is a prerequisite for occupational accident.

▪ Always guide the die grinder using both handles and make sure you hold the machine firmly before starting any operation.

▪ Keep your hands away from the rotary cutter.

▪ Before turning on the machine, make sure that the milling cutter does not touch the machined surface.

▪ Before working on the machine, first use it turn on and let it idle. Be alert for vibrations or beating may be an indication of incorrect placement milling machine.

▪ Pay attention to the direction of rotation of the milling cutter and of the feed direction.

▪ Do not leave the machine unattended. Only operate the power tool if it is held firmly with both handles.

▪ Always switch off the power tool and wait until the rotation stops completely the router before pulling the machine away from the workpiece.

▪ Do not touch the cutter immediately after stopping renewal of work with it. The milling machine can be very hot and get burned the skin.

▪ The presence of rags, towels, tow, twine, cords, etc. The power tool must only be used for its intended purpose. Any use other than that described in this manual will be considered improper use. The responsibility for any damage or injury resulting from improper use will be borne by the user and not by the manufacturer.

The manufacturer is not liable for any changes made by the user to the power tool or for damage caused by such changes.

Even when the power tool is used as intended, it is impossible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the design features and design of the power tool:

▪ Hearing impairment if not worn effectively antiphons.

▪ Release of harmful dust when the machine is used indoors. Always use an extra dust extractor.

Yes / No.

▪ Touching the router.

▪ Penetration into the working area while the machine is running and touching the router.

▪ Rollback of the workpiece or its part parts.

▪ Cracking of a milling cutter.

▪ Departure of pieces from a damaged milling machine.

▪ Do not use deformed or cracked milling cutters.

▪ Always remove the plug from the socket before carrying out adjustment or maintenance, including changing the milling cutter and setting the milling depth.

▪ The power tool is designed for operation in rooms and areas with normal fire danger in accordance with Ordinance №2 "Fire construction and technical standards". It is not allowed to use it in explosive and flammable environments, at a temperature of air

above 40 ° C, in especially humid environment, in the presence of precipitation and in chemically active environment.

The workplace should be well lit.

## 6. FUNCTIONAL DESCRIPTION AND PURPOSE

Straight grinders are designed for:

- grinding of metal with abrasive tips
- fine cutting of metal with small cutting discs
- for milling with tail milling cutters of non-ferrous metals, plastic, hard wood, etc.
- work with round wire brushes and paint brushes
- work with polishing tips
- work with polishing felt
- work with lamellar grinding wheels

The machine is not suitable for working with polishing bells.

## 7. USE

a) This tool is used for grinding, grinding, cleaning with wire brushes, cutting with abrasive discs and polishing. Read all instructions illustrations and specifications that are attached to the machine. Failure to do so may result in electric shock, fire and / or severe injuries.

b) Do not use accessories that are not specially designed or recommended by the manufacturer. Even the attachment can be attached to machine, this does not guarantee safe work.

c) The rated speed of the attachments must be at least equal to the maximum speed indicated on tool. Accessories that run at a higher speed than rated their, can break and take off.

d) The outer diameter and thickness of accessories must be in within the capacity of the machine. Improperly sized accessories do not can be adequately protected and controlled.

e) Strictly observe the joining dimensions of accessories and tools, coil use to match those of the machine. Failure to comply with this condition leads to uneven operation and vibration.

f) Do not use damaged accessories. Before each use check attachments, eg: abrasive discs for cracks or broken parts, washers for cracks, tears or not worn, wire brushes for missing or broken wires. If you drop the machine or any ground attachment, check for damage or insert a new attachment.

Once checked and pasted plug-ins stand aside and turn the machine to maximum

idle speed for one minute. If there are damaged accessories, they will excreted during this test.

g) Wear protective equipment. IN depending on the work you perform, use a face shield or

safety goggles. If necessary, wear a dust mask,

year muffs, gloves and a work apron. Safety goggles must not allow residues of processed materials to the eyes. The dust mask or respirator should filter out the small particles that are spread during operation.

Prolonged exposure to high noise can lead to hearing loss.

h) Keep away people who do not have protective clothing. Anyone in the work area must wear one. Parts of materials or broken accessories can fly out work area.

i) When there is a danger at work to hidden electrical wires are touched, hold the machine only by its insulated ones parts. Contact with live wires puts the machine under voltage and may cause an electric shock.

j) Keep the power cord away from rotating work tools. If losing control of the machine tool can cut the cable or injure your hands

k) Do not leave the machine until the attachment has not stopped moving completely. The rotating part can catch the surface and you lose control of the machine.

l) Do not switch on the machine if it is inverted to you. In case of accidental contact, the rotary part can be attached to your clothes and yes dragged the machine toward the body.

m) Clean the air ducts regularly tool openings. The fan of the motor pulls dust inside the housing and excessive accumulation of dust can lead to electric shock.

n) Do not operate the machine near easy flammable materials. Sparks can set fire to these materials.

o) Do not use accessories that require coolants. The use of water or other liquids may cause electric shock or electroshock.

## 8. KICK BACK WARNINGS:

The kick back is a sudden reaction due to blocked tool, such as a grinding wheel, washer, wire brush, etc.

The blocking causes the rotating tool to stop abruptly, which will cause the machine to reverse the direction of the attachment at the pressing point. For example, if an abrasive disc is jammed or blocked in from the workpiece, the top of the disk that enters the pressing point, may pop out of the surface of the material and cause the disc to roll back. The disk can to fly to the sides of the operator or to it, depending on the direction of rotation in

the moment of recoil. Under these conditions, the abrasive discs may break. The recoil is the result of improper use of the machine or from improper operation and can be avoided by taking appropriate precautions such as those given below.

- a) Hold the machine firmly and stand so that you can avoid kickback.
- Always use the additional handle, if any, for better control of recoil and reaction forces at start-up.
- b) Do not place your hand near the rotating attachment. The attachment may fly to your hand.
  - c) Do not stand in a place where the machine may fly out if a kickback occurs. The recoil will push the machine in the opposite direction to the movement of the disc.
  - d) Be careful when working near corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and jamming of the work tool.
- Corners, sharp edges, etc. tool jamming is often caused, resulting in loss of machine control and recoil.

e) Do not insert chainsaws or circular saws. Such disks cause frequent kickbacks and loss of control.

#### 9. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING WITH ABRASIVE DISCS

a) Use abrasives that are designed for your machine and special protection designed for them. Abrasives that are not made specifically for the machine cannot be properly protected and are not safe.

b) Use the discs as intended. Eg: do not grind with a cutting disc. Abrasive cutting discs are for surface grinding, the application of force to such discs can cause them to break.

c) Use sturdy disc flanges with the correct size and shape for the selected disc. The correct flange supports the disc, thus reducing the likelihood of breakage. The flanges of the cutting discs may be different from those for grinding.

d) Do not use worn discs from more large power tools. Discs from more large power tools are not suitable for higher speed small tools and may break.

Additional safety instructions for cutting with abrasive discs:

a) Do not press on the disc or apply too much pressure on him. Do not try to make excessive incisions. The overvoltage of the disc increases the load and the susceptibility to torsion of the disc when cutting and the likelihood of recoil or breakage of the disc.

b) Do not stand on the turntable line

get a drive or behind it. When the disc, in the workplace, moves away from your body, a possible kickback may eject the disc and the power tool to you.

c) If the disc becomes blocked or you decide to stop with cutting for some reason, turn off tool and hold it until the rotating disk does not stop moving completely. Never try to remove the blade while it is still in movement, a recoil may occur. Examine and make the right decision for to remove the cause of the blockage.

d) Do not turn on the tool while in machined part. Wait for the disk to dial full speed and then start with cutting. If you turn on the tool while is in the detail, the disk may lock or yes a rollback occurred.

e) Secure the large panels or details that you process to reduce the risk of disk compression or recoil. Large details can be bent by their own weight. Install struts below the workpiece near the cutting line and in the end of the part on both sides of the disc.

f) Be more observant when you do "Pocket" incisions, in walls or other unclear areas. You are likely to cut gas or water pipes, electrical wires, or objects that could cause a kickback.

#### 10. SAFETY INSTRUCTIONS IN GRINDING

a) Do not use too much sandpaper. Follow the manufacturer's recommendations when choosing sandpaper. Larger sandpaper coming out of the pad carries a risk of tearing and can cause the disc to tear or roll back.

#### 4.6 Safety instructions for polishing

a) Loose parts on the polish washer, especially tightening cords are not allowed. Wind or shorten the clamping cord. Loose, rotating clamping cords can become entangled in your fingers or be dragged by the workpiece.

#### 11. SAFETY INSTRUCTIONS WHEN WORKING WITH WIRE BRUSHES

a) Note that the wire bristles are constantly detached from the brush, even during normal operation. Do not overload the wires by applying too much pressure to the brush. Wire hairs can easily penetrate thin clothing or skin.

b) If you need to have protection at work with wire brushes, do not allow no contact between protective clothing and the brush. The wire brush or disc can expand as a result of the load and centrifugal forces.

WARNING: Check if

the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate of the power tool.

▪ Check the position of the switch. The power

tool must only be connected and disconnected from the mains when the switch is switched off. If you insert the plug while the switch is in the on position, the power tool will operate immediately, which is a prerequisite for an accident.

- If the power cord is damaged, it must be replaced with a specially prepared cord or assembly from the manufacturer or its service technician to avoid the risk of replacement.
- Check that the diameter of the milling cutter tail of the hole of the used collet corresponds to the maximum speed allowed for the tool used.
- Make sure that the milling cutter is securely fastened in the collet.
- If the power cord is damaged, it must be replaced with a specially prepared cord or assembly from the manufacturer or its service technician to avoid the risk of replacement.
- Check that the diameter of the cutter tail of the hole of the used collet corresponds to the maximum speed allowed for the tool used.
- Make sure that the milling cutter is securely fastened in the collet.

## 12. ASSEMBLY

### ATTENTION:

- Always make sure the tool is turned off before performing any work on the tool.
  - Securely install the collet nut. Always use the wrench provided with the tool. A loose nozzle can be dangerous.
  - Do not tighten the nut before inserting the nozzle
- When using nozzles with a smaller diameter, first insert the appropriate nut on the collet, then insert the nozzle. To remove the nozzle, use the reverse procedure.

## 13. RECOMMENDATIONS AT WORK

- Maintain constant cutting pressure, being careful not to overload the machine or cause the motor speed to drop too much.
- When machining a side surface, the workpiece must be to the left of the die grinder in the feed direction.
- In the case of very hard wood or material that creates difficulties in processing, it may be necessary to perform more than one pass with a gradual increase in size until the required depth is reached.
- Driving the die grinder too fast can degrade the quality of the profile and can damage the die grinder or the motor.
- Too slow grinding can burn or damage the cut.
- The appropriate guide speed depends on the size, type of material being processed and the

depth of cut. Initially, perform several experiments on an unnecessary piece of material to assess the

correct feed rate and profile dimensions.

- Always switch off the machine and wait for the vibrating elements to come to a complete stop before removing the die grinder from the workpiece.

**WARNING:** If possible, fasten the workpiece to the workbench with clamps.

## 14. ENVIRONMENTAL PROTECTION.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be properly recycled for the reuse of the raw materials they contain.

Do not dispose of power tools with household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the endorsement and as national law, power tools that can no longer be used must be collected separately and subjected to appropriate processing to utilize the are in them secondary raw materials





Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei bormasini de la marca cu cea mai rapidă creștere pe scule electrice și pneumatice - Raider . Cu o instalare și operare corectă , produsele Raider sunt echipamente sigure , fiabile și lucrul cu ele vă va oferi o adevărată plăcere . Pentru confort și servicii excelente am construit o rețea de service-uri pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest produs , vă rugăm să citiți cu atenție "manualul de utilizare " . În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă , citiți cu atenție aceste instrucțiuni , inclusiv recomandările și avertismentele pentru ele . Pentru a evita greșelile inutile și accidentele , este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul . Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare " trebuie predat noului proprietar , astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. "Euromaster Import Export" SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934

33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de

Certificare Ltd, Anglia.

#### DATE TEHNICE

Parametru	unitate	valoare
Model	-	RDP-DG01
Tensiunea nominală de alimentare:	V AC	230
Frecvența AC:	Hz	50
Putere nominală	W	500
Viteza în gol	min <sup>-1</sup>	28000
Grosimea maximă de frezare	mm	6
Clasa de protecție	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

#### ELEMENTE DEPICATE

1. Comutator de declanșare
2. colet
3. mâner

### 1. SIGURANȚA ZONELOR DE MUNCĂ

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Înfundat sau zonele întunecate invită accidente.
- b) Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Instrumentele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Țineți copiii și persoanele din apropiere în timp ce acționați un instrument electric. Distracțiile vă pot cauza pierderea controlului.

### 2. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- a) Mufele sculei electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificați fișa în orice fel. Nu folosiți niciunul mufe adaptor cu putere legată la pământ unelte. Mufele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corporal cu împământare sau împământare suprafețe, cum ar fi conducte, calorifere, intervale și frigidere. Există un risc crescut de electricitate șoc dacă corpul tău este împământat sau împământat.
- c) Nu expuneți scule electrice la condiții de ploaie sau umedă. Apa care intră într-un instrument electric va crește riscul de electrocutare.
- d) Nu abuzați de cordon. Nu folosiți niciodată cablul transportarea, tragerea sau deconectarea sculei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, marginile ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Când folosiți un instrument electric în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru uz exterior. Utilizarea de un cordon potrivit pentru uz exterior reduce riscul de soc electric.
- f) Dacă funcționează o unealtă electrică într-o locație umedă este inevitabil, utilizați un dispozitiv cu curent rezidual (RCD) aprovizionare protejată. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) Rămâneți în alertă, urmăriți ce faceți și folosiți bun simț atunci când acționați un instrument electric.

Nu folosiți un instrument electric în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

- Un moment de neatenție în timpul funcționării uneltele electrice pot duce la vătămări corporale grave.
- b) Utilizați echipament individual de protecție. Mereu purtați ochi de protecție. Echipamente de protecție, cum ar fi ca mască de praf, încălțăminte antiderapantă, pălărie sau protecție auditivă utilizată pentru condiții adecvate va reduce leziunile personale.
- c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă comutatorul este în poziția dezactivat înainte de conectare la sursa de alimentare și / sau baterie, alegerea ridicarea sau transportarea instrumentului. Purtați unelte electrice cu degetul de pe comutator sau scule electrice energizante care au pornirea invită accidente.
- d) Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie înainte pornind scula electrică. O cheie sau o cheie stânga

atașat la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.

- e) Nu exagerați. Mențineți echilibrul și echilibrul adecvat tot timpul. Aceasta permite un control mai bun al instrumentul electric în situații neașteptate.
- f) Imbraca-te cum trebuie. Nu purtați haine libere sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piese mobile. Haine libere, bijuterii sau părul lung poate fi prins în părți mobile.
- g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalații de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf
- ### 4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA INSTRUMENTULUI

- a) Nu supraîncărcați scula electrică. Utilizați instrumentul corect selectat în conformitate cu aplicația. Instrumentul electric selectat

funcționează mai bine și mai în siguranță în modul de operare anunțat pentru care este proiectat.

b) Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu trece în poziția de pornire și oprire. Orice instrument electric care nu poate fi acționat cu un întrerupător este periculos și trebuie să fie reparat.

c) Deconectați mufa de alimentare înainte de a efectua ajustări, înlocuiți accesoriile sau depozitați scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul pornirii neintenționate a sculei electrice.

d) Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți personalului de service care nu cunoaște instrumentul electric sau care nu este familiarizat cu aceste instrucțiuni, să lucreze cu acesta. Instrumentele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Mențineți scule electrice. Verificați dacă mișcarea normală și liberă a componentelor, integritatea și funcționarea pieselor și orice alte circumstanțe care pot afecta funcționarea sculei electrice.

Dacă este deteriorat, scula trebuie să fie reparată înainte de utilizarea ulterioară. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice slab întreținute.

f) Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Instrumentele de tăiere corect întreținute cu muchii ascuțite sunt mai puțin susceptibile să se blocheze și sunt mai ușor de utilizat.

g) Utilizați scula electrică accesoriile și piesele instrumentului etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și într-o manieră prevăzută pentru instrumentul electric de tip special, ținând cont de condițiile de operare și de lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea uneltele electrice pentru lucrări diferite de cea pentru care este proiectată poate provoca o situație periculoasă.

## 5. REGULI SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ

Mențineți instrumentul electric

de către un reparator calificat, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură păstrarea siguranței sculei electrice.

Lucrul cu o parte nesigură și atingerea părților mobile ale instrumentului electric poate provoca vătămări fizice severe, iar zgomotul în timpul funcționării prelungite poate provoca deteriorarea auzului dacă nu sunt respectate instrucțiunile și regulile de siguranță enumerate mai jos.

- Țineți scula electrică pe suprafețele de prindere izolate numai atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate atinge o instalație electrică ascunsă sau propriul cordon. Contactul accesoriului de tăiere cu un fir sub tensiune va pune piesele metalice expuse ale sculei electrice în

direct, iar operatorul va primi o șoc electrică.

pe o bază cu cleme cu șurub sau în alt mod adecvat. Dacă țineți partea în mână sau o țineți de corpul dvs., partea va fi instabilă, ceea ce vă poate determina să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și articole de protecție și folosiți o mască de praf.
- Deconectați întotdeauna scula electrică și deconectați-o înainte de a efectua orice reglare, service sau întreținere.
- Nu porniți șlefuitorul sub sarcină.
- Păstrați cablul de alimentare în afara razei de șlefuire.
- Pentru a preveni eventualele supraîncălziri, deșurubați întotdeauna cablul de extensie complet cu tambur de cablu.
- Când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că secțiunea sa corespunde curentului nominal al sculei electrice utilizate, precum și funcționării cablului de extensie.
- După o funcționare îndelungată, piesele și accesoriile metalice exterioare ale șlefuitoarei pot fi încălzite.
- Manevrați frezele cu atenție, acestea pot fi extrem de ascuțite.
- Înainte de a începe lucrul, verificați cu atenție tăietoarele dacă există semne de deteriorare sau fisuri. Înlocuiți imediat tăieturile fisurate sau deteriorate.
- Folosiți doar freze cu un diametru de coadă adecvat și corespunzător vitezei de rotație a sculei electrice.
- Înainte de a începe lucrul, scoateți din piesa de lucru toate unghiile, șuruburile și alte corpuri. În cazul în care corpul metalic poate fi afectat sau altfel poate deteriora routerul și scula electrică, ceea ce reprezintă o condiție prealabilă pentru accidente de muncă.
- Ghidați întotdeauna șlefuitorul folosind ambele mâner și asigurați-vă că țineți aparatul ferm înainte de a începe orice operație.
- Țineți-vă mâinile departe de freza rotativă.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că freza nu atinge suprafața prelucrată.
- Înainte de a lucra la mașină, utilizați mai întâi porniți și lăsați-l la ralanti. Fii atent la vibrații sau bătaia poate fi un indiciu al plasării incorecte mașină de frezat.
- Atenție la direcția de rotație a frezei și a direcției de avans.
- Nu lăsați mașina nesupravegheată. Utilizați scula electrică numai dacă este ținut ferm cu ambele mâner.

▪ Oprii întotdeauna scula electrică și așteptați până când rotirea oprește complet routerul înainte de a îndepărta mașina de pe piesa de prelucrat.

▪ Nu atingeți tăietorii imediat după oprire deoarece muncii cu aceasta. Mașina de frezat poate

fii foarte fierbinte și te arde pielea.

▪ Prezența de cărpe, prosoape, remorcă, sfoară, șnur, etc. Instrumentul electric trebuie utilizat numai în scopul prevăzut. Orice utilizare, alta decât cea descrisă în acest manual, va fi considerată o utilizare necorespunzătoare. Răspunderea pentru orice prejudiciu sau vătămare care rezultă din utilizarea necorespunzătoare va fi suportată de utilizator și nu de producător.

Producătorul nu este responsabil pentru nici o modificare adusă de către utilizator la scula electrică sau pentru daunele cauzate de astfel de modificări.

Chiar și atunci când instrumentul electric este utilizat conform destinației, este imposibil de eliminat toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu caracteristicile de proiectare și proiectarea sculei electrice:

▪ Insuficiență auditivă, dacă nu este purtată eficient antifoane.

▪ Eliberarea prafului nociv atunci când mașina este folosită în interior. Utilizați întotdeauna un extractor de praf suplimentar.

Da nu.

▪ Atingerea routerului.

▪ Penetrarea în zona de lucru în timp ce mașina rulează și atinge routerul.

▪ Recuperarea piesei sau pieselor sale.

▪ Cracarea unei freze.

▪ Plecarea pieselor de la o freză deteriorată.

▪ Nu folosiți freze deformate sau crăpate.

▪ Scoateți întotdeauna mufa din priză înainte de a efectua reglarea sau întreținerea, inclusiv schimbarea frezei și setarea adâncimii de frezare.

▪ Instrumentul electric este proiectat pentru funcționarea în încăperi și zone cu pericol normal de incendiu, în conformitate cu Ordonanța №2 „Construcția de incendiu și standardele tehnice”.

Nu este permisă utilizarea sa în medii explozive și inflamabile, la o temperatură a aerului peste 40 ° C, în mediu în special umed, în prezența precipitațiilor și în mediul activ chimic.

Locul de muncă ar trebui să fie bine luminat

## 6. DESCRIEREA FUNCȚIONALĂ ȘI SCOPUL

Polizoarele drepte sunt proiectate pentru:

- măcinarea metalului cu vârfuri abrazive
- tăiere fină a metalului cu mici discuri de tăiere
- pentru frezarea cu freze de coadă din metale

neferoase, plastic, lemn dur etc.

- lucrați cu perii de sârmă rotunde și perii de vopsea

- lucrați cu sfaturi de lustruire

- lucrați cu păslă de lustruire

- lucrați cu roți lamelare

Mașina nu este potrivită pentru lucrul cu clopotele de lustruit.

## 7. UTILIZARE

a) Acest instrument este utilizat pentru șlefuire, șlefuire, curățare cu perii de sârmă, tăiere cu discuri abrazive

și lustruire. Citiți toate instrucțiunile ilustrațiilor și specificațiile care sunt atașate la mașină.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la șoc electric, incendiu și / sau sever leziuni.

b) Nu folosiți accesorii care nu sunt special concepute sau recomandate de producător. Chiar și atașamentul poate fi atașat la mașină, acest lucru nu garantează o muncă sigură.

c) Viteza nominală a atașamentelor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe sculă. Accesoriile care rulează cu o viteză mai mare decât cele nominale, se pot rupe și decola.

d) Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în capacitatea mașinii. Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu poate fi protejat și controlat în mod adecvat.

e) Respectați cu strictețe dimensiunile de îmbinare ale accesoriilor și instrumente, utilizarea coit-ului pentru a se potrivi cu cele ale

Mașina. Nerespectarea acestei condiții duce la o funcționare și vibrații inegale.

f) Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați atașamentele, de exemplu: discuri abrazive pentru fisuri sau piese sparte, șaibe pentru

fisuri, lacrimi sau nu uzate, perii de sârmă pentru firele lipsă sau rupte. Dacă renunți la mașină sau orice atașament la sol, verificați deteriorarea sau introduceți un atașament nou.

Odată ce verificarea și lipirea plug-in-urilor rămâne deoparte și întoarce mașina la maxim viteza inactivă timp de un minut. Dacă există accesorii deteriorate, acestea vor fi excretate în timpul acestui test.

g) Purtați echipament de protecție. În funcție de munca pe care o efectuați, utilizați un scut de față sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o

mască de praf,

brioșe de an, mănuși și șorț de lucru. Ochelarii de siguranță nu trebuie să permită ochilor reziduuri de materiale prelucrate. Masca de praf sau respiratorul trebuie să filtreze particulele mici care sunt răspândit în timpul funcționării.

Expunerea prelungită la zgomot ridicat poate duce la pierderea auzului.

h) A ține departe persoanele care nu au haine de protecție. Oricine din zona de lucru trebuie să poarte unul.

Piese din materiale sau accesorii stricate pot zbura Zona de lucru.

i) Când există un pericol de lucru la atingerea firelor electrice ascunse, țineți mașina numai de piesele sale izolate. Contact cu firele sub tensiune pune aparatul sub tensiune și poate provoca șoc electric.

j) Țineți cablul de alimentare departe de uneltele de lucru rotative. Dacă pierdeți controlul mașinii-unelte, puteți tăia cablul sau răni mâinile

k) Nu părăsiți mașina până când dispozitivul de fixare nu a încetat să se miște complet. Partea rotativă poate prinde suprafața și pierdeți controlul mașinii.

l) Nu porniți aparatul dacă este inversat pentru tine. În caz de contact accidental, rotativul o parte poate fi atașată de hainele tale și da târât mașina spre corp.

m) Curățați canalele de aer cu regularitate deschideri de scule. Ventilatorul motorului trage praf în interiorul carcasei și acumularea excesivă de praf poate duce la șocuri electrice.

n) Nu folosiți mașina aproape ușor materiale inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.

o) Nu folosiți accesorii care necesită lichide de răcire.

Utilizarea apei sau a altor lichide poate provoca șoc electric sau electroșoc.

## 8. AVERTIZĂRI KICK BACK:

Lovitura din spate este o reacție bruscă datorată unei unelte blocate, cum ar fi o roată de șlefuit, șaiabă, perie de sârmă etc.

Blocarea face ca instrumentul rotativ să se oprească brusc, ceea ce va determina mașina să inverseze direcția de fixare în punctul de presare. De exemplu, dacă un disc abraziv este blocat sau blocat din piesa de prelucrat, partea de sus a discului care intră în punctul de presare, poate ieși de pe suprafața materialului și face ca discul să se întoarcă înapoi. Discul poate zbura în părțile

laterale ale operatorului sau către acesta, în funcție de direcția de rotație din interior momentul recuperării. În aceste condiții, discurile abrazive se pot rupe. Recuperarea este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a mașinii sau dintr-o funcționare necorespunzătoare și poate fi evitată luând măsuri de precauție adecvate, cum ar fi cele date mai jos.

a) Țineți mașina ferm și stați astfel încât să puteți evita lovitura.

Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este cazul, pentru un control mai bun al forțelor de reacție și reacție la pornire.

b) Nu așezați mâna lângă atașul rotativ. Atasamentul poate zbura la mâna ta.

c) Nu stați într-un loc în care mașina poate zbura dacă apare un recul. Reculul va împinge mașina în direcția opusă mișcării discului.

d) Aveți grijă atunci când lucrați lângă colțuri, margini ascuțite, etc. Evitați sărirea și blocarea instrumentului de lucru.

Colțurile, marginile ascuțite etc. sunt blocate adesea, ceea ce duce la pierderea controlului și recuperării mașinii.

e) Nu introduceți ferăstrău sau ferăstrău circular. Astfel de discuri provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.

## 9. INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU ALEZARE ȘI TĂIEREA CU DISCURILE ABRASIVE

a) Folosiți materiale abrazive concepute pentru mașina dvs. și protecție specială proiectată pentru acestea.

Abrazivele care nu sunt făcute special pentru mașină nu pot fi protejate corespunzător și nu sunt în siguranță.

b) Folosiți discurile așa cum doriți. De exemplu: nu se macină cu un disc de tăiere. Discurile de tăiere abrazive sunt pentru șlefuirea suprafeței, aplicarea forței pe astfel de discurile pot provoca ruperea lor.

c) Folosiți flanșe de disc rezistente cu dimensiunea și forma corectă pentru discul selectat. Flansa corectă susține discul, reducând astfel probabilitatea rușii. Flanșele discurilor de tăiere pot fi diferite de cele pentru măcinare.

d) Nu folosiți discuri uzate de la mai multe scule electrice mari. Discurile de la unelte electrice mai mari nu sunt potrivite pentru scule mici cu viteză mai mare și se pot rupe.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru tăierea cu discuri abrazive:

a) Nu apăsați pe disc și nu aplicați prea multă presiune asupra lui. Nu încercați să faceți incizii

excesive. Supratensiunea discului crește încărcarea și sensibilitatea la torsiunea discului la tăiere și probabilitatea recuperării sau ruperii discului.

b) Nu stați pe linia de turnare obțineți o mașină sau în spatele ei. Când discul, la locul de muncă, se îndepărtează de corpul tău, un posibil recul poate scoate discul și instrumentul electric pentru tine.

c) Dacă discul este blocat sau decideți să vă opriți cu tăierea din anumite motive, opriți instrument și țineți-l până când discul rotativ nu încetează să se miște complet. Nu încercați niciodată să îndepărtezi lama în timp ce este încă în mișcare, poate apărea o recul.

Examinați și luați decizia corectă pentru a elimina cauza blocajului.

d) Nu porniți scula în timpul prelucrării. Așteptați ca discul să formeze viteza maximă și apoi începeți cu tăierea. Dacă porniți instrumentul în timp ce se află în detalii, discul se poate bloca sau da, a apărut o revenire.

e) Asigurați panourile sau detaliile mari pe care le procesați pentru a reduce riscul de compresie sau recul de pe disc. Detaliile mari pot fi îndoite de propria greutate. Instalați șuruburi sub piesa de prelucrat lângă linia de tăiere și în capătul piesei pe ambele părți ale discului.

f) Fii mai atent atunci când faci asta Incizii „de buzunar”, în pereți sau în alte zone neclare. Este posibil să tăiați conductele de gaz sau de apă, firele electrice sau obiecte care ar putea provoca un recul.

## 10. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN PRESĂ

a) Nu folosiți prea mult șmirghel. Urmați recomandările producătorului atunci când alegeți șmirghel. O hârtie de nisip mai mare care iese de pe placă are un risc de rupere și poate provoca ruperea sau rulara discului.

### 4.6 Instrucțiuni de securitate pentru lustruire

a) Piesele libere de pe șaiba de lustruit, în special nu sunt permise cablurile de strângere. Vânt sau scurtați cordonul de strângere. Cablurile de fixare, rotative, pot fi înțepate în degete sau pot fi târâte de piesa de prelucrat.

## 11. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ Când lucrează cu perii de sârmă

a) Rețineți că periele de sârmă sunt detașate constant de perie, chiar și în timpul funcționării normale. Nu supraîncărcați firele aplicând prea multă presiune pe perie. Părurile de sârmă pot pătrunde cu ușurință înbrăcămintea subțire sau pielea.

b) Dacă aveți nevoie de protecție la lucrați cu perii de sârmă, nu permiteți niciun contact între hainele de protecție iar peria. Peria sau discul de sârmă poate extindeți-vă ca urmare a încărcării și forțe centrifuge.

AVERTIZARE: Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde cu cea indicată pe placa de identificare a sculei electrice.

• Verificați poziția întrerupătorului. Instrumentul electric trebuie conectat și deconectat de la rețea doar atunci când întrerupătorul este oprit. Dacă introduceți fișa în timp ce întrerupătorul este în poziția de pornire, scula electrică va funcționa imediat, ceea ce este o condiție necesară pentru un accident.

• În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu special pregătit de la producător sau de la tehnicianul de service pentru a evita riscul de înlocuire.

• Verificați dacă diametrul cozii frezei a găurii colțului folosit corespunde vitezei maxime admise pentru scula folosită.

• Asigurați-vă că freza este bine fixată în colț.

• În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu special pregătit de la producător sau de la tehnicianul de service pentru a evita riscul de înlocuire.

• Verificați dacă diametrul cozii tăietoare a găurii colțului folosit corespunde vitezei maxime admise pentru scula folosită.

• Asigurați-vă că freza este bine fixată în colț.

## 12. ASAMBLARE

### ATENȚIE:

• Asigurați-vă întotdeauna că instrumentul este oprit înainte de a efectua orice lucrare la instrument.

• Instalați în mod sigur piulița. Utilizați întotdeauna cheia furnizată cu instrumentul. O duză liberă poate fi periculoasă.

• Nu strângeți piulița înainte de a introduce duza. Când utilizați duze cu un diametru mai mic, introduceți mai întâi piulița corespunzătoare pe colț, apoi introduceți duza. Pentru a scoate duza, utilizați procedura inversă.

## 13. RECOMANDĂRI LA LUCRU

• Mențineți presiunea de tăiere constantă, având grijă să nu supraîncărcați mașina sau să faceți ca viteza motorului să scadă prea mult.

• Când prelucrați o suprafață laterală, piesa trebuie să fie la stânga șlefuitoarei în direcția de

avans.

- În cazul unui lemn sau material foarte dur care creează dificultăți în procesare, poate fi necesar să se efectueze mai multe treceri cu o creștere treptată a dimensiunii până la atingerea adâncimii necesare.
- Conducerea șlefuitorului prea repede poate degrada calitatea profilului și poate deteriora șlefuitorul sau motorul.
- O măcinare prea lentă poate arde sau deteriora tăierea.
- Viteza de ghidare corespunzătoare depinde de dimensiunea, tipul materialului prelucrat și adâncimea de tăiere. Inițial, efectuați mai multe experimente pe un material inutil pentru a evalua

debitul corect și dimensiunile profilului.

- Opriiți întotdeauna mașina și așteptați ca elementele vibrante să se oprească complet înainte de a scoate șlefuitorul din piesa de prelucrat.

AVERTIZARE: Dacă este posibil, fixați piesa de lucru pe bancul de lucru cu cleme.

#### 14. PROTECȚIA MEDIULUI.

Pentru a proteja mediul înconjurător, scula electrică, accesoriile și ambalajele trebuie reciclate corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime pe care le conțin.

Nu aruncați uneltele electrice cu deșeurile menajere! Conform Directivei UE 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice de sfârșit de viață și avizul și, în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a le utiliza. materii prime secundare





## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 +359 700 44 155, ; [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RDP-DG01
Номинален напон:	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја:	Hz	50
Номинална моќност	W	500
Број на вртежи во празен од	min <sup>-1</sup>	28000
Сечење на метал со максимална дебелина	mm	6
Класа на заштита на изолацијата	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## ДЕПИСКИ ЕЛЕМЕНТИ

1. ВКЛУЧУВАЧ ЗА АКТИВИРАЊЕ
2. КОЛЕТ
3. РАЧКА

## 1. БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТАТА НА РАБОТА

а) Чувајте ја работната површина чиста и добро осветлена. Преполни или темните области покануваат несреќи.

б) Не ракувајте со електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. Алатките за напојување создаваат искри што можат да ја запалат прашината или изгорениците.

в) Чувајте ги децата и минувачите подалеку додека ракувате со електрична алатка. Расеаноста може да предизвика да изгубите контрола.

## 2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

а) Приклучоците за електрична енергија мора да одговараат на штекерот. Никогаш менувајте го приклучокот на кој било начин. Не користете ги приклучоци за адаптер со заземјување (заземјување) моќ алатки. Немодифицирани приклучоци и соодветни места ќе намалете го ризикот од струен удар.

б) Избеѓнувајте контакт со телото со заземјување или заземјување површини, како цевки, радијатори, опсези и фрижидери. Постои зголемен ризик од електрична енергија шок ако вашето тело е заземјено или заземјено.

в) Не изложувајте ги алатите за напојување на дожд или влажни услови. Водата што влегува во електрична алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.

г) Не го злоупотребувајте кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите жици го зголемуваат ризикот од електричен удар.

д) Кога управувате електрична алатка на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба. Употреба на кабелот погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен шок.

е) Ако управувате со електрична алатка на влажна локација е неизбежно, користете уред за преостаната струја (RCD) заштитено снабдување. Употребата на RCD се намалува ризик од струен удар.

## 3. ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

а) Останете предупредувајте, гледајте што правите и користите здравиот разум кога ракувате со електрична алатка.

Не користете електрична алатка додека сте уморни или под дејство на лекови, алкохол или лекови.

Момент на невнимание додека работи електричните алати може да резултираат со сериозна лична повреда.

б) Користете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очи. Заштитна опрема како што е како маска за прашина, безбедносни чевли што не се лизгаат, тврда капа или слушна заштита што се користи за соодветни услови ќе ги намали личните повреди.

в) Спречете го ненамерното започнување. Обезбедете го прекинувачот е во исклучена позиција пред да се поврзете

до извор на енергија и / или акумулатор, подигање нагоре или носење на алатот. Носат алати со прстот на прекинувачот или енергични алатки за напојување кои вклучуваат вклучување поканува несреќи.

г) Отстранете го претходно клучот или клучот за прилагодување вклучување на алатката за напојување. Преостанува клуч или клуч може да се прицврсти на ротирачки дел од електричниот алат резултира во лична повреда.

д) Не претерувајте. Чувајте правилно и рамнотежа на сите времиња. Ова овозможува подобра контрола на алатката за напојување во неочекувани ситуации.

е) Облечи правилно. Не носете лабава облека или Накит. Чувајте ја косата, облеката и нараквите подалеку од подвижни делови. Лабава облека, накит или долга коса може да се фати во подвижни делови.

ж) Доколку се обезбедени уреди за поврзување на обезбедување на капацитети за екстракција и прашина на прав овие се поврзани и правилно се користат.

Употребата на собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината

## 4. УПОТРЕБА НА УСЛОВИТЕ И ГРИА

а) Не преоптоварувајте ја алатката за напојување.

Користете ја правилно избраната алатка за напојување според апликацијата. Правилно избраната моќна алатка работи подобро и побезбедно во најавениот режим на работа за кој е дизајниран.

б) Не користете ја алатката за напојување ако прекинувачот не се префрли на положбата за вклучување и исклучување. Секое електрично

средство што не може да се ракува со прекинувач на струја е опасно и мора да биде да се санираат.

в) Исклучете го приклучокот за напојување пред да направите какви било прилагодувања, замена на додатоци или зачувување на електричниот алат. Овие безбедносни мерки на претпазливост го намалуваат ризикот од ненамерно стартување на електричниот алат.

г) Чувајте ги неискористените електрични алатки подалеку од дофатот на децата и не дозволувајте сервисен персонал на оние што не го познаваат електричниот алат или не се запознаени со овие упатства, работете со него. Алатките за напојување се опасни во рацете на необучени корисници.

д) Одржувајте алатки за напојување. Проверете ги подвижните делови за нормално и слободно движење, интегритет и услужливост на делови и сите други околности што можат негативно да влијаат врз работата на електричниот алат.

Ако е оштетено, електричниот алат мора да се поправи пред понатамошна употреба. Многу несреќи се предизвикани од слабо одржуваните електрични алати.

ѓ) Чувајте ги алатките за сечење остар и чист. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала веројатност да блокираат и полесно се ракуваат.

е) Користете ја електричната алатка додатоците и деловите од инструментот итн., во согласност со овие упатства и на начин предвиден за алатката за напојување за одредена типа, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши. Употребата на алатки за напојување за работа различна од онаа за која е наменета, може да предизвика опасна ситуација.

5. ПРАВИЛНИ правила за безбедност Одржувајте ја алатката за напојување од квалификуван сервисер, користејќи само оригинални резервни делови. Ова обезбедува зачувување на безбедноста на електричниот алат.

Работата со небезбеден дел и допирањето на подвижните делови на електричниот инструмент може да предизвика сериозни телесни повреди, а бучавата при продолжено работење може да предизвика оштетување на слухот доколку не се следат безбедносните упатства и правила наведени подолу.  
Hold Држете го само електричниот алат на

изолирани површини за прицврстување кога изведувате операција во која додатокот за сечење може да допре скриена електрична инсталација или свој кабел. Контактот на додатокот за сечење со жица во живо ќе ги постави изложените метални делови од електричната алатка во живо и операторот ќе добие електричен удар.

на база со прицврстувачи за завртки или на друг погоден начин. Ако го држите делот во рака или го држите до вашето тело, делот ќе биде нестабилен, што може да предизвика да изгубите контрола врз електричниот алат. Секогаш носете заштитни очила и прислушувачи и користете маска за прашина.

Исклучувајте го секогаш електричниот алат и исклучете го пред да извршите прилагодување, сервис или одржување.

- Не вклучувајте ја мекката на умирање под оптоварување.

- Држете го кабелот за напојување надвор од опсегот на мелницата за навртување.

- За да спречите можно прегревавање, секогаш одвртете го продолжениот кабел целосно со тапан за кабел.

Кога користите кабел за продолжување, проверете дали неговиот пресек одговара на номиналната струја на употребената алатка за напојување, како и на услужливоста на кабелот за продолжување.

- По продолжено работење, надворешните метални делови и додатоци на мелницата за лемење може да се загреат.

Carefully Внимателно ракувајте со секачи за мелење, тие можат да бидат исклучително остри. Пред да започнете со работа, внимателно проверете ги секачите за знаци на оштетување или пукнатини. Веднаш заменете ги испуканите или оштетените секачи.

Use Користете само секачи за мелење со соодветен дијаметар на опашката и одговараат на вртежната брзина на електричниот алат. Пред да започнете со работата, извадете ги од работното парче сите нокти, завртки и други тела. Кога се сече на удар или на друг начин, металното тело може да го оштети рутерот и електричната алатка, што е предуслов за професионална несреќа.

Секогаш водете го мелницата за умирање со помош на обете рачки и проверете дали сте цврсто држете ја машината пред да започнете со каква било операција.

• Држете ги рацете подалеку од ротациониот секач.

Пред да ја вклучите машината, проверете го тоа секачот за мелење не ја допира машинската површина. Пред да работите на машината, прво користете ја вклучете го и оставете го во мирување. Бидете претпазливи за вибрации или тепање може да биде показател за неправилно поставување машина за мелење.

Обрнете внимание на насоката на вртење на секачот за мелење и насоката на добиточна храна.

Не оставајте ја машината без надзор.

Ракувајте со електричниот алат само ако е цврсто прицврстен со обеите рачки.

Секогаш исклучувајте го електричниот алат и почекајте додека ротацијата не престане целосно на рутерот пред да ја повлечете машината од работното парче.

Не допирајте го секачот веднаш откако ќе запрете обновување на работата со него. Машината за мелење може бидете многу жешки и запалете ја кожата.

• Присуство на партали, крпи, крпи, канап, жици и др. Алатката за напојување мора да се користи само за наменетата намена. Секоја употреба освен онаа опишана во овој прирачник, ќе се смета за неправилна употреба. Одговорноста за каква било штета или повреда како резултат на неправилна употреба ќе ја сноси корисникот, а не производителот.

Производителот не е одговорен за какви било промени направени од страна на корисникот во електричниот алат или за штета предизвикана од такви промени. Дури и кога електричната алатка се користи како што е предвидено, невозможно е да се елиминираат сите фактори на преостаната опасност. Следниве опасности може да се појават во врска со дизајнерските карактеристики и дизајнот на електричната алатка: Имр Оштетување на слухот ако не се носат ефикасно антифони.

Ослободете ја штетната прашина кога машината се користи во затворен простор. Секогаш користете дополнителен екстрактор за прашина.

Допирање на рутерот.

Пенетрација во работната површина додека машината работи и го допира рутерот.

• Враќање на работното парче или неговите

делови. Пукање на секач за мелење.

Поаѓање на парчиња од оштетена машина за мелење.

Не користете деформирани или испукани секачи за мелење.

Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекерот пред да направите прилагодување или одржување, вклучително и промена на мелечот и поставете ја длабочината на мелење.

• Алатката за напојување е дизајнирана за работа во простории и области со нормална опасност од пожар, во согласност со одредбата №2 „Изградба на пожари и технички стандарди“. Не е дозволено да се користи во експлозивни и запаливи средини, на температура на воздух над 40 ° C, особено во влажна околина, во присуство на врнежи и во хемиски активна средина.

Работното место треба да биде добро осветлено.

## 6. ФУНКЦИОНАЛНА ОПИС И ЦЕЛ

Директните брусилки се дизајнирани за:

- мелење метал со абразивни совети
  - фино сечење на метал со мали дискови за сечење
  - за мелење со сечи за мелење опаска од обоени метали, пластика, тврдо дрво, итн.
  - работа со четки од круг жици и четки за боја
  - работа со совети за полирање
  - работа со полирање
  - работа со ламеларни тркала за мелење
- Машината не е погодна за работа со полиња за вона.

## 7. УПОТРЕБА

а) Оваа алатка се користи за мелење, мелење, чистење со четки од жица, сечење со абразивни дискови и полирање. Прочитајте ги илустрациите и спецификациите за сите упатства што се прикачени на машината. Неуспехот да се стори тоа може да резултира во електричен шок, пожар и / или тежок повреди.

б) Не користете додатоци кои не се специјално дизајнирани или препорачани од производителот.

Дури и прилогот може да се прикачи на машина, ова не гарантира безбедна работа.

в) Номинална брзина на прилозите мора да биде барем еднаква на максималната брзина наведена на алатот. Додатоци кои работат со поголема брзина од процентот на нивните, може да се скршат и полетуваат.

г) Надворешниот дијаметар и дебелината на додатоците мора да бидат во рамките на капацитетот на машината. Неправилно додатоци не можат да бидат соодветно заштитени и контролирани.

д) Строго почитувајте ги димензиите на

спојување на додатоци и алати, користете ги за да одговараат на оние од машината. Неисполнување на оваа состојба доведува до нерамномерно работење и вибрации.

ѓ) Не користете оштетени додатоци. Пред секоја употреба, додатоци за проверка, на пр: абразивни дискови за пукнатини или искршени делови, подлошки за пукнатини, солзи или не носени, четки за жица за исчезнати или скршени жици. Ако ја испуштите машината или која било приврзаност за земја, проверете дали е оштетена или вметнете нов прилог.

Откако ќе ги проверите и залепите приклучоците, стојат настрана и свртете ја машината до максимум брзина во мирување за една минута. Ако има оштетени додатоци, тие ќе се излучуваат за време на овој тест.

е) Носете заштитна опрема. ВО во зависност од работата што ја извршувате, користете штит за лице или заштитни очила. Доколку е потребно, облечете маска за прашина, годишно кифли, ракавици и работна престилка. Безбедните очила не смеат да дозволуваат остатоци од обработени материјали на очите. Маската за прашина или респираторот треба да ги филтрираат малите честички што се шири за време на работењето.

Продолжената изложеност на голема бучава може да доведе до губење на слухот.

ж) Чувајте ги настрана луѓето кои немаат заштитна облека. Секој во работната површина мора да носи еден. Делови од материјали или скршени додатоци можат да летаат надвор работна површина.

з) Кога постои опасност при работа да се допрат скриените електрични жици, држете ја машината само од нејзините изолирани делови. Контакт со жици во живо ја става машината под напон и може да предизвика електричен удар.

)) Чувајте го кабелот за напојување подалеку од ротирачките алатки за работа. Ако ја изгубите контролата врз машината, можете да го пресечете кабелот или да ги повредите рацете

к) Не оставајте ја машината сè додека прилогот не престане да се движи целосно. Ротирачкиот дел може да ја фати површината и да ја изгубите контролата врз машината.

л) Не ја вклучувајте машината ако е превртена до тебе Во случај на случајен контакт, ротирачот

дел може да биде прикачен на вашата облека и да ја влече машината кон телото.

к) Чистете ги воздушните канали редовно отвори за алати. Вентилаторот на моторот влече прашина во куќиштето и прекумерната акумулација на прашина може да доведе до електричен удар.

п) Не ракувајте со машината близу лесно запаливи материјали. Искрите можат да ги запалат овие материјали.

о) Не користете додатоци кои бараат течноста за ладење. Употребата на вода или други течности може да предизвика електричен удар или електрошок

#### 8. ПРОДАВНИ ПРЕДУПРЕДУВАЕ:

Ударот на удар е ненадејна реакција поради блокирана алатка, како што е мелење тркало, мијалник, четка за жица, итн.

Блокирањето предизвикува ротирачката алатка нагло да запре, што ќе предизвика машината да ја сврти насоката на прицврстувањето во точката на притискање.

На пример, ако абразивниот диск е заглавен или блокиран од работното парче, на горниот дел од дискот што влегува во точката на притискање, може да излезе од површината на материјалот и да предизвика диск да се врати. Дискот може да лета кон страните на операторот или кон него, во зависност од насоката на вртење во моментот на враќање. Во овие услови, абразивните дискови може да се расипат. Повлекувањето е резултат на неправилна употреба на машината или од неправилно работење и може да се избегне со преземање на соодветни мерки на претпазливост, како што се подолу.

а) Цврсто држете ја машината и стојте така што ќе можете да избегнете поврат на удар.

Секогаш користете ја дополнителната рачка, доколку ја има, за подобра контрола на силите за обложување и реакција при стартување.

б) Не ставајте ја раката близу ротирачкиот додаток. Приврзокот може да лета до вашата рака.

в) Не застанувајте на место каде што машината може да лета ако се појави поврат на удар.

Повратникот ќе ја турне машината во спротивна насока кон движењето на дискот.

г) Бидете внимателни кога работите близу до аглите, остри рабови и сл. Избегнувајте скокање и заглавување на работната алатка. Согнивовите, остри рабови, итн., Мешање на алатки често се предизвикуваат, што резултира

во губење на контролата на машината и обложување.

д) Не вметнувајте моторна пила или кружни пили. Ваквите дискови предизвикуваат чести удари и губење на контролата.

#### 9. СПЕЦИФИЧКИ УПОТРЕБА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА РЕГИСТРА ANDE И КУУВА WITHE СО АБРАЗИВНИ ДИСКИ

а) Користете абразиви што се наменети за вашата машина и специјална заштита наменета за нив.

Абразивите што не се направени специјално за машината не можат да бидат правилно заштитени и не се безбедни.

б) Користете ги дисковите според намерата. На пример: не мелете со сечење диск.

Абразивните дискови за сечење се за мелење на површината, примена на сила на таквите дисковите можат да предизвикаат нивно кршење.

в) Користете цврсти прирабници на дискот со точна големина и форма за избраниот диск. Правилната прирабница го поддржува дискот, со што се намалува веројатноста за оштетување. Прирабниците на дисковите за сечење може да бидат различни од оние за мелење.

г) Не користете истрошени дискови од повеќе големи алати за напојување. Дисковите од повеќе големи алати за напојување не се погодни за мали алатки со поголема брзина и може да се скршат.

Дополнителни безбедносни упатства за сечење со абразивни дискови:

а) Не притискајте на дискот или не ставајте премногу притисок врз него. Не обидувајте се да направите прекумерни засеци. Пренапонската моќност на дискот го зголемува товарот и подложноста на торзија на дискот при сечење и веројатноста за повторна употреба или кршење на дискот.

б) Не застанувајте на линијата на грамофон земете погон или зад тоа. Кога дискот, на работното место, се оддалечува од вашето тело, можен повратен удар може да го исфрли дискот и алатката за напојување за вас.

в) Ако дискот е блокиран или поради некоја причина реши да престанете со сечење, исклучете го алатка и држете го додека ротирачкиот диск не престане да се движи целосно. Никогаш не пробувајте ме два ја отстранувам сечилото додека е сè уште во движење, може да се

појави поврат.

Испитајте и донесете правилна одлука за да ја отстраните причината за блокадата.

г) Не ја вклучувајте алатката додека сте во машински дел. Чекајте дискот да бира полна брзина и потоа започнете со сечење. Ако ја вклучите алатката додека е во детали, дискот може да се заклучи или да се случи враќање.

д) Обезбедете ги големите панели или детали што ги обработувате за да го намалите ризикот од компресија на дискот или одврат. Големите детали можат да бидат свиткани по сопствена тежина. Инсталирајте ги лентите под работното парче во близина на линијата за сечење и на крајот на делот од двете страни на дискот.

ѓ) Бидете повнимателни кога правите Засеци „цеб“, во wallsидови или други нејасни области. Веројатно ќе пресечете цевки со гас или вода, електрични жици или предмети што можат да предизвикаат повратен удар.

#### 10. УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ВО ГРИНДИНГ

а) Не користете премногу шкурка. Следете ги препораките на производителот при изборот на шкурка. Поголемата шкурка што излегува од рампа носи ризик од кинење и може да предизвика диск да се искине или да се врати назад.

#### 4.6 Безбедносни упатства за полирање

а) Не се дозволени лабави делови на машината за миење садови, особено за затегнување. Ветер или скратете го кабелот за стегање. Лабавите, ротирачки држачи за стегање може да се заплеткаат во прстите или да бидат влечени од работното парче.

#### 11. УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ КОГА РАБОТИ СО БРИШИИ ЗА ИВВО

а) Забележете дека житните влакна постојано се одвојуваат од четката, дури и при нормална работа. Не преоптоварувајте ги жиците со примена на премногу притисок на четката. Wireмчаните влакна лесно можат да навлезат во тенка облека или кожа.

б) Ако треба да имате заштита кај работи со четки за жица, не дозволувај нема контакт помеѓу заштитна облека и четката. Може жицата четка или диск се прошири како резултат на товарот и центрифугални сили.

ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Проверете дали напонот на електричната мрежа одговара на оној што е прикажано на табличката за

оценување на електричниот алат.

- Проверете ја положбата на прекинувачот. Алатката за напојување мора да се поврзе и исклучи од електричната мрежа само кога е исклучен прекинувачот. Ако го ставите приклучокот додека прекинувачот е на вклучена позиција, електричниот алат ќе работи веднаш, што е предуслов за несреќа. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени со специјално подготвен кабел или склопување од производителот или неговиот сервисер за да се избегне ризикот од замена.

- Проверете дали дијаметарот на опашката за мелење на дупката на искористениот колектор одговара на максималната дозволена брзина за употребената алатка. Осигурете се дека секачот за мелење е цврсто прицврстен во колата.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени со специјално подготвен кабел или склопување од производителот или неговиот сервисер за да се избегне ризикот од замена.

- Проверете дали дијаметарот на пресечената опашка на дупката на искористениот колектор одговара на максималната дозволена брзина за употребената алатка.

Осигурете се дека секачот за мелење е цврсто прицврстен во колата.

## 12. СОБРАНИЕ

### ВНИМАНИЕ:

- Секогаш проверете дали е алатката е исклучено пред да извршите каква било работа на алатката.
- Безбедно инсталирајте ја навртката за кола. Секогаш користете го клучот обезбеден со алатката. Лабава млазница може да биде опасна.
- Не затегнувајте ја навртката пред да ја ставите млазницата

Кога користите млазници со помал дијаметар, прво вметнете ја соодветната навртка на кола, а потоа вметнете ја млазницата. За да ја отстраните млазницата, користете обратна постапка.

## 13. ПРЕПОРАКИ НА РАБОТА

Одржувајте постојан притисок при сечење, внимавајте да не ја преоптоварувате машината или да предизвикате брзината на моторот да се спушти премногу.

При обработка на странична површина,

работното парче мора да биде лево од мелница за умирање во насока на добиточна храна.

Во случај на многу тврдо дрво или материјал што создава потешкотии при обработката, може да биде потребно да се извршат повеќе од една додавања со постепено зголемување на големината сè додека не се достигне потребната длабочина.

Тоо Пребрзото возење на мелницата за умирање може да го деградира квалитетот на профилот и може да го оштети мелница за надувување или моторот.

- Премногу бавно мелење може да го запали или оштети исекотината.

- Соодветната брзина на водичот зависи од големината, видот на материјалот што се обработува и од длабочината на сечењето. Првично, изведете неколку експерименти на непотребно парче материјал за да го процените

точна стапка на напојување и димензии на профилот.

Секогаш исклучувајте ја машината и почекајте вибрирачките елементи да завршат пред да ја извадите брусницата од работното парче.

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Ако е можно, прицврстете го работното парче на работната површина со стеги.

## 14. ЗАШТИТА НА ВИВОТНА СРЕДИНА.

За да се заштити животната средина, електричниот алат, додатоките и пакувањето мора правилно да се рециклираат за повторна употреба на суровините што ги содржат.

Не фрлајте електрични алати со отпад од домаќинствата! Според Директивата на ЕУ 2012/19 / ЕЗ за електрични и електронски уреди за крајниот век на живот и одобрување и како национално право, алатите за електрична енергија кои веќе не можат да се користат, мора да се соберат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за да се користат во нив секундарни суровини





**POŠTOVANI KORISNICI**

Čestitamo na kupovini mašine - RAIDER. Sa ispravnom instalacijom i funkcionisanjem, RAIDER je pouzdan i pouzdan mašina, a rad sa njima će vam pružiti pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je odlična servisna mreža.

Pre upotrebe ove mašine pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala pravilna upotreba, pažljivo pročitajte uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da bi se izbegle nepotrebne greške i incidenti, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće izveštaje svima koji koriste mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, zajedno sa njom treba predati "Upute za upotrebu" kako bi novi korisnik mogao upoznati sa odgovarajućim sigurnosnim merama i uputstvima za rukovanje.

"Euromaster Import Ekport" doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER. Adresa uprave kompanije Sofia 1231, bul. "Lomsko ul" 246, tel. 02 +359 700 44 155 ;, vvv.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i zajedničkog hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Englesk.

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**

<b>parametar</b>	<b>edinica</b>	<b>vrednost</b>
Model	-	RDP-DG01
Nominalni napon napajanja:	V AC	230
AC Frekvencija:	Hz	50
Ocenjena moć	W	500
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	28000
Promjer koleta	mm	6
klasa zaštite	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**DEPICIRANI ELEMENTI**

- 1. PREKIDAČ**
- 2. COLLET**
- 3. RUČKA**

## 1. SIGURNOST RADA

- a) Radnu površinu održavajte čistom i dobro osvetljenom. Zagušen ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- b) Ne koristite električni alat u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- c) Držite djecu i prolaznike dok rade električni alat. Smetanje vam može dovesti do gubitka kontrole.

## 2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) Utikači električnog alata moraju se podudarati sa utičnicom. Nikad modifikujte utikač na bilo koji način. Ne koristite nijednu utikači adaptera sa uzemljenim (uzemljenim) napajanjem alate. Nepromenjeni utikači i odgovarajuća utičnica će smanjiti rizik od električnog udara.
  - b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površine, kao što su cevi, radijatori, rasponi i frižidera. Postoji povećan rizik od električne energije šok ako je vaše telo uzemljeno ili uzemljeno.
  - c) Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uslovima. Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od električnog udara.
  - d) Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
  - e) Kada radite električni alat napolju, koristite an produžni kabl pogodan za upotrebu na otvorenom. Upotreba kabl pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujni udar.
  - f) Ako koristite električni alat na vlažnom mestu je neizbežno, koristite uređaj sa zaostalom strujom (RCD) zaštićeno napajanje. Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.
- ## 3. LIČNA SIGURNOST
- a) Budite budni, pazite šta radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje tokom rada električni alati mogu rezultirati ozbiljnim ličnim povredama.
  - b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek

nositi zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je kao maska za prašinu, zaštitne cipele bez klizanja, kapu ili zaštita sluha koja se koristi u odgovarajućim uslovima umanjuje lične povrede.

- c) Sprečite nenamjerno pokretanje. Osigurajte pre povezivanja je prekidač u isključenom položaju na izvor napajanja i / ili bateriju, odabir gore ili nošenje alata. Nošenje električnih alata sa prst na prekidaču ili napajanje električnim alatima koji imaju uključivanje poziva na nesreće.

- d) Pre toga uklonite bilo koji ključ za podešavanje ili ključ uključivanje električnog alata Ključ ili ključ levo

pričvršćen na rotirajući deo električnog alata može rezultira ličnim povredama.

- e) Ne preterujte. Održavajte pravilnu podlogu i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućava bolju kontrolu nad

električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) Obucite se pravilno. Ne nosite labavu odeću ili nakit Čuvajte kosu, odeću i rukavice daleko od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili se dugačka kosa može uhvatiti u pokretnim delovima.

- g) Ako su predviđeni uređaji za povezivanje postrojenja za uklanjanje i skupljanje prašine, osigurati povezani su i pravilno se koriste. Upotreba sakupljanja prašine može umanjiti opasnosti povezane sa prašinom.

## 4. UPOTREBA I NJEGA UREĐAJA SNAGOM

- a) Nemojte preopteretiti električni alat.

Koristite pravilno odabrani električni alat u skladu sa aplikacijom. Pravilno odabrani električni alat deluje bolje i sigurnije u najavljenom režimu rada za koji je dizajniran.

- b) Ne koristite električni alat ako se prekidač ne prebaci u položaj za uključivanje i isključivanje. Svaki električni alat koji se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora biti biti popravljen.

- c) Isključite mrežni utikač pre podešavanja, zamene dodataka ili skladištenja električnog alata. Ove sigurnosne mere predostrožnosti smanjuju rizik nenamernog puštanja električnog alata.

- d) Neiskorišteni električni alat držite van domašaja dece i ne dozvolite da servisno osoblje koje ne poznaje električni alat ili nije upoznato sa ovim uputstvima, da rade s njim. Električni alati su opasni u rukama nekvalifikovanih korisnika.

e) Održavajte električne alate. Proverite pokretne delove radi normalnog i slobodnog kretanja, integriteta i ispravnosti delova i svih drugih okolnosti koje mogu negativno uticati na rad električnog alata.

Ako je oštećena, električni alat se mora popraviti pre dalje upotrebe. Mnogo nesreća je uzrokovano slabo održanim električnim alatima.

f) Alate za rezanje održavajte ostrim i čistim. Pravilno održavani alati za sečenje sa ostrim sečnim ivicama manje će se blokirati i lakše ih je rukovati.

g) Koristite električni alat pribor i delove instrumenta itd. u skladu sa ovim uputstvima i na način predviđen za određeni tip električnog alata, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. Upotreba električnih alata za rad drugačiji od onog za koji je projektovan, može prouzrokovati opasnu situaciju.

## 5. DODATNA PRAVILA O BEZBEDNOSTI

Održavajte svoj električni alat

od strane kvalifikovanog servisera, koristeći samo originalne rezervne delove. To osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.

Rad sa nesigurnim delom i dodirivanje pokretnih delova električnog alata može prouzrokovati teške fizičke povrede, a buka tokom dužeg rada može prouzrokovati oštećenje sluha ukoliko se ne poštuju sigurnosna uputstva i pravila navedena dole.

- Električni alat držite samo na izolovanim površinama za hvatanje kada obavljate operaciju u kojoj pribor za sečenje može dodirnuti skrivenu električnu instalaciju ili sopstvene kabl. Kontakt reznog pribora sa žicom pod naponom postaviće izložene metalne delove električnog alata pod naponom i rukovatelj će dobiti strujni udar. na bazi sa vijčanim stezaljkama ili na drugi pogodan način. Ako deo držite u ruci ili ga držite za telo, deo će biti nestabilan, što može uzrokovati da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- Uvek nosite zaštitne naočare i slušalice i koristite masku za prašinu.
- Uvek isključite električni alat i pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, servis ili održavanje.
- Nemojte uključivati brusilicu pod pritiskom.
- Držite kabl za napajanje van dosega brusilice.
- Da biste sprečili moguće pregrevanje, uvek odvrnite produžni kabl u potpunosti pomoću bubnja za kablove.
- Kada koristite produžni kabl, proverite da li njegov presek odgovara nazivnoj struji korišćenog električnog alata, kao i upotrebljivosti produžnog

kabla.

- Nakon dužeg rada, spoljni metalni delovi i pribor brusilice mogu se zagrevati.
  - Pažljivo rukovajte glodalicama, mogu biti izuzetno oštri.
  - Pre početka radova, pažljivo proverite rezače da li postoje oštećenja ili pukotine. Punjene ili oštećene sekače odmah zamenite.
  - Koristite samo glodalice sa odgovarajućim prečnikom repa i brzinom rotacije električnog alata.
  - Pre početka rada, uklonite sa obratka sve nokte, vijke i druga tela. Kada se poseče za udar ili metalno telo može oštetiti ruter i električni alat, što je predušlov za nezgodu na radu.
  - Uvek vodite brusilicu za obe ručke i obavezno čvrsto držite mašinu pre nego što započnete bilo koji postupak.
  - Ruke držite podalje od rotacionog sekača.
  - Pre uključivanja mašine, proverite da je glodalica ne dodiruje obrađenu površinu.
  - Pre rada na mašini, prvo je koristite uključite i pustite da radi u praznom hodu. Budite oprezni za vibracije ili premlaćivanje može biti znak pogrešnog postavljanja glodalica.
  - Obratite pažnju na smjer vrtnje glodala i na smjer dovoda.
  - Ne ostavljajte mašinu bez nadzora. Električnim alatom upravljajte samo ako je čvrsto objema ručicama.
  - Uvek isključite električni alat i pričekajte da rotacija potpuno zaustavi usmjerivač pre nego što mašinu izvučete iz obratka.
  - Ne dirajte rezač odmah nakon zaustavljanja obnavljanje rada sa njim. Glodalica može biti vrlo vruć i opeče kožu.
  - Prisutnost krpe, peškira, šlepanja, konopa, vrvi itd. Električni alat se sme koristiti samo po svojoj namenu. Svaka upotreba osim one koja je opisana u ovom priručniku smatraće se nepravilnom upotrebom. Odgovornost za bilo kakvu štetu ili povredu resu
- ## 6. FUNKCIONALNI OPIS I NAMENA
- Ravne brusilice su dizajnirane za:
- brušenje metala abrazivnim vrhovima
  - fino sečenje metala sa malim reznim diskovima
  - za glodanje rezačima repa od obojenih metala, plastike, tvrdog drveta itd.
  - rad sa okruglim žičanim četkama i četkama za farbanje
  - rad sa savjetima za poliranje
  - rad sa poliranjem filca
  - raditi sa lamelarnim brusnim točkicama
- Mašina nije pogodna za rad sa poliranjem zvona.

## 7. UPOTREBA

a) Ovaj alat se koristi za brušenje, brušenje, čišćenje žičanim četkama, rezanje brusnim diskovima

i poliranje. Pročitajte ilustracije i specifikacije svih uputstava koja su priložena na uređaju. Ako to ne učinite, može doći do strujni udar, vatra i / ili teški udar povrede.

b) Ne koristite opremu koju proizvođač nije posebno dizajnirao ili preporučio. Čak se i dodatak može priključiti na mašinu, to ne garantuje siguran rad.

c) Nazivna brzina dodataka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na alatu. Dodatna oprema koja radi većom brzinom nego što je bila njihova, može se pokvariti i poletjeti.

d) Spoljni prečnik i debljina pribora moraju biti unutar kapaciteta mašine. Pribor nepravilne veličine ne radi

moгу se adekvatno zaštititi i kontrolisati.

e) striktno poštuјte dimenzije spajanja dodaci i alati, upotreba kostima da se podudara sa onima od

mašina. Nepoštivanje ovog uslova dovodi do neravnomernog rada i vibracija.

f) Ne koristite oštećene dodatke. Pre svake upotrebe proverite privitke, npr. : abrazivne diskove za pukotine ili pokvarene delove, podloške za

pukotine, suze ili neiskorištene žičane četke za nestale ili pokidane žice. Ako ispustiš mašinu ili bilo koji privitak za zemlju, proverite da li je oštećen ili ubacite novi dodatak.

Nakon provjere i lijepljenja dodataka stanite na stranu i okrenite uređaj do maksimuma brzina u praznom hodu u trajanju od jednog minuta. Ako ima oštećene pribora, oni će se izlučiti tokom ovog testa.

g) Nosite zaštitnu opremu. IN, zavisno od posla koji obavljate, koristite zaštitni štitićnik za lice ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu,

mufferi, rukavice i radna pregača. Zaštitne naočare ne smeju dozvoliti da ostaci obrađenih materijala budu na očima. Maska za prašinu ili respirator bi trebalo da filtriraju sitne čestice širenje tokom rada.

Dugo izlaganje visokoj buci može dovesti do gubitka sluha.

h) Držite podalje ljude koji nemaju zaštitnu odeću.

Svako na radnom području mora da ga nosi. Delovi materijala ili pokvareni pribor mogu da islete radni prostor.

i) Kada postoji opasnost od rada dotaknute skrivene električne žice, držite mašinu samo za izolovane delove. Kontakt sa živim žicama stavlja mašinu pod napon i može izazvati strujni udar.

j) Držite kabl za napajanje dalje od rotirajućeg radnog alata. Ako izgubite kontrolu nad alatnom mašinom, možete da presečete kabl ili povredite vaše ruke

k) Ne ostavljajte mašinu sve dok priključak ne prestane da se pomera u potpunosti. Rotirajući deo može zahvatiti površinu i gubite kontrolu nad mašinom.

l) Ne uključujte mašinu ako je obrnuta tebi. U slučaju slučajnog kontakta, okretni deo se može pričvrstiti na vašu odeću i da vukao je mašinu ka tijelu.

m) Redovno čistite otvore za vazduh za alate. Ventilator motora izvlači prašinu unutar kućišta i prekomerno nakupljanje prašine može dovesti do strujnog udara.

n) Mašinom ne upravljajte blizu lako zapaljivi materijali. Iskrene mogu da zapale ove materijale.

o) Ne koristite dodatnu opremu koja zahteva rashladne tečnosti.

Upotreba vode ili drugih tečnosti može prouzrokovati strujni udar ili električni udar.

## 8. ПОВРАТКЕ УПОЗОРЕЊА ПОВРАТКЕ:

Повратни ударац је изненадна реакција због блокирани алат, попут брусилце, машина за прање, жичана четка итд.

Блокирање узрокује нагло заустављање ротирајућег алата, што ће узроковати да машина обрне смер причвршћења у тачки притиска.

На пример, ако је брусни диск заглављен или блокиран из обрата, врх диска који улази у тачку прешања, може искочити са површине материјала и проузроковати окретање диска.

Диск може летети на стране оператера или на њега, у зависности од правца ротације тренутак повратка. Под тим условима, абразивни дискови се могу покварити. Повратак је резултат неправилне употребе машине или неправилног рада и може се избећи подузимањем одговарајућих мера предострожности, као што су оне дате у даљем тексту.

а) Чврсто држите машину и станите тако да не можете повратити ударце.

Увек користите додатну ручицу, ако постоји, за бољу контролу сила повратка и реакционих сила

при покретању.

б) Не стављајте руку у близину ротирајућег наставка. Прилог може да вам лети на руци.

ц) Не стојите на месту где машина може да лети у случају повратног удара. Повратак ће гурнути машину у супротном смеру од кретања диска.

д) Будите опрезни када радите у близини углова, оштрих ивица итд. Избегавајте одскакање и заглављивање радног алата. Често се проузрокује заглављење углава, оштрих ивица и сл., што резултира губитком управљања машином и повлачењем.

е) Не стављајте моторне тестере или кружне тестере. Такви дискови узрокују честе повратне ударе и губитак контроле.

#### 9. ПОСЕБНА УПУТСТВА ЗА СИГУРНОСТ ЗА ГРИЈАЊЕ И РЕЗАЊЕ СА АБРАСИВНИМ ДИСКОВИМА

а) Користите абразиве који су дизајнирани за вашу машину и посебну заштиту која је предвиђена за њих.

Абразиви који нису направљени посебно за машину не могу бити правилно заштићени и нису безбедни.

б) Користите дискове како је предвиђено. Нпр. : не брусите диском за резање. Абразивни резни дискови намењени су површинском брушењу, применом силе на такве дискови могу проузроковати њихов слом.

ц) Користите чврсте прирубнице диска одговарајуће величине и облика за изабрани диск. Исправна прирубница подржава диск, смањујући тако вероватноћу пукнућа. Прирубнице режних дискова могу се разликовати од оних за брушење.

д) Не користите истрошене дискове са више велики електрични алати Дискови из већих алата за напајање нису погодни за мале алате веће брзине и могу се покварити. Додатна сигурносна упутства за сечење абразивним дисковима:

а) Немојте притискати диск или вршити превелики притисак на њега. Не покушавајте да правите прекомерне рез. Пренапонски притисак диска повећава оптерећење и осетљивост на торзију диска приликом сечења и вероватноћу повраћања или ломљења диска.

б) Не стојите на линији грамофона набавите погон или иза њега. Кад се диск на радном месту одмакне од вашег тела, могући повратни удар може избацити диск и електрични алат за вас.

ц) Ако се диск блокира или одлучите да из неког разлога престанете са сечењем, искључите га алата и држите га док се ротирајући диск не престане у потпуности сретати. Никада ми не покушавајте уклонити сечиво док је још у покрету, може доћи до повратка.

Испитајте и донесете исправну одлуку о уклањању узрока блокаде.

д) Не укључујте алат док је у машинском делу. Сачекајте да диск назове пуну брзину, а затим почните са сечењем. Ако укључите алат док је детаљан, диск се може закључати или доћи до превртања.

е) Осигурајте велике плоче или детаље које обрађујете да смањите ризик од компресије диска или поновног превртања. Велики детаљи се могу савити сопственом тежином. Монтирајте носаче испод обратка у близини линије за сечење и на крају дела на обе стране диска.

ф) Будите пажљивији када то радите "Џепни" урези у зидовима или другим нејасним местима. Вероватно ћете пресећи цеви за гас или воду, електричне жице или предмете који могу изазвати повратни удар.

#### 10. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА У ГРАДЊИ

а) Не користите превише брусног папира. Придржавајте се препорука произвођача приликом избора брусне папира. Већи брусни папир који излази из јастучића носи опасност од пуцања и може изазвати пуцање или враћање диска.

#### 4.6 Безбедносна упутства за полирање

а) Олабављени делови на полимеру, посебно затезање каблова нису дозвољени. Намотајте или скратите стезни кабл. Лабави, окретни стезни каблови могу се заплести у прсте или повући за команд.

#### 11. BEZBEDNOSNA UPUTA KOD RADA ŽIČNIM ČETKAMA

а) Imajte na umu da se žičane čekinje neprestano odvajaju od četkice, čak i za vreme normalnog rada. Nemojte preoptereti žice vršeci preveliki pritisak na četku. Žičane dlake mogu lako probiti tanku odeću ili kožu.

б) Ako vam je potrebna zaštita rad sa žičanim četkama, ne dozvoliti nema kontakta između zaštitne odeće i četkica. Žičana četka ili disk može proširi kao rezultat opterećenja i centrifugalne sile.

UPOZORENJE: Proverite da li mrežni napon odgovara onome navedenom na tipskoj pločici električnog alata.

• Proverite položaj prekidača. Električni alat mora

biti povezan i isključen iz mreže samo kad je prekidač isključen. Ako utikač umetnete dok je prekidač u položaju za uključivanje, električni alat će odmah raditi, što je preduslov za nesreću.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti posebno pripremljeni kabl ili sklop proizvođača ili servisnog tehničara kako bi se izbegao rizik od zamene.
- Proverite da li prečnik repa glodalice rupe upotrijebljenog držača odgovara maksimalnoj dozvoljenoj brzini za korišćeni alat.
- Proverite da li je glodalica dobro pričvršćena u držaču.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti posebno pripremljeni kabl ili sklop proizvođača ili servisnog tehničara kako bi se izbegao rizik od zamene.
- Proverite da li prečnik repa reza rupe upotrebjenog držača odgovara maksimalnoj dozvoljenoj brzini za korišćeni alat.
- Proverite da li je glodalica dobro pričvršćena u držaču.

## 12. SASTAVLJANJE PAŽNJA:

- Uvek proverite da li je alat isključen pre obavljanja bilo kakvih radova na alatu.
- Sigurno ugradite maticu. Uvek koristite ključ priložen uz alat. Labava mlaznica može biti opasna.
- Ne pritegnite maticu pre stavljanja mlaznice. Kada koristite mlaznice manjeg prečnika, prvo umetnite odgovarajuću maticu na držač, a zatim umetnite mlaznicu. Da biste uklonili mlaznicu, koristite obrnuti postupak.

## 13. PREPORUKE NA RADU

- Održavajte konstantan pritisak rezanja, pazite da ne preopterećite mašinu ili da motor ne smanji previše.
- Kod obrade bočne površine, radni komad mora biti levo od brusilice matrice u smeru dovoda.
- U slučaju vrlo tvrdog drveta ili materijala koji stvaraju poteškoće u obradi, možda će biti potrebno izvršiti više prolaza s postupnim povećanjem veličine dok se ne postigne potrebna dubina.
- Prebrza vožnja brusilice može smanjiti kvalitet profila i oštetiti brusilicu ili motor.
- Previše sporo brušenje može sagorjeti ili oštetiti rez.
- Odgovarajuća brzina vođenja zavisi od veličine, vrste materijala koji se obrađuje i dubine košenja. U početku izvedite nekoliko eksperimenata

na nepotrebnom komadu materijala da biste procenili ispravna brzina dodavanja i dimenzije profila.

- Uvek isključite mašinu i sačekajte da se vibracioni elementi potpuno zaustave pre uklanjanja brusilice sa obratka.

**UPOZORENJE:** Ako je moguće, radni deo pričvrstite stezaljkama na radnu površinu.

## 14. ZAŠTITA OKOLIŠA.

Da bi zaštitili životnu sredinu, električni alat, pribor i ambalaža moraju se pravilno reciklirati radi ponovne upotrebe sirovina koje sadrže. Ne odlažite električni alat zajedno sa kućnim otpadom! Prema Direktivi EU 2012/19 / EZ o iskorištenim električnim i elektronskim uređajima i odobrenju i prema nacionalnom zakonu, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se sakupljati odvojeno i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se koristili u njima. sekundarne sirovine



## ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άσπογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οικο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	RDP-DG01
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:	V AC	230
Συχνότητα AC:	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	28000
Διάμετρος κελύφους	mm	6
Κατηγορία προστασίας	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Διακόπτης σκανδάλης
2. Collet
3. Χειριστείτε

## 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Ακατάστατα ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.

γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά ενώ χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

## 2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ τροποποιήστε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανένα βύσματα προσαρμογέα με γειωμένη (γειωμένη) ισχύ

εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γείωση ή γείωση επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εύρη και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτρικής ενέργειας

σοκ εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο. γ) Μη εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε συνθήκες βροχής ή υγρού. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη καταχαραστείτε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, έλξη ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή εμπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Χρήση του ένα καλώδιο κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξία.

στ) Εάν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρή θέση είναι αναπόφευκτο, χρησιμοποιήστε μια υπολειπόμενη τρέχουσα συσκευή (RCD) προστατευμένη παροχή. Η χρήση ενός RCD μειώνει

τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Προστατευτικός εξοπλισμός όπως

ως μάσκα σκόνης, αντιλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για κατάλληλες συνθήκες

θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς. γ) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το

ο διακόπτης είναι στη θέση εκτός λειτουργίας πριν από τη σύνδεση

στην πηγή τροφοδοσίας ή / και στην μπαταρία, επιλέγοντας

πάνω ή μεταφέροντας το εργαλείο. Μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή τα ηλεκτρικά εργαλεία ενεργοποίησης που έχουν ενεργοποιηθεί προκαλεί ατυχήματα.

δ) Αφαιρέστε το κλειδί ή το κλειδί ρύθμισης πριν ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί αριστερά

προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μη υπερβείτε. Διατηρήστε τη σωστή βάση και ισορροπία

όλες τις στιγμές. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του

το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις. στ) Ντύστε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας

μακριά από κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση του εγκαταστάσεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης αυτά συνδέονται και χρησιμοποιούνται σωστά.



Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

#### 4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑΣ

α) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με την εφαρμογή. Το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί καλύτερα και ασφαλέστερα στον ανακρινωμένο τρόπο λειτουργίας για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει στη θέση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να λειτουργήσει με διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να είναι να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φις πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαθιστώντας τα αξεσουάρ ή αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Κρατήστε τα αχρησιμοποίητα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε στο προσωπικό σέρβις σε όσους δεν γνωρίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο ή δεν είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες, να εργάζεστε με αυτό. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε τα κινούμενα μέρη για κανονική και ελεύθερη κίνηση, ακεραιότητα και δυνατότητα συντήρησης των ανταλλακτικών και τυχόν άλλες περιστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από την περαιτέρω χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερή άκρη είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι ευκολότερα στη χρήση.

ζ) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο τα αξεσουάρ και τα μέρη του οργάνου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τρόπο που παρέχεται για το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες λειτουργίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτήν για την οποία έχει σχεδιαστεί, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

#### 5. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διατηρήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο από εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει τη

διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου. Η εργασία με ένα μη ασφαλές μέρος και η επαφή με κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς και ο θόρυβος κατά τη διάρκεια παρατεταμένης λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή εάν δεν ακολουθούνται οι οδηγίες ασφαλείας και οι κανόνες που αναφέρονται παρακάτω.

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σε μονωμένες επιφάνειες σύσφιξης όταν εκτελείτε μια λειτουργία στην οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να αγγίζει μια κρυφή ηλεκτρική εγκατάσταση ή το δικό του καλώδιο. Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με ένα ζωντανό σύρμα θα τοποθετήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και ο χειριστής θα λάβει ηλεκτροπληξία.

σε βάση με βιδωτούς σφιγκτήρες ή με άλλο κατάλληλο τρόπο. Εάν κρατάτε το τμήμα στο χέρι σας ή το κρατάτε στο σώμα σας, το μέρος θα είναι ασταθές, κάτι που μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες και χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης.
- Πάντα αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, συντήρηση ή συντήρηση.

- Μην ενεργοποιείτε το μύλο μήτρας υπό φορτίο.

- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το μύλο της μήτρας.

- Για να αποφύγετε πιθανή υπερθέρμανση, ξεβιδώστε πάντα το καλώδιο επέκτασης εντελώς με το τύμπανο καλωδίου.

- Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η διατομή του αντιστοιχεί στο ονομαστικό ρεύμα του ηλεκτρικού εργαλείου που χρησιμοποιείται, καθώς και στη δυνατότητα συντήρησης του καλωδίου επέκτασης.

- Μετά από παρατεταμένη λειτουργία, μπορούν να θερμανθούν τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη και τα εξαρτήματα του μύλου.

- Χειριστείτε προσεκτικά τους κόφτες φρεζαρίσματος, μπορεί να είναι εξαιρετικά αιχμηροί.

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε προσεκτικά τους κόφτες για σημάδια βλάβης ή ρωγμών. Αντικαταστήστε αμέσως τα σπασμένα ή κατεστραμμένα κοπτικά.

- Χρησιμοποιείτε μόνο κόφτες άλεσης με κατάλληλη διάμετρο ουράς και αντιστοιχούν στην ταχύτητα περιστροφής του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφαιρέστε από το τεμάχιο εργασίας όλα τα καρφιά, τις βίδες και άλλα σώματα. Όταν κόβεται σε κρούση ή αλλιώς το μεταλλικό αμάξωμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο δρομολογητή και στο ηλεκτρικό εργαλείο, κάτι που αποτελεί προϋπόθεση για επαγγελματικό ατύχημα.

- Πάντα καθοδηγείτε το μύλο της μήτρας και με τις δύο λαβές και βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το μηχάνημα σταθερά πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε λειτουργία.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τον περιστροφικό κόφτη.
- Πριν ανοίξετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το έχετε ο κόφτης άλεσης δεν αγγίζει την κατεργασμένη επιφάνεια.
- Πριν εργαστείτε στο μηχάνημα, χρησιμοποιήστε το πρώτα ενεργοποιήστε και αφήστε το να αδράνει. Να είστε προσεκτικοί για δονήσεις ή ξυλοδαρμοί μπορεί να αποτελούν ένδειξη λανθασμένης τοποθέτησης μηχανή άλεσης.
- Δώστε προσοχή στην κατεύθυνση περιστροφής του κοπτικού άλεσης και στην κατεύθυνση τροφοδοσίας.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη. Λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο εάν κρατάτε σταθερά και με τις δύο λαβές.
- Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η περιστροφή του δρομολογητή προτού τραβήξετε το μηχάνημα από το κομμάτι εργασίας.
- Μην αγγίζετε τον κόπτη αμέσως μετά τη διακοπή ανανέωση της εργασίας με αυτό. Η μηχανή άλεσης μπορεί να είναι πολύ ζεστό και να καεί το δέρμα.
- Η παρουσία κουρελιών, πετσετών, ρυμούλκησης, νήματος, κορδονιών κ.λπ. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο θα θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Η ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που οφείλεται σε ακατάλληλη χρήση βαρύνει τον χρήστη και όχι τον κατασκευαστή.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν αλλαγές που έγιναν από το χρήστη στο ηλεκτρικό εργαλείο ή για ζημιές που προκλήθηκαν από τέτοιες αλλαγές.
- Ακόμη και όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται όπως προορίζεται, είναι αδύνατο να εξαλειφθούν όλοι οι υπόλοιποι παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με τα χαρακτηριστικά σχεδίασης και το σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:
- Βαρηκοΐας εάν δεν φοριούνται αποτελεσματικά αντιφόνια.
- Απελευθέρωση επιβλαβούς σκόνης όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς

χώρους. Χρησιμοποιείτε πάντα έναν επιπλέον απορροφητήρα σκόνης.

Ναι όχι.

- Αγγίζοντας το δρομολογητή.
- Διείσδυση στο χώρο εργασίας ενώ το μηχάνημα λειτουργεί και αγγίζει το δρομολογητή.
- Επιστροφή του αντικείμενου εργασίας ή των τμημάτων του.
- Σπάσιμο κοπής άλεσης.
- Απομάκρυνση κομματιών από κατεστραμμένη μηχανή άλεσης.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένους ή σπασμένους κόφτες άλεσης.
- Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν από τη ρύθμιση ή τη συντήρηση, συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής του κοπτικού άλεσης και του καθορισμού του βάθους άλεσης.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε χώρους και περιοχές με κανονικό κίνδυνο πυρκαγιάς σύμφωνα με το διάταγμα Νο2 «Κατασκευή πυρκαγιάς και τεχνικά πρότυπα». Δεν επιτρέπεται η χρήση του σε εκρηκτικά και εύφλεκτα περιβάλλοντα, σε θερμοκρασία αέρα πάνω από 40 ° C, σε ιδιαίτερα υγρό περιβάλλον, παρουσία καθίζησης και σε χημικά ενεργό περιβάλλον.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος.
- 6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ**
- Οι ευθείες μύλοι έχουν σχεδιαστεί για:
  - λείανση μετάλλου με λειαντικά άκρα
  - λεπτή κοπή μετάλλου με μικρούς δίσκους κοπής
  - για φρεζάρισμα με κόφτες ουράς άλεσης μη σιδηρούχων μετάλλων, πλαστικό, σκληρό ξύλο κ.λπ.
- Εργαστείτε με στρογγυλό σύρμα brushe
- 7. ΧΡΗΣΗ**
- α) Αυτό το εργαλείο χρησιμοποιείται για λείανση, λείανση, καθαρισμό με συρματόβουρτσες, κοπή με λειαντικούς δίσκους και στίλβωση. Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις οδηγίες που επισυνάπτονται στο μηχάνημα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή τραυματισμοί.
- β) Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα ή προτεινόμενα από τον κατασκευαστή. Ακόμη και το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο μηχάνημα, αυτό δεν εγγυάται ασφαλή εργασία.
- γ) Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναφέρεται στο εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν με υψηλότερη ταχύτητα από την βαθμολογία τους, μπορούν να σπάζουν και να απογειωθούν.
- δ) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των

εξαρτημάτων πρέπει να είναι εντός της χωρητικότητας του μηχανήματος. Τα αξεσουάρ με ακατάλληλο μέγεθος δεν το κάνουν μπορεί να προστατευθεί και να ελεγχθεί επαρκώς.

ε) Παρατηρήστε αυστηρά τις ενωτικές διαστάσεις του

αξεσουάρ και εργαλεία, χρησιμοποιήστε για να ταιριάζει με αυτά

η μηχανή. Αποτυχία συμμόρφωσης με αυτήν την προϋπόθεση

οδηγεί σε άιση λειτουργία και δόνηση.

στ) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε τα εξαρτήματα, π.χ.: λειαντικοί δίσκοι για ρωγμές ή σπασμένα μέρη, ροδέλες για

ρωγμές, δάκρυα ή μη φθαρμένα, συρματόβουρτσες για λείπουν ή σπασμένα καλώδια. Εάν ρίξετε το μηχανήμα ή οποιοδήποτε προσάρτημα γείωσης, ελέγξτε για ζημιά ή εισάγετε ένα νέο εξάρτημα.

Μόλις ελεγχθούν και επικολληθούν οι προσθήκες, παραμείνετε στην άκρη και γυρίστε το μηχανήμα στο μέγιστο

ταχύτητα ρελαντί για ένα λεπτό. Εάν υπάρχουν κατεστραμμένα αξεσουάρ, θα εκκρίνονται κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.

ζ) Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό. ΙΝ ανάλογα με την εργασία που εκτελείτε, χρησιμοποιήστε μια ασπίδα προσώπου ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν είναι απαραίτητο, φορέστε μάσκα σκόνης,

καλύμματα έτους, γάντια και ποδιά εργασίας. Τα προστατευτικά γυαλιά δεν πρέπει να αφήνουν υπολείμματα επεξεργασμένων υλικών στα μάτια. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να φιλτράρει τα μικρά σωματίδια που είναι εξαπλωθεί κατά τη λειτουργία.

Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλό θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.

η) Κρατήστε μακριά άτομα που δεν διαθέτουν προστατευτικά ρούχα. Οποιοσδήποτε στην περιοχή εργασίας πρέπει να φοράει ένα. Τμήματα υλικών ή σπασμένα αξεσουάρ μπορούν να πετάξουν έξω χώρο εργασίας.

ι) Όταν υπάρχει κίνδυνος κατά την εργασία να κρυφτούν τα κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, κρατήστε το μηχανήμα μόνο από τα μονωμένα μέρη του. Επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια θέτει το μηχανήμα υπό τάση και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ι) Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από

περιστροφόμενα εργαλεία εργασίας. Εάν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου μπορεί να κόψετε το καλώδιο ή να τραυματίσετε τα χέρια σας

κ) Μην αφήνετε το μηχανήμα έως ότου το εξάρτημα δεν σταματήσει να κινείται

εντελώς. Το περιστροφόμενο μέρος μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και χάνετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

λ) Μην ανάβετε το μηχανήμα εάν είναι ανεστραμμένο σε εσένα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, το περιστροφικό

μέρος μπορεί να προσαρτηθεί στα ρούχα σας και να σύρθηκε το μηχανήμα προς το σώμα.

μ) Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα των αγωγών αέρα. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ν) Μη χειρίζεστε το μηχανήμα πολύ εύκολα εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορούν να βάλουν φωτιά σε αυτά τα υλικά.

ο) Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν ψυκτικά.

Η χρήση νερού ή άλλων υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ηλεκτροσόκ.

## 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ:

Το λάκτισμα είναι μια ξαφνική αντίδραση λόγω μπλοκαρισμένο εργαλείο, όπως τροχός λείανσης, πλυντήριο, συρματίνη βούρτσα κ.λπ.

Το μπλοκάρισμα αναγκάζει το περιστροφόμενο εργαλείο να σταματήσει απότομα, γεγονός που θα αναγκάσει το μηχανήμα να αντιστρέψει την κατεύθυνση του προσαρτήματος στο σημείο πίεσης.

Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός δίσκος έχει μπλοκαριστεί ή

μπλοκαρισμένο από το τεμάχιο εργασίας, το πάνω μέρος του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο πίεσης, μπορεί να βγει από την επιφάνεια του υλικού και να αναγκάσει τον δίσκο να γυρίσει προς τα πίσω. Ο δίσκος μπορεί να πετάξει προς τις πλευρές του χειριστή ή προς αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής προς

τη στιγμή της ανάκρουσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι λειαντικοί δίσκοι ενδέχεται να σπάσουν. Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος ή από ακατάλληλη λειτουργία και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως αυτές που δίνονται παρακάτω.

α) Κρατήστε σταθερά το μηχανήμα και σταθείτε έτσι ώστε να αποφύγετε την ανάκρουση.

Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εάν υπάρχει, για καλύτερο έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης και αντιδραστήρα κατά την εκκίνηση.

β) Μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστροφόμενο εξάρτημα. Το προσάρτημα μπορεί

να πετάξει στο χέρι σας.

γ) Μην στέκεστε σε μέρος όπου το μηχάνημα μπορεί να πετάξει σε περίπτωση κλωσιές.

Η ανάκρουση θα ωθήσει το μηχάνημα στην αντίθετη κατεύθυνση προς την κίνηση του δίσκου.

δ) Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και το μπλοκάρισμα του εργαλείου εργασίας.

Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες κ.λπ. προκαλούνται συχνά παρεμβολές στο εργαλείο, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και ανάκρουσης του μηχανήματος.

ε) Μην τοποθετείτε αλυσοπρίονα ή κυκλικά πριόνια. Τέτοιοι δίσκοι προκαλούν συχνές κλωσιές και απώλεια ελέγχου

#### 9. ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΟΦΙΜΟ ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΠΗ ΜΕ ΛΕΥΚΟΥΣ ΔΙΣΚΟΥΣ

α) Χρησιμοποιήστε λειαντικά που έχουν σχεδιαστεί για το μηχάνημά σας και ειδικά σχεδιασμένα για αυτά.

Τα λειαντικά που δεν κατασκευάζονται ειδικά για το μηχάνημα δεν μπορούν να προστατευθούν σωστά και δεν είναι ασφαλή.

β) Χρησιμοποιήστε τους δίσκους όπως προορίζεται. Π.χ. : μην αλέσετε με δίσκο κοπής.

Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής προορίζονται για λείανση επιφανειών, με την εφαρμογή δύναμης σε τέτοια

οι δίσκοι μπορεί να τους προκαλέσουν θραύση.

γ) Χρησιμοποιήστε ανθεκτικές φλάντζες δίσκου με το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο δίσκο. Η σωστή φλάντζα υποστηρίζει το δίσκο, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης. Οι φλάντζες των δίσκων κοπής μπορεί να είναι διαφορετικές από εκείνες για τη λείανση.

δ) Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους από περισσότερους

μεγάλα ηλεκτρικά εργαλεία. Δίσκοι από πιο μεγάλα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για μικρά εργαλεία υψηλότερης ταχύτητας και ενδέχεται να σπάσουν.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για κοπή με λειαντικούς δίσκους:

α) Μην πιέζετε τον δίσκο και μην ασκείτε υπερβολική πίεση σε αυτόν. Μην προσπαθήσετε να κάνετε υπερβολικές τομές. Η υπέρταση του δίσκου αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρέψη του δίσκου κατά την κοπή και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του δίσκου.

β) Μην στέκεστε στη γραμμή του πικάτ

πάρτε ένα αυτοκίνητο ή πίσω από αυτό όταν ο

δίσκος, στο χώρο εργασίας, απομακρύνεται από το σώμα σας,

ένα πιθανό λάκτισμα μπορεί να εξαγάγει το δίσκο και

το ηλεκτρικό εργαλείο για εσάς.

γ) Εάν ο δίσκος μπλοκαριστεί ή αποφασίσετε να σταματήσετε την κοπή για κάποιο λόγο, απενεργοποιήστε το

εργαλείο και κρατήστε το έως ότου ο περιστρεφόμενος δίσκος δεν σταματήσει να κινείται εντελώς. Ποτέ μην με προσπαθείτε να αφαιρέσετε τη λεπίδα ενώ είναι ακόμα σε κίνηση, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.

Εξετάστε και λάβετε τη σωστή απόφαση για να αφαιρέσετε την αιτία της απόφραξης.

δ) Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε σε μηχανικό μέρος. Περιμένετε μέχρι ο δίσκος να καλέσει την πλήρη ταχύτητα και μετά ξεκινήστε με την κοπή. Εάν ενεργοποιήσετε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε στη λεπτομέρεια, ο δίσκος μπορεί να κλειδώσει ή να, σημειώθηκε επαναφορά.

ε) Ασφαλίστε τα μεγάλα πάνελ ή τις λεπτομέρειες που επεξεργάζεστε για να μειώσετε τον κίνδυνο συμπίεσης ή ανάκρουσης δίσκου. Οι μεγάλες λεπτομέρειες μπορούν να λυγίσουν από το δικό τους βάρος. Τοποθετήστε τα στηρίγματα κάτω από το κομμάτι εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και στο τέλος του εξαρτήματος και στις δύο πλευρές του δίσκου.

στ) Να είστε πιο προσεκτικοί όταν το κάνετε Τομές "τσέπη", σε τοίχους ή άλλες ασαφείς περιοχές. Είναι πιθανό να κόψετε σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κλωσιές.

#### 10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΥΜΑ

α) Μην χρησιμοποιείτε πολύ γυαλόχαρτο.

Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή κατά την επιλογή γυαλόχαρτου. Μεγαλύτερο γυαλόχαρτο που βγαίνει από το επίθεμα ενέχει κίνδυνο σχισίματος και μπορεί να προκαλέσει το σχισίμο ή την επαναφορά του δίσκου.

#### 4.6 Οδηγίες ασφαλείας για στίλβωση

α) Δεν επιτρέπονται χαλαρά εξαρτήματα στο πλυντήριο βερνικιού, ειδικά δε σφίγγουν τα καλώδια. Τυλίξτε ή συντομεύστε το καλώδιο σύσφιξης. Τα χαλαρά, περιστρεφόμενα κορδόνια σύσφιξης μπορούν να μπλέκονται στα δάχτυλά σας ή να σύρονται από το κομμάτι εργασίας.

#### 11. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΒΟΥΡΤΣΑ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

α) Σημειώστε ότι οι συρμάτινες τρίχες αποσυνδέονται συνεχώς από τη βούρτσα, ακόμη και κατά την κανονική λειτουργία. Μην υπερφορτώνετε τα καλώδια ασκώντας υπερβολική πίεση στη βούρτσα. Οι τρίχες από σύρμα μπορούν εύκολα να διαπεράσουν λεπτά ρούχα ή δέρμα.

β) Εάν πρέπει να έχετε προστασία στο δουλέψτε με συρματοβουρτσες, μην το επιτρέψετε καμία επαφή μεταξύ προστατευτικών ενδυμάτων και το πινέλο. Η συρματοβούρτσα ή ο δίσκος μπορεί

επεκτείνεται ως αποτέλεσμα του φορτίου και φυγοκεντρικές δυνάμεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε εάν

η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συνδεθεί και να αποσυνδεθεί μόνο από το δίκτυο όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος. Εάν τοποθετήσετε το βύσμα ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης, το ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργήσει αμέσως, κάτι που αποτελεί προϋπόθεση για ατύχημα.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ή συγκρότημα από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό σέρβις του για να αποφευχθεί ο κίνδυνος αντικατάστασης.

- Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος της ουράς κοπής άλεσης της τρύπας του χρησιμοποιημένου κολλέτου αντιστοιχεί στη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για το εργαλείο που χρησιμοποιείται.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης άλεσης στερεώνεται με ασφάλεια στο κολάρο.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ή συγκρότημα από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό σέρβις του για να αποφευχθεί ο κίνδυνος αντικατάστασης.

- Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος της ουράς κοπής της σπής του χρησιμοποιημένου κολλέτου αντιστοιχεί στη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για το εργαλείο που χρησιμοποιείται.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης άλεσης στερεώνεται με ασφάλεια στο κολάρο.

## 12. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένη πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

- Τοποθετήστε το παξιμάδι με ασφάλεια.

Χρησιμοποιείτε πάντα το κλειδί που παρέχεται με το εργαλείο. Ένα χαλαρό ακροφύσιο μπορεί να είναι επικίνδυνο.

- Μην σφίγγετε το παξιμάδι πριν τοποθετήσετε το ακροφύσιο

Όταν χρησιμοποιείτε ακροφύσια με μικρότερη διάμετρο, εισάγετε πρώτα το κατάλληλο παξιμάδι στο κολάρο και μετά εισάγετε το ακροφύσιο. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, χρησιμοποιήστε την αντίστροφη διαδικασία.

## 13. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Διατήρηση σταθερής κοπής



Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitek. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

### TEHNIČKI PODACI

Parametar	mjerna jedinica	vrijednost
Model	-	RDP-DG01
Nazivni napon napajanja:	V AC	230
AC frekvencija:	Hz	50
Nazivna snaga	W	500
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	28000
Promjer svrdla	mm	6
Klasa zaštite	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

### DEPICIRANI ELEMENTI

1. Prekidač
2. kolačić
3. Ručka

### 1. SIGURNOST RADA

- a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Zakrčen ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- b) Ne koristite električni alat u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- c) Držite djecu i prolaznike dok radite električni alat. Ometanje vam može dovesti do gubitka kontrole.

### 2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) utikači električnog alata moraju se podudarati s utičnicom. Nikada izmijenite utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti bilo koji utikači adaptera sa uzemljenim (uzemljenim) naponom alati. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuća utičnica će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim ili uzemljenim površine poput cijevi, radijatora, raspona i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog šok ako je vaše tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
- c) Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne zloupotrebjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata.
- Držite kabel dalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretne dijelovi. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- e) Pri radu s električnim alatom na otvorenom, koristite an produžni kabel pogodan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabel pogodan za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od elektro šok.
- f) Ako električni alat radite na vlažnom mjestu je neizbježno, koristite uređaj sa zaostalom strujom (RCD) zaštićena opskrba. Uporaba RCD smanjuje rizik od električnog udara.

### 3. OSOBNA SIGURNOST

- a) Budite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu električnog alata. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električni alati mogu rezultirati ozbiljnim osobnim

ozljedama.

- b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Stalno nositi zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput kao maska za prašinu, neklizajuće cipele, tvrdi šehir ili zaštita sluha koja se koristi za odgovarajuće uvjete smanjit će osobne ozljede.
- c) Spriječite nenamjerno pokretanje. Osigurajte prije spajanja prekidač je u isključenom položaju do izvora napajanja i / ili baterije, odabir gore ili nošenje alata. Nošenje električnih alata sa prst na prekidaču ili napajanje električnim alatima koji uključuju uključivanje poziva nesreće.
- d) Prije toga uklonite bilo koji ključ za podešavanje ili ključ uključivanje električnog alata. Ključ ili ključ lijevo

može se pričvrstiti na rotirajući dio električnog alata rezultirati osobnom ozljedom.

- e) Ne pretjerujte. Održavajte ravnotežu i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućava bolju kontrolu nad električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Obucite se pravilno. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Čuvajte kosu, odjeću i rukavice daleko od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili se dugačka kosa može uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) Ako su predviđeni uređaji za povezivanje postrojenja za uklanjanje i skupljanje prašine te su povezane i pravilno korištene. Uporaba sakupljanja prašine može umanjiti opasnosti povezane s prašinom.

### 4. UPOTREBA I NJEGA UREĐAJA SNAGA

- a) Nemojte preopteretiti električni alat. Koristite pravilno odabrani električni alat u skladu s primjenom. Ispravno odabrani električni alat djeluje bolje i sigurnije u najavljenom načinu rada za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite električni alat ako se prekidač ne prebaci u položaj za uključivanje i isključivanje. Svaki električni alat koji se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora biti popraviti.
- c) Prije namještanja, zamjene dodataka ili pohranjivanja električnog alata, iskopčajte mrežni utikač. Ove sigurnosne mjere opreza smanjuju rizik nenamjernog pokretanja električnog alata.
- d) Neiskorišteni električni alat držite izvan dohvata djece i nemojte dopustiti servisno osoblje koje ne poznaje električni alat ili nije upoznato s ovim uputama da rade s njim. Električni alati opasni su u



rukama nekvalificiranih korisnika.

e) Održavajte električni alat. Provjerite pokretne dijelove na normalno i slobodno kretanje, cjelovitost i ispravnost dijelova i bilo koje druge okolnosti koje mogu negativno utjecati na rad električnog alata.

Ako je oštećen, električni alat se mora popraviti prije daljnje uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju slabo održavani električni alati.

f) Alate za rezanje držite oštre i čiste. Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje je vjerojatnost blokiranja i lakši su za rukovanje.

g) Koristite električni alat pribor i dijelove instrumenta itd. u skladu s ovim uputama i na način predviđen za određeni tip električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba izvesti. Upotreba električnih alata za rad drugačiji od onog za koji je dizajnirana može uzrokovati opasnu situaciju.

## 5. DODATNA PRAVILA SIGURNOSTI

Održavajte svoj električni alat kvalificirani serviser, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.

Rad s nesigurnim dijelom i dodirivanje pokretnih dijelova električnog alata može prouzročiti ozbiljne fizičke ozljede, a buka tijekom dužeg rada može uzrokovati oštećenje sluha ako se ne slijede sigurnosni upute i pravila navedena u nastavku.

- Električni alat držite samo na izoliranim hvatalim površinama, pri izvođenju postupka u kojem rezalni dodatak može dodirnuti skrivenu električnu instalaciju ili vlastiti kabel. Kontakt reznog pribora s žičanom žicom postaviti će izložene metalne dijelove električnog alata pod naponom i rukovatelj će dobiti strujni udar.

na podlogu s vijčanim stezaljkama ili na drugi prikladan način. Ako dio držite u ruci ili ga držite za tijelo, dio će biti nestabilan, što može uzrokovati da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

- Uvijek nosite zaštitne naočale i slušalice i koristite masku za prašinu.
- Uvijek isključite električni alat i izvucite ga iz napajanja prije bilo kakvog podešavanja, servisa ili održavanja.
- Nemojte uključivati brusilicu pod tlakom.
- Držite mrežni kabel izvan dosega brusilice.
- Kako biste spriječili moguće pregrijavanje, produžni kabel uvijek potpuno odvrnite kabelskim bubnjem.
- Kada koristite produžni kabel, pobrinite se da njegov presjek odgovara nazivnoj struji upotrijebljenog električnog alata, kao i prikladnosti produžnog kabela.

- Nakon dužeg rada, vanjski metalni dijelovi i pribor brusilice mogu se zagrijati.
- Pazljivo postupajte s glodalicom, mogu biti vrlo oštre.
- Prije početka radova pažljivo pregledajte rezače na znakove oštećenja ili pukotina. Napukle ili oštećene rezače odmah zamijenite.
- Koristite samo glodalice s odgovarajućim promjerom repa i brzinom vrtnje električnog alata.
- Prije početka radova uklonite s obratka sve čavle, vijke i druga tijela. Ako se zareže u udarci ili na drugi način metalno tijelo može oštetiti usmjerivač i električni alat, što je preduvjet za nezgode na radu.
- Uvijek vodite brusilicu s oba ručka i obavezno čvrsto držite stroj prije nego što započnete bilo koji postupak.
- Držite ruke podalje od okretnog rezača.
- Prije uključivanja stroja, provjerite je li glodalica ne dodiruje obrađenu površinu.
- Prije rada na stroju prvo ga upotrijebite uključite i pustite da radi u praznom hodu. Budite oprezni za vibracije ili udaranje može biti znak neispravnog položaja Glodalica.
- Obratite pažnju na smjer vrtnje glodala i na smjer dovoda.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora. Električni alat koristite samo ako je čvrsto držeći obje ručke.
- Uvijek isključite električni alat i pričekajte da okretnik potpuno zaustavi usmjerivač prije nego što stroj izvučete iz obratka.
- Ne dirajte rezač odmah nakon zaustavljanja obnavljanje rada s njom. Glodalica može biti jako vruć i opeći kožu.
- Prisutnost krpe, ručnika, ručnika, konopa, vrpce itd. Električni alat smije se koristiti samo prema predviđenoj namjeni. Svaka uporaba koja nije opisana u ovom priručniku smatrat će se nepropisnom uporabom. Odgovornost za bilo kakvu štetu ili ozljede nastale uslijed nepravilne uporabe snosi korisnik, a ne proizvođač. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve promjene koje je korisnik izvršio na električnom alatu niti za štetu nastalu takvim promjenama. Čak i kada se električni alat koristi prema namjeri, nemoguće je eliminirati sve preostale faktore rizika. Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s dizajnerskim značajkama i dizajnom električnog alata:
- Oštećenje sluha ako se ne nose učinkovito antifoni.
- Ispuštanje štetne prašine ako se stroj koristi

u zatvorenom prostoru. Uvijek koristite dodatni uređaj za usisavanje prašine.

Da ne.

- Dodirnite usmjerivač.
- Prodiranje u radno područje dok stroj radi i dodiruje usmjerivač.
- Povrat komada ili njegovih dijelova.
- pukotina glodalica.
- Odlazak komada s oštećene glodalice.
- Nemojte koristiti rezane deformacije ili pukotine.
- Uvijek uklonite utikač iz utičnice prije izvođenja podešavanja ili održavanja, uključujući promjenu glodalice i podešavanje dubine glodanja.
- Električni alat dizajniran je za rad u prostorijama i prostorima s normalnom požarnom opasnošću u skladu s Pravilnikom br. 2 „Protupožarna konstrukcija i tehnički standardi“. Nije ga dopušteno koristiti u eksplozivnim i zapaljivim sredinama, na temperaturi zraka iznad 40 ° C, u posebno vlažnom okruženju, u prisustvu oborina i u kemijski aktivnom okruženju.

Radno mjesto treba biti dobro osvijetljeno.

#### 6. FUNKCIONALNI OPIS I CILJ

Ravne brusilice dizajnirane su za:

- brušenje metala abrazivnim vrhovima
- fino rezanje metala s malim reznim diskovima
- za glodanje rezačima repa od obojenih metala, plastike, tvrdog drva itd.
- raditi s okruglom žičanom četkom

#### 7. UPORABA

- a) Ovaj alat koristi se za mljevenje, brušenje, čišćenje žičanim četkama, rezanje abrazivnim diskovima i poliranje. Pročitajte sve ilustracije i specifikacije upute koje su priključene na uređaj. Ako to ne učinite, može doći do strujni udar, požar i / ili teški udar ozljede.
- b) Ne koristite opremu koju proizvođač nije posebno dizajnirao ili preporučio. Čak se i dodatak može pričvrstiti na stroj, a to ne jamči siguran rad.
- c) nazivna brzina dodataka mora biti najmanje jednaka najvećoj brzini navedenoj na alatu. Pribor koji se vozi većom brzinom nego što je ocijenjeno, može se pokvariti i poletjeti.
- d) Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar kapaciteta stroja. Pribor nepravilne veličine to ne čini mogu se adekvatno zaštititi i kontrolirati.

e) strogo promatrajte dimenzije spajanja dodaci i alati, upotreba čarapa da se podudaraju s onima iz

stroj. Nepridržavanje ovog uvjeta dovodi do neravnog rada i vibracija.

f) Ne koristite oštećene dodatke. Prije svake uporabe provjerite dodatke, npr. : abrazivne diskove za pukotine ili slomljene dijelove, podloške za

pukotine, suze ili neiskorištene žičane četke za nestale ili pokidane žice. Ako ispustite stroj ili bilo koji privitak za zemlju, provjerite da nema oštećenja ili umetnite novi dodatak.

Nakon provjere i zalijepljenih dodataka stanite na stranu i okrenite uređaj do maksimuma brzina u praznom hodu jednu minutu. Ako ima oštećenih pribora, oni će se izlučiti tijekom ovog testa.

g) Nosite zaštitnu opremu. IN, ovisno o radu koji obavljate, upotrijebite štitnik za lice ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu,

godišnje muffice, rukavice i radnu pregaču.

Zaštitne naočale ne smiju ostavljati ostatke obrađenih materijala na očima. Maska za prašinu ili respirator trebaju filtrirati sitne čestice širiti tijekom rada.

Dugotrajno izlaganje visokoj buci može dovesti do gubitka sluha.

h) Držite podalje ljude koji nemaju zaštitnu odjeću. Svatko u radnom području mora ga nositi.

Dijelovi materijala ili slomljeni pribor mogu letjeti radno područje.

i) Kada postoji opasnost od rada dotakne skrivene električne žice, držite stroj samo za izolirane dijelove. Kontakt s žičnim žicama stavlja stroj pod napon i može izazvati strujni udar.

j) Držite kabel napajanja dalje od rotirajućeg radnog alata. Ako izgubite kontrolu nad alatnim strojem, možete prerezati kabel ili ozlijediti vaše ruke

k) Ne ostavljajte stroj dok priključak ne prestane pomicati se

potpuno. Rotirajući dio može zahvatiti površinu i izgubite kontrolu nad strojem.

l) Ne uključujte stroj ako je okrenut tebi. U slučaju slučajnog kontakta, okrenuti dio se može pričvrstiti na odjeću i si vukao je stroj prema tijelu.

m) Redovito čistite zračne kanale, otvore alata. Ventilator motora izvlači prašinu unutar kućišta i

prekomjerno nakupljanje prašine može dovesti do strujnog udara.

- n) Ne radite stroj blizu lako zapaljivi materijali. Iskre mogu zapaliti ove materijale.
- o) Nemojte koristiti dodatke koji zahtijevaju rashladna sredstva. Upotreba vode ili drugih tekućina može prouzrokovati strujni udar ili električni udar.

## 8. POVRATAK UPOZNAVANJA:

Povratak je iznenadna reakcija zbog blokirani alat, poput brusnog kola, perilica, žičana četka itd.

Blokiranje uzrokuje naglo zaustavljanje okretnog alata, što će uzrokovati da stroj preokrene smjer pričvršćenja u točki prešanja.

Na primjer, ako je brusni disk zaglavljnjen ili blokirani iz obratka, vrh diska koji ulazi u mjesto prešanja, može iskočiti s površine materijala i uzrokovati da se disk okrene. Disk može letjeti na strane operatera ili na njega, ovisno o smjeru vrtnje

trenutak povratka. U tim se uvjetima brusni diskovi mogu slomiti. Povrat je posljedica nepravilne uporabe stroja ili nepravilnog rada, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza, kao što su navedene u nastavku.

a) Čvrsto držite stroj i stojte tako da izbjegnute povratni udar.

Uvijek koristite dodatnu ručicu, ako ima, za bolju kontrolu sila povratka i reakcijskih sila pri pokretanju.

b) Ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg nastavka. Prvitak vam može pasti na ruku.

c) Ne stajati na mjestu gdje stroj može poletjeti ako dođe do povratnog udarca. Povrat će gurnuti stroj u suprotnom smjeru od kretanja diska.

d) Budite oprezni pri radu u blizini kutova, oštrih rubova itd. Izbjegavajte poskakivanje i zaglavljavanje radnog alata.

Često se pojavljuju zaglavljnjeni uglovi, oštri rubovi itd., što rezultira gubitkom upravljanja strojem i odstupanjem.

e) Ne stavljajte motorne pile ili kružne pile. Takvi diskovi uzrokuju česte proboje i gubitak kontrole.

## 9. POSEBNE UPUTE ZA SIGURNOST ZA GRIJANJE I REZANJE SA ABRASIVNIM DISKOVIMA

a) Koristite abrazive dizajnirane za vaš stroj i posebnu zaštitu koja je namijenjena njima. Abrazivi koji nisu izrađeni posebno za stroj ne mogu biti pravilno zaštićeni i nisu sigurni.

b) Koristite diskove prema namjeri. Npr.: Ne brusite diskom za rezanje. Abrazivni rezni diskovi namijenjeni su brušenju na površini, primjena sile na takve

diskovi mogu uzrokovati da se pokvari.

c) Koristite čvrste prirubnice diska odgovarajuće veličine i oblika za odabrani disk. Ispravna prirubnica podržava disk, čime se smanjuje vjerojatnost loma. Prirubnice reznih diskova mogu se razlikovati od onih za brušenje.

d) Ne koristite istrošene diskove iz više veliki električni alati. Diskovi s većim električnim alatima nisu prikladni za male alate veće brzine i mogu se pokvariti.

Dodatne sigurnosne upute za rezanje brusnim diskovima:

a) Ne pritiskajte disk ili ne vršite preveliki pritisak na njega. Ne pokušavajte napraviti pretjerane rez. Prenaponski učinak diska povećava opterećenje i osjetljivost na torziju diska pri rezanju i vjerojatnost njegovog previjanja ili loma.

b) Nemojte stajati na liniji gramofona nabavite pogon ili iza njega. Kad se disk na radnom mjestu odmakne od vašeg tijela, mogući povratni udarac može izbaciti disk i vama električni alat.

c) Ako se disk blokira ili iz nekog razloga odlučite prekinuti rezanje, isključite ga alata i držite ga dok se okretni disk ne prestane potpuno kretati. Nikada mi ne pokušavajte ukloniti oštricu dok je još u pokretu, može doći do povratka.

Ispitajte i donesite ispravnu odluku za uklanjanje uzroka blokade.

d) Ne uključujte alat dok je u obrađenom dijelu. Pričekajte da disk nazove punom brzinom i tada započnite s rezanjem. Ako uključite alat dok je riječ o pojedinostima, disk se može zaključati ili doći do prevrtanja.

e) Učvrstite velike ploče ili detalje koje obrađujete kako biste umanjili rizik od kompresije diska ili odlaganja. Veliki se detalji mogu saviti vlastitom težinom. Ugradite nosače ispod obratka u blizini linije za rezanje i na kraju dijela s obje strane diska.

f) Budite pažljiviji kada to radite "Džepni" urezi u zidovima ili drugim nejasnim područjima. Vjerojatno ćete prerezati cijevi za plin ili vodu, električne žice ili predmete koji bi mogli uzrokovati povratni udar.

## 10. SIGURNOSNI UPUTI U GRIJANJU

a) Ne koristite previše brusnog papira. Slijedite

preporuke proizvođača pri odabiru brusnog papira. Veći brusni papir koji izlazi iz jastučića nosi opasnost od puknuća i može uzrokovati puknuće ili vraćanje diska.

#### 4.6 Sigurnosne upute za poliranje

a) Olabavljeni dijelovi na polimernoj perilici, posebno nije dopušteno stezanje kabela. Vjetar ili skratite stezni kabel. Labavi, okretni stezni kabeli mogu se zapetiti u prste ili povući za komad.

#### 11. SIGURNOSNA UPUTA KOD RADA SA ŽIČNIM ČETKAMA

a) Imajte na umu da se žičane čekinje neprestano odvajaju od četke, čak i tijekom normalnog rada. Nemojte preopteretiti žice vršeći preveliki pritisak na četku. Žičane dlake lako mogu probiti tanku odjeću ili kožu.

b) Ako trebate imati zaštitu na raditi žičanim četkama, ne dopuštaju nema kontakta između zaštitne odjeće i četkom. Žičana četka ili disk može proširiti kao rezultat opterećenja i centrifugalne sile.

**UPOZORENJE:** Provjerite je li mrežni napon odgovara onome navedenom na tipskoj pločici električnog alata.

• Provjerite položaj prekidača. Električni alat mora biti povezan i isključen iz mreže samo kad je prekidač isključen. Ako utikač umetnete dok je prekidač u položaju uključeno, električni alat će odmah raditi, što je preduvjet za nezgodu.

• Ako je mrežni kabel oštećen, morate ga zamijeniti posebno pripremljenim kablom ili sklopom proizvođača ili servisnog tehničara kako bi se izbjegao rizik od zamjene.

• Provjerite da promjer repa glodalice na rupici upotrijebljenog držača odgovara najvećoj dozvoljenoj brzini za upotrijebljeni alat.

• Provjerite je li glodalica dobro pričvršćena u utor.

• Ako je mrežni kabel oštećen, morate ga zamijeniti posebno pripremljenim kablom ili sklopom proizvođača ili servisnog tehničara kako bi se izbjegao rizik od zamjene.

• Provjerite da li promjer reza reza rupe upotrijebljenog držača odgovara najvećoj dozvoljenoj brzini za upotrijebljeni alat.

• Provjerite je li glodalica dobro pričvršćena u utor.

#### 12. SASTAV PAŽNJA:

• Uvijek se uvjerite da je alat isključeno prije obavljanja bilo kakvih radova na alatu.

• Sigurno ugradite maticu. Uvijek koristite ključ priložen uz alat. Labava mlaznica može biti

opasna.

• Ne pritegnite maticu prije umetanja mlaznice. Kad koristite mlaznice manjeg promjera, prvo umetnite odgovarajuću maticu na držač, a zatim umetnite mlaznicu. Za uklanjanje mlaznice koristite obrnuti postupak.

#### 13. PREPORUKE NA RADU

• Održavajte konstantno rezanje, pazite da ne preopteretite stroj ili da motor ne smanji previše.

• Kod obrade bočne površine radni komad mora biti lijevo od brusilice mlaznice u smjeru dovoda.

• U slučaju vrlo tvrdog drveta ili materijala koji stvaraju poteškoće u obradi, možda će biti potrebno izvršiti više prolaza s postupnim povećanjem veličine dok se ne postigne potrebna dubina.

• Prebrza vožnja brusilice može smanjiti kvalitetu profila i oštetiti brusilicu ili motor.

• Previše sporo brušenje može izgorjeti ili oštetiti rez.

• Prikladna brzina vodiča ovisi o veličini, vrsti materijala koji se obrađuje i dubini rezanja.

U početku izvedite nekoliko eksperimenata na nepotrebnom komadu materijala da biste procijenili

ispravna brzina dodavanja i dimenzije profila.

• Uvijek isključite stroj i pričekajte da se vibracijski elementi potpuno zaustave, prije nego što uklonite brusilicu s obratka.

**UPOZORENJE:** Ako je moguće, radni komad pričvrstite stezaljkama na radnu površinu.

#### 14. ZAŠTITA OKOLIŠA.

Da bi zaštitili okoliš, električni alat, pribor i ambalaža moraju se pravilno reciklirati radi ponovne uporabe sirovina koje sadrže.

Ne odlažite električni alat zajedno s kućnim otpadom! Prema Europskoj direktivi 2012/19 / EZ o istrošenim električnim i elektroničkim uređajima i odobrenju te kao nacionalni zakon, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se prikupljati odvojeno i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se iskoristili sekundarne sirovine



## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и сервисная сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно познакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете ее на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям познакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул “Ломско шосе” 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); электронной почты: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сферы сертификации: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

## Технические данные

Параметры	Мерная единица	Стойность
Модел	-	RDP-DG01
Параметры электросети	V~AC	230
Частота	Hz	50
Мощность	W	500
Скорость хода	min <sup>-1</sup>	28000
Глубина резки стали	mm	6
Класс защиты	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

1. Триггерный переключатель
2. Цанга
3. Ручка

## 1. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- а) Держите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Загроможден или темные области вызывают несчастные случаи.
- б) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- с) Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечение может привести к потере контроля.

## 2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда изменить вилку в любом случае. Не используйте штепсельные вилки с заземлением инструменты. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки будут уменьшить риск поражения электрическим током.
- б) Избегать контакта тела с заземленным или заземленным поверхностями, такие как трубы, радиаторы, диапазоны и холодильники. Существует повышенный риск электрического шок, если ваше тело заземлено или заземлено.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличит риск поражения электрическим током.
- г) Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переносить, тянуть или отсоединять электроинструмент. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущиеся части. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- е) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте Удлинитель подходит для наружного использования. Использование шнур, подходящий для наружного использования, снижает риск удар током
- е) При работе с электроинструментом во влажном месте неизбежно, используйте устройство остаточного тока (УЗО) защищенное питание. Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

## 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Будьте начеку, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе электроинструменты могут привести к серьезным травмам.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Защитное снаряжение такое в качестве пылезащитной маски, нескользящей защитной обуви, каски или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях уменьшит личные травмы.
- в) Предотвратить непреднамеренный запуск. Убедитесь, что Перед подключением переключатель находится в выключенном положении к источнику питания и / или батарейному блоку, комплектация поднимать или нести инструмент. Перенос электроинструментов с палец на выключателе или на электроинструменте у которого есть переключатель приглашает несчастных случаев.
- д) Извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ перед Включение электроинструмента. Гаечный ключ или ключ слева прикрепленный к вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- е) не переусердствовать. Сохраняйте правильную опору и баланс всегда. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- е) Одеться правильно. Не носите свободную одежду или ювелирные изделия. Держите свои волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- г) Если предусмотрены устройства для подключения средства для удаления и сбора пыли, обеспечить

они связаны и правильно используются. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью

#### 4. ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте правильно выбранный электроинструмент в соответствии с применением. Правильно подобранный электроинструмент работает лучше и безопаснее в заявленном рабочем режиме, для которого он предназначен.
- б) Не используйте электроинструмент, если переключатель не переключается в положение включения и выключения. Любой электроинструмент, который не может работать с автоматическим выключателем, опасен и должен быть отремонтированным.
- в) Отключите вилку от сети перед выполнением любых настроек, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Эти меры предосторожности снижают риск непреднамеренного запуска электроинструмента.
- д) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте обслуживающему персоналу, который не знаком с электроинструментом или не знаком с этими инструкциями, работать с ним. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- е) обслуживать электроинструменты. Проверьте движущиеся части на предмет нормального и свободного перемещения, целостности и исправности деталей, а также любых других обстоятельств, которые могут отрицательно повлиять на работу электроинструмента. Если он поврежден, электроинструмент необходимо отремонтировать перед дальнейшим использованием. Много несчастных случаев вызвано плохо обслуживаемыми электроинструментами.
- е) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже блокируются и ими легче управлять.
- г) Используйте электроинструмент, принадлежности и части инструмента и т. д.

В соответствии с этими инструкциями и способом, предусмотренным для электроинструмента конкретного типа, с учетом условий эксплуатации и выполняемой работы. Использование электроинструмента для работы, отличной от той, для которой он предназначен, может вызвать опасную ситуацию.

#### 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Поддерживайте свой электроинструмент квалифицированным ремонтником, используя только оригинальные запчасти. Это обеспечивает сохранение безопасности электроинструмента. Работа с небезопасной деталью и прикосновение к движущимся частям электроинструмента может привести к серьезным травмам, а шум при длительной работе может привести к повреждению слуха, если не будут соблюдены инструкции и правила техники безопасности, перечисленные ниже.

- Держите электроинструмент только на изолированных захватных поверхностях, когда выполняете операцию, в которой режущий инструмент может касаться скрытой электрической установки или собственного шнура. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, и оператор получит удар током. на основании с винтовыми зажимами или другим подходящим способом. Если вы держите деталь в руке или прижимаете ее к телу, она будет нестабильной, что может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Всегда надевайте защитные очки и наушники и используйте маску от пыли.
- Всегда отсоединяйте электроинструмент и отсоединяйте его перед выполнением любых настроек, обслуживания или технического обслуживания.
- Не включайте кофемолку под нагрузкой.
- Держите шнур питания вне зоны действия мясорубки.
- Чтобы предотвратить возможный перегрев, всегда полностью отвинчивайте удлинитель с помощью барабана для троса.
- При использовании удлинителя убедитесь, что его поперечное сечение соответствует номинальному току используемого электроинструмента, а также исправности удлинителя.
- После продолжительной работы внешние металлические детали и принадлежности шлифовальной машины могут быть нагреты.



- Аккуратно обращайтесь с фрезами, они могут быть очень острыми.
- Перед началом работ тщательно проверьте ножи на наличие повреждений или трещин. Немедленно замените треснувшие или поврежденные ножи.
- Используйте только фрезы с подходящим диаметром хвоста и скоростью вращения электроинструмента.
- Перед началом работ удалите с заготовки все гвозди, шурупы и другие детали. При попадании в удар или иной металлический корпус может повредить маршрутизатор и электроинструмент, что является обязательным условием несчастного случая на производстве.
- Всегда направляйте кофемолку, используя обе ручки, и убедитесь, что вы крепко держите машину перед началом любой операции.
- Держите руки подальше от вращающегося резака.
- Перед включением машины убедитесь, что фреза не касается обрабатываемой поверхности.
- Перед началом работы с машиной сначала используйте ее включите и дайте ему поработать. Будьте внимательны к вибрации или биения могут быть признаком неправильного размещения фрезерный станок.
- Обратите внимание на направление вращения фрезы и направление подачи.
- Не оставляйте машину без присмотра. Эксплуатируйте электроинструмент только в том случае, если он прочно удерживается обеими рукоятками.
- Всегда выключайте электроинструмент и подождите, пока вращение полностью не остановится, прежде чем отрывать станок от заготовки.
- Не прикасайтесь к резцу сразу после остановки возобновление работы с ним. Фрезерный станок может быть очень горячим и обжечься.
- Наличие ветоши, полотенец, жгута, шлагата, шнуров и т. Д. Электроинструмент должен использоваться только по прямому назначению. Любое использование, отличное от описанного в этом руководстве, будет считаться неправильным использованием. Ответственность за любой ущерб или травму неправильное использование будет нести производитель, а не пользователь. Производитель не несет ответственности за

любые изменения, внесенные пользователем в электроинструмент, или за ущерб, вызванный такими изменениями.

Даже если электроинструмент используется по назначению, невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструктивными особенностями и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- Нарушение слуха, если не носить эффективно антифоны.
  - Выделение вредной пыли при использовании машины в помещении. Всегда используйте дополнительный пылеуловитель.
- Да нет.
- Касаясь роутера.
  - Проникновение в рабочую зону, когда машина работает и касается маршрутизатора.
  - Откат заготовки или ее частей.
  - Растрескивание фрезы.
  - Вылет деталей из поврежденного фрезерного станка.
  - Не используйте деформированные или потрескавшиеся фрезы.
  - Всегда вынимайте вилку из розетки перед выполнением регулировки или технического обслуживания, включая замену фрезы и настройку глубины фрезерования.
  - Электроинструмент предназначен для работы в помещениях и зонах с нормальной пожароопасностью в соответствии с Указом №2 «Пожарные строительные и технические стандарты» Не допускается его использование во взрывоопасных и легковоспламеняющихся средах, при температуре воздуха выше 40 ° C, в особо влажной среде, при наличии осадков и в химически активной среде.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено.
- ## 6. ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ И ЦЕЛЬ
- Прямые шлифовальные машины предназначены для:
- шлифование металла абразивными наконечниками
  - тонкая резка металла с небольшими режущими дисками
  - для фрезерования хвостовыми фрезами из цветных металлов, пластмасс, твердой древесины и т. д.
  - работа с круглыми проволочными щетками и кистями
  - работа с полировочными наконечниками
  - работа с полировкой войлока
  - работа с пластинчатыми шлифовальными

кругами

Машина не подходит для работы с полировочными колоколами.

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

а) Этот инструмент используется для шлифования, шлифования, очистки проволочными щетками, резки абразивными дисками и полировка. Прочитайте все инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к машине. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожар и / или тяжелые травмы.

) Не используйте аксессуары, которые не были специально разработаны или рекомендованы производителем. Даже навесное оборудование можно прикрепить к машине, это не гарантирует безопасную работу.

в) номинальная скорость навесного оборудования должно быть не меньше максимальной скорости, указанной на инструменте. Аксессуары, которые работают с большей скоростью, чем их номинальные, могут сломаться и взлететь.

д) Наружный диаметр и толщина аксессуаров должны быть в пределах возможностей машины. Аксессуары неподходящего размера не может быть адекватно защищены и контролируется.

е) Строго соблюдайте соединительные размеры аксессуара и инструменты, использование одежды, чтобы соответствовать машина. Невыполнение этого условия приводит к неравномерной работе и вибрации.

е) Не используйте поврежденные аксессуары. Перед каждым использованием проверяйте навесное оборудование, например: абразивные диски на наличие трещин или сломанных деталей, шайбы на наличие трещины, разрывы или не изношенные, проволочные щетки для отсутствующих или сломанных проводов. Если вы уроните машину или любое заземление, проверьте на наличие повреждений или вставьте новое навесное оборудование. После проверки и вставки плагин отойдите в сторону и поверните машину на максимум скорость холостого хода в течение одной минуты. Если есть поврежденные аксессуары, они будут выделены во время этого теста.

г) Носить защитное снаряжение. В

зависимости от выполняемой работы используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости наденьте пылезащитную маску, летние муфты, перчатки и рабочий фартук. Защитные очки не должны допускать попадания обработанных материалов в глаза. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать мелкие частицы, которые выкладывают во время эксплуатации. Длительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

h) Держите подальше людей, у которых нет защитной одежды. Любой человек в рабочей зоне должен носить его.

Части материалов или сломанные аксессуары могут вылететь рабочая зона.

i) Если на работе существует опасность прикосновения к скрытым электрическим проводам, держите машину только за изолированные части. Контакт с проводами под напряжением подвергает машину воздействию напряжения и может привести к поражению электрическим током.

j) Держите шнур питания вдали от вращающихся рабочих инструментов. Если вы потеряете контроль над станком, вы можете порезать кабель или травмировать руки

k) Не покидайте машину, пока навесное оборудование не перестанет двигаться полностью. Вращающаяся часть может зацепиться за поверхность, и вы потеряете контроль над машиной.

l) Не включайте машину, если она перевернута тебе. В случае случайного контакта, поворотный часть может быть прикреплена к вашей одежде и да потащил машину к кузову.

m) Регулярно очищайте воздухопроводы отверстий инструмента. Вентилятор двигателя вытягивает пыль из корпуса, и чрезмерное накопление пыли может привести к поражению электрическим током.

n) Не используйте машину рядом с легким легковоспламеняющиеся материалы. Искры могут поджечь эти материалы.

o) Не используйте аксессуары, для которых требуются охлаждающие жидкости. Использование воды или других жидкостей может привести к поражению электрическим током или электрошоку.

## 8. НАЗАД ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Ответный удар - внезапная реакция из-за заблокированный инструмент, такой как

шлифовальный круг, шайба, проволочная щетка и т. д. Блокировка приводит к резкой остановке вращающегося инструмента, в результате чего машина меняет направление навески в точке нажатия. Например, если абразивный диск застрял или Защищенная от заготовки верхняя часть диска, которая входит в точку прессования, может выпасть из поверхности материала и вызвать откат диска. Диск может лететь в стороны от оператора или к нему, в зависимости от направления вращения в момент отдачи. В этих условиях абразивные диски могут сломаться. Отдача является результатом неправильного использования машины или неправильной эксплуатации, и ее можно избежать, если принять соответствующие меры предосторожности, такие как приведенные ниже.

а) Крепко держите машину и стойте так, чтобы избежать отдачи.

Всегда используйте дополнительную рукоятку, если таковая имеется, для лучшего контроля отдачи и сил реакции при запуске.

б) Не подносите руки к вращающейся насадке. Вложение может лететь к вашей руке.

в) Не стойте в месте, где машина может вылететь, если произойдет отдача. Отдача будет толкать машину в направлении, противоположном движению диска.

д) Будьте осторожны при работе вблизи углов, острых краев и т. д. Избегайте отскакивания и заклинивания рабочего инструмента.

Часто возникают углы, острые края и т. д. Заклинивание инструмента, что приводит к потере управления машиной и отдаче.

е) Не вставляйте бензопилы или циркулярные пилы. Такие диски вызывают частые откаты и потерю контроля.

#### 9. ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ НА АБРАЗИВНЫХ ДИСКАХ

а) Используйте абразивные материалы, предназначенные для вашей машины, и специальную защиту, разработанную для них. Абразивы, которые не предназначены специально для станка, не могут быть защищены должным образом и не являются безопасными.

б) Используйте диски по назначению. Например: не шлифуйте режущим диском. Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования поверхности, приложения силы к таким дискам могут привести к их поломке.

с) Используйте прочные дисковые фланцы

правильного размера и формы для выбранного диска. Правильный фланец поддерживает диск, тем самым снижая вероятность поломки. Фланцы режущих дисков могут отличаться от фланцев для шлифования.

г) Не используйте изношенные диски от более больших электроинструментов. Диски от более крупных электроинструментов не подходят для высокоскоростных небольших инструментов и могут сломаться.

Дополнительные инструкции по безопасности при резке абразивными дисками:

а) Не нажимайте на диск и не надавливайте на него слишком сильно. Не пытайтесь делать чрезмерные разрезы. Перенапряжение диска увеличивает нагрузку и восприимчивость к скручиванию диска при резке и вероятность отката или поломки диска.

б) не стоять на линии проигрывателя получить диск или за ним. Когда диск на рабочем месте удаляется от вашего тела, возможный откат может извлечь диск и мощный инструмент для вас.

с) Если диск заблокирован или вы по какой-то причине решили прекратить обрезку, выключите и удерживайте его, пока вращающийся диск не перестанет полностью двигаться. Никогда не пытайтесь убрать лезвие, пока оно находится в движении, может произойти откат. Изучите и примите правильное решение, чтобы устранить причину засорения.

д) Не включайте инструмент, когда он находится в обработанной детали. Подождите, пока диск наберет полную скорость, а затем начните с резки. Если вы включите инструмент, пока он находится в деталях, диск может заблокироваться или произойдет откат.

е) Закрепите обрабатываемые большие панели или детали, чтобы снизить риск сжатия или отдачи диска. Крупные детали можно согнуть под собственным весом. Установите стойки ниже заготовки рядом с линией реза и в конце детали с обеих сторон диска.

е) Будьте более наблюдательны, когда вы делаете «Карманные» разрезы в стенах или других непонятных местах. Вы можете порезать газовые или водопроводные трубы, электрические провода или предметы, которые могут вызвать откат.

#### 10. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ШЛИФОВАНИИ

а) Не используйте слишком много наждачной бумаги. При выборе наждачной бумаги

следуйте рекомендациям производителя. Более крупная наждачная бумага, выходящая из прокладки, может порваться и повредить диск.

#### 4.6 Инструкции по технике безопасности при полировке

а) Незакрепленные детали на полировочной шайбе, особенно стягивающие шнуры, не допускаются. Намотать или укоротить зажимной шнур. Свободные, вращающиеся зажимные шнуры могут запутаться в пальцах или потянуть за заготовку.

#### 11. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРОВОДНЫМИ ЩЕТКАМИ

а) Обратите внимание, что проволочные щетинки постоянно отсоединяются от щетки даже во время нормальной работы. Не перегружайте провода, прикладывая слишком большое давление к щетке. Проволочные волосы легко проникают в тонкую одежду или кожу.

б) Если вам нужна защита в работе с проволочными щетками, не допускать нет контакта между защитной одеждой и кисть. Проволочная щетка или диск может расширяться в результате нагрузки и центробежные силы.

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте, если напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке электроинструмента.

- Проверьте положение переключателя. Электроинструмент должен быть подключен и отключен от сети только при выключенном выключателе. Если вы вставите вилку, когда переключатель находится во включенном положении, электроинструмент будет работать немедленно, что является обязательным условием для аварии.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специально подготовленным шнуром или сборкой от производителя или его специалиста по обслуживанию, чтобы избежать риска замены.

- Убедитесь, что диаметр хвостовой части фрезы отверстия используемой цанги соответствует максимальной скорости, разрешенной для используемого инструмента.

- Убедитесь, что фреза надежно закреплена в цанге.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специально подготовленным шнуром или сборкой от производителя или его специалиста по обслуживанию, чтобы избежать риска замены.

- Проверьте, чтобы диаметр 13. РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ

- Поддерживайте постоянное давление резания, соблюдайте осторожность, чтобы не перегружать станок и не вызывать слишком сильное падение скорости двигателя.
- При обработке боковой поверхности заготовка должна находиться слева от шлифовальной машины.

Это может быть связано с тем, что в процессе обработки могут быть достигнуты большие размеры.

- Слишком быстрое движение мельницы может ухудшить качество профиля и повредить мельницу или двигатель.

- Слишком медленное шлифование может обжечь или повредить разрез.

- Соответствующая направляющая скорость зависит от размера, типа обрабатываемого материала и глубины резания. Сначала проведите несколько экспериментов на ненужном материале, чтобы оценить правильную скорость подачи и размеры профиля.

- Всегда выключайте станок и подождите, пока вибрирующие элементы полностью остановятся, прежде чем снимать шлифовальный станок с заготовками.

**ВНИМАНИЕ:** Если возможно, прикрепите заготовку к рабочему столу с помощью зажимов.

#### 14. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

В целях защиты окружающей среды электроинструменты, принадлежности и упаковка должны быть надлежащим образом.

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! В соответствии с Директивой ЕС 2012/19 / ЕС о питании и электронном оборудовании с истекшим сроком эксплуатации и одобрении, а также в соответствии с действующим законодательством, электроинструменты, которые не могут быть использованы, должны собираться отдельно и подвергаться использованию в них. вторичное сырье



## Navodilo za uporabo

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rastoče blagovne znamke na trgu-RAIDER. Ko se naprava pravilno sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zanesljive in delo z njimi vam bo v veselje. Za vaše zadovoljstvo skrbi servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, prosimo, da se pozorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V skrbi za vašo varnost in pravilno uporabo, pozorno preberite ta navodila, vključno s predlogi in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da ta navodila shranite tudi za kasnejšo potrebo za vse, ki bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bo nov uporabnik dobil to navodilo. Le tako se bo nov uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvalitetni sistem upravljanja ISO 9001:2008 iz področja certificiranja: Trgovanje, uvoz, izvoz in servisiranje z hobi in profesionalnimi električnimi, mehanskimi in pnevmatskimi orodji in splošno železnino. Certifikat je izdal Moody International Certification ltd, Anglija.

## TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDP-DG01
Nazivna napajalna napetost:	V AC	230
AC Frekvenca:	Hz	50
Nazivna moč	W	500
Hitrost brez obremenitve	min <sup>-1</sup>	28000
Premer premera	mm	6
Zaščitni razred	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## DEPICIRANI ELEMENTI

1. SPROŽILNO STIKALO
2. COLLET
3. ROČAJ

## 1. VARNOST DELA

a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zakrčena oz temna območja vabijo na nesreče.

b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapce.

c) Med obratovanjem električnega orodja držite otroke in obiskovalce stran. Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

## 2. ELEKTRIČNA VARNOST

a) Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli

na kakršen koli način spremenite vtič. Ne uporabljajte nobenega vtiča adapterja z ozemljeno (ozemljeno) močjo orodja. Nepremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo

zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se stiku s telesom z ozemljenim ali ozemljenim

površine, kot so cevi, radiatorji, razponi in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za elektriko šok, če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno.

c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežjem ali mokrim razmeram. Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.

d) Ne zlorablajte vrvice. Nikoli ne uporabljajte kabla nošenja, vlečenje ali odklapljanje električnega orodja.

Kabel hranite ločeno od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih deli. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite an podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabel, primeren za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje električni šok.

f) Če električno orodje uporabljate na vlažnem mestu

je neizogibno, uporabite napravo za preostali tok (RCD) zaščitena oskrba. Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

## 3. OSEBNA VARNOST

a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte

zdrava pamet pri uporabi električnega orodja.

Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni oz

pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepazljivosti med delovanjem električno orodje lahko povzroči resne telesne

poškodbe.

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Nenehno nositi zaščito za oči. Zaščitna oprema, kakršna je kot maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, trdi klobuk ali

slušna zaščita, ki se uporablja za ustrezne pogoje bo zmanjšal telesne poškodbe.

c) Prepreči nenamerni zagon. Zagotovite stikalo je v izključenem položaju pred priključitvijo do vira napajanja in / ali akumulatorja, izbira gor ali nošenje orodja. Prenos električnega orodja s prstom na stikalu ali napajanjem električnega orodja ki so vklopili vabi nesreče.

d) Preden odstranite nastavitveni ključ ali ključ vklop električnega orodja. Ključ ali ključ levo

lahko pritrjen na vrtljiv del električnega orodja povzroči telesne poškodbe.

e) Ne pretiravajte. Vzdržujte pravilno in ravnotežje ves čas. To omogoča boljši nadzor nad električno orodje v nepričakovanih situacijah.

f) Oblecite se pravilno. Ne nosite ohlapnih oblačil oz nakit. Hranite lase, oblačila in rokavice stran od premičnih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali pa se v gibljive dele lahko ujamejo dolgi lasje.

g) Če so za povezavo predvidene naprave naprave za odsesavanje in zbiranje prahu, zagotovite ti so povezani in pravilno uporabljeni. Uporaba zbiranja prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

## 4. UPORABA IN NEGA MOČNEGA ORODJA

a) Električnega orodja ne preobremenjajte. Uporabite pravilno izbrano električno orodje glede na aplikacijo. Pravilno izbrano električno orodje deluje bolje in varneje v napovedanem načinu delovanja, za katerega je zasnovano.

b) Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne preklopi v položaj za vklop in izklop. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče uporabiti z odklopnikom, je nevarno in mora biti popraviti.

c) Pred kakršnimi koli prilagoditvami, zamenjavo dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja izključite napajalni vtič. Ti varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.

d) Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite servisierjem, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil ne poznajo. Električna orodja so nevarna v rokah nepričakovanih uporabnikov.

e) Vzdrževajte električna orodja. Preverite gibljivost

dele glede na normalno in prosto gibanje, celovitost in uporabnost delov ter druge okoliščine, ki lahko negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je poškodovano, je treba električno orodje pred nadaljnjo uporabo popraviti. Mnogo nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.

f) Orodje za rezanje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj verjetno blokirajo in jih je lažje upravljati.

g) Električno orodje uporabljajte pribor in dele instrumenta itd. v skladu s temi navodili in na način, predviden za električno orodje določenega tipa, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnih orodij za dela, drugačna od tistega, za katerega je zasnovana, lahko povzroči nevarno situacijo.

## 5. DODATNA PRAVILA O VARNOSTI

Vzdržujte svoje električno orodje kvalificiran serviser, ki uporablja samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja ohranjanje varnosti električnega orodja.

Delo z nevarnim delom in dotikanje premikajočih se delov električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe, hrup med daljšim delovanjem pa lahko povzroči poškodbe sluha, če ne upoštevate spodaj navedenih varnostnih navodil in pravil.

- Električno orodje držite samo na izoliranih prijemalnih površinah, kadar se pri rezanju dodatne opreme lahko dotaknete skrite električne napeljave ali lastnega kabla. Stik rezalnega pribora z napeto žico bo izpostavljene kovinske dele električnega orodja v živo in upravljavec bo doživel električni udar.

na podlago z vijačnimi sponkami ali na drug primeren način. Če del držite v roki ali ga držite za telo, bo del nestabilen, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.

- Vedno nosite zaščitna očala in ušesne slušalke in uporabljajte masko za prah.

- Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem električno orodje vedno izklopite iz električnega omrežja in ga izklopite.

- Ne vključite brusilke pod bremenom.

- Napajalni kabel naj bo izven dosega brusilnika matrice.

- Da preprečite morebitno pregrevanje, vedno odvijte podaljšek s kabelskim bobnom.

- Pri uporabi podaljševalnega kabla se prepričajte, da njegov presek ustreza nazivni tok uporabljenega električnega orodja in uporabnost podaljška.

- Po daljšem delovanju se lahko zunanji kovinski deli in dodatki brusilnika segrejejo.

- Z rezkarji ravnajte previdno, lahko so zelo ostri.

- Pred začetkom dela skrbno preverite rezalnike fali znake poškodb ali razpok. Polomljene ali

poškodovane rezalnike takoj zamenjajte.

- Uporabljajte samo freze z ustreznim premerom repa in hitrostjo vrtenja električnega orodja.

- Pred začetkom dela odstranite z obdelovanca vse nohte, vijake in druga telesa. Ko se v kovino vbrizgajo v trk ali kako drugače, lahko poškodujete usmerjevalnik in električno orodje, kar je pogoj za poklicne nesreče.

- Vedno vodite brusilni stroj z obema ročajema in se prepričajte, da ste strogo trdno prijeli, preden začnete s katerim koli postopkom.

- Roke držite stran od vrtljivega rezalnika.

- Preden vklopite stroj, se prepričajte rezalnik se ne dotika obdelovane površine.

- Pred delom na stroju ga najprej uporabite vklopite in pustite v prostem teku. Bodite pozorni na vibracije ali udarce, lahko kažejo na nepravilno namestitvev rezalni stroj.

- Bodite pozorni na smer vrtenja rezalnika in na smer podajanja.

- Stroja ne puščajte brez nadzora. Električno orodje uporabljajte samo, če je trdno pritrjeno z obema ročajema.

- Vedno izklopite električno orodje in počakajte, da vrtenje usmerjevalnika popolnoma ustavi, preden stroj potegnete stran od obdelovanca.

- Ne dotikajte sekača takoj po zaustavitvi obnova dela z njim. Rezalni stroj lahko bodite zelo vroči in se opečite kožo.

- Prisotnost krp, brisač, vleke, vrvice, vrvic itd.

Električno orodje je treba uporabljati samo po predvidenem namenu. Vsaka uporaba, ki ni opisana v tem priročniku, se bo štela za nepravilno uporabo. Odgovornost za kakršne koli škodo ali poškodbo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, nosi uporabnik in ne proizvajalec.

Proizvajalec ne odgovarja za kakršne koli spremembe električnega orodja, ki jih je uporabnik opravil, ali za škodo, nastalo zaradi takšnih sprememb.

Tudi če se električno orodje uporablja po predvideni poti, ni mogoče odpraviti vseh preostalih dejavnikov tveganja. V povezavi s konstrukcijskimi značilnostmi in zasnovo električnega orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara sluha, če se ne nosi učinkovito antifonov.

- Sprostite škodljiv prah, kadar stroj uporabljate v zaprtih prostorih. Vedno uporabljajte dodaten odsesavalec prahu.

Da / Ne

- Dotikanje usmerjevalnika.

- Prodiranje v delovno območje med delovanjem stroja in dotikom usmerjevalnika.



- Vrnitev obdelovanca ali njegovih delov.
- pokanje rezkalnika.
- Odstranitev kosov s poškodovanega rezkalnega stroja.
- Ne uporabljajte rezkarjev z deformiranimi ali razpokanimi rezinami.
- Preden nastavite ali vzdržujete, vedno odstranite vtič iz vtičnice, vključno s spreminjanjem rezkalnika in nastavitvijo globine rezkanja.
- Električno orodje je zasnovano za delovanje v prostorih in na območjih z običajno požarno nevarnostjo v skladu s Pravilnikom št. 2 "Požarna konstrukcija in tehnični standardi". Ni dovoljeno uporabljati v eksplozivnih in vnetljivih okoljih, pri temperaturi zraka nad 40 ° C, v posebno vlažnem okolju, ob prisotnosti padavin in v kemično aktivnem okolju.

Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno.

## 6. FUNKCIONALNI OPIS IN NAMEN

Ravni brusilniki so zasnovani za:

- brušenje kovine z abrazivnimi konicami
  - fino rezanje kovine z majhnimi rezalnimi ploščami
  - za rezkanje z rezkarji iz neželeznih kovin, plastike, trdega lesa itd.
  - delajte z okroglimi žičnimi ščetkami in čopiči
  - delo z nasveti za poliranje
  - delo z lakom za poliranje
  - delo z lamelnimi brusnimi kolesi
- Stroj ni primeren za delo s polirnimi zvončki.

## 7. UPORABA

- To orodje se uporablja za mletje, brušenje, čiščenje z žičnimi ščetkami, rezanje z abrazivnimi diski in poliranje. Preberite vse ilustracije in specifikacije navodil, ki so priložene napravi. Če tega ne storite, lahko pride do električni udar, požar in / ali hud udarec rane.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ni posebej zasnoval ali priporočil. Tudi priključek je mogoče pritrditi na stroj, kar pa ne zagotavlja varnega dela.
- Nazivna hitrost priključkov mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na orodju. Dodatki, ki delujejo z višjo hitrostjo, kot je bila njihova, se lahko zlomijo in vzamejo.
- Zunanji premer in debelina dodatkov morata biti znotraj zmogljivosti stroja. Dodatki z nepravilno velikostjo ne je mogoče ustrezno zaščititi in nadzorovati.
- dosledno upoštevajte dimenzije spajanja dodatki in orodja, uporaba coit, da ustrezajo tistim

- iz stroj. Neupoštevanje tega pogoja vodi v neenakomerno delovanje in vibracije.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite nastavek, na primer: brusne plošče za razpoke ali pokvarjene dele, podložke za razpoke, solze ali ne obrabljene, žične ščetke za manjkajoče ali pretrgane žice. Če spustite stroj ali katerega koli pritrdilnega tla, preverite poškodovanost ali vstavite nov nastavek.
  - Ko so vtičniki preverjeni in prirepljeni, stojite ob strani in obrnite stroj do maksimuma vrtljaji v prostem teku za eno minuto. Če so poškodovani dodatki, se bodo med tem preskusom izločili.
  - Nosite zaščitno opremo. IN glede na delo, ki ga opravljate, uporabite zaščitni ščitnik za obraz ali zaščitna očala. Po potrebi nosite masko za prah,

letniki muff, rokavice in predpasnik. Zaščitna očala ne smejo priti v oči ostankov predelanih materialov. Maska za prah ali respirator morata odstranjevati majhne delce se med delovanjem širijo.

Dolgotrajna izpostavljenost visokemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

h) Hranite stran od ljudi, ki nimajo zaščitnih oblačil. Vsakdo na delovnem območju ga mora nositi. Deli materialov ali zlomljeni dodatki lahko odletijo delovno območje.

i) Kadar obstaja nevarnost dela, se dotakne skritih električnih žic, stroj držite samo za izolirane dele. Stik z žičnimi žicami spusti stroj pod napetost in lahko povzroči električni udar.

j) Napajalni kabel ne držite pred vrtečimi se delovnimi orodji. Če izgubite nadzor nad obdelovalnim orodjem, lahko prerežete kabel ali poškodujete roke

k) Ne puščajte stroja, dokler se priključek ne ustavi popolnoma. Vrteči se del lahko ujame površino in izgubite nadzor nad strojem.

l) Stroja ne vklopite, če je obrnjen tebi. V primeru nenamernega stika vrtite del lahko pritrdite na vaša oblačila in da stroj je vlek k telesu.

m) Redno očistite odprtine orodij za zračne kanale. Ventilator motorja potegne prah znotraj ohišja in prekomerno kopičenje prahu lahko privede do električnega udara.

n) S strojem ne upravljajte skoraj enostavno vnetljivi materiali. Iskre lahko zažgejo te materiale.

o) Ne uporabljajte dodatkov, ki potrebujejo hladilno

sredstvo.

Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar ali električni udar.

#### 8. OPOZORILA POZORI:

Odboj nazaj je nenadna reakcija zaradi blokiranoro dje, kot je busilno kolo, podložka, žična krtača itd.

Blokada povzroči, da se vrteče orodje nenadoma ustavi, kar bo povzročilo, da bo stroj obrnil smer pritrditve na mestu pritiska.

Na primer, če je zagozden brusni disk ali z obdelovanca blokiran zgornji del diska, ki vstopi v stiskalno točko, lahko izskoči s površine materiala in povzroči vrtenje diska. Disk lahko leti na strani operaterja ali nanj, odvisno od smeri vrtenja

trenutek odstopanja. V teh pogojih se lahko abrazivni diski zlomijo. Ponovni odmik je posledica nepravilne uporabe stroja ali nepravilnega delovanja in se ga je mogoče izogniti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, kot so spodaj navedeni.

a) Stroj trdno držite in se postavite tako, da se izognete povratnemu udarcu.

Vedno uporabite dodatni ročaj, če obstaja, za boljši nadzor odmika in reakcijskih sil ob zagonu.

b) Roke ne postavljajte blizu vrtljivega nastavka. Priloga vam lahko leti na roko.

c) Ne stojite na mestu, kjer lahko stroj odleti, če pride do povratnega udarca. Povratek bo potisnil stroj v nasprotni smeri gibanja diska.

d) Bodite previdni pri delu v bližini vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se odhrivanju in zagozditvi delovnega orodja.

Pogosto se pojavljajo vogali, ostri robovi itd.

Zagozdenje orodja, kar ima za posledico izgubo nadzora nad strojem in odlaganje.

e) Ne vstavljajte motornih žag ali krožnih žag.

Takšni diski povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

#### 9. POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ZGRADBO IN REZANJE Z ABRAZIVNIMI DISCI

a) Uporabljajte abrazive, ki so zasnovani za vaš stroj, in posebno zaščito, ki je zasnovana zanje. Brusilna sredstva, ki niso izdelana posebej za stroj, ni mogoče pravilno zaščititi in niso varna.

b) Uporabite diske, kot je bilo predvideno. Npr. : ne brusite z rezalnim kolutom. Abrazivni rezalni diski so namenjeni površinskemu brušenju, pri čemer je sila potrebna

diski lahko povzročijo, da se zlomijo.

c) Uporabite trdne prirobnice diska s pravilno velikostjo in obliko izbranega diska. Pravilna prirobnica podpira disk, s čimer se zmanjša verjetnost zloma. Prirobnice rezalnih plošč se

lahko razlikujejo od rezkalnih plošč.

d) Ne uporabljajte obrabljenih diskov iz več velika električna orodja. Diski iz večjih električnih orodij niso primerni za večja hitrost majhnih orodij in se lahko zlomijo.

Dodatna varnostna navodila za rezanje z brusnimi ploščami:

a) Ne pritiskajte na disk in ne izvajajte prevelikega pritiska nanj. Ne poskušajte narediti pretiranega zarez. Prenapetost diska poveča obremenitev in dovzetnost za torzijo diska med rezanjem in verjetnost ponovnega odpovedi ali zloma diska.

b) Ne stojite na gramofonu dobite pogon ali za njim. Ko se disk na delovnem mestu odmakne od telesa, morebitni povratni napad lahko izvrže disk in električno orodje za vas.

c) Če se disk blokira ali se odločite iz nekega razloga prenehati z rezanjem, izklopite orodja in ga držite, dokler se vrteči disk ne preneha popolnoma premikati. Nikoli mi ne poskušajte odstraniti rezila, ko je še vedno v gibanju, lahko pride do odmika.

Preučite in se pravilno odločite za odstranitev vzroka blokade.

d) Orodja ne vklaplajte med obdelanimi deli.

Počakajte, da disk pokliče s polno hitrostjo in začnite z rezanjem. Če orodje vklopate, ko je v podrobnostih, se lahko disk zaklene ali pa se je zgodil prevračanje.

e) Zavarujte velike plošče ali podrobnosti, ki jih obdelujete, da zmanjšate tveganje stiskanja ali ponovnega odlaganja diska. Velike podrobnosti se lahko upognejo zaradi lastne teže. Namestite opornice pod obdelovancem v bližini linije za rezanje in na koncu dela na obeh straneh diska.

f) Bodite bolj pozorni, ko to počnete "Žepne" zarezne v stenah ali drugih nejasnih območjih. Verjetno boste prerezali plinske ali vodne cevi, električne žice ali predmete, ki bi lahko povzročili povratne udarce.

#### 10. VARNOSTNA NAVODILA ZA ZGRADBO

a) Ne uporabljajte preveč brusnega papirja. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalca. Večji brusni papir, ki izstopi iz blazinice, tvega, da se raztrga in se disk lahko strga ali zavrne.

#### 4.6 Varnostna navodila za poliranje

a) Ohlapni deli na polnilni podložki, še posebej niso dovoljeni zatezni vrvi. Zvijte ali skrajšajte vpenjalni kabel. Ohlapne, vrteče se vpenjalne vrvice lahko zapletati se v prste ali vleči obdelovanec.

#### 11. VARNOSTNA NAVODILA, KI DELUJEJO Z ŽIČNJIMI BRISKAMI

a) Upoštevajte, da se žične ščetine nenehno ločijo od krtače, tudi med običajnim delovanjem. Žice ne

preobremenjujte s pritiskom na krtačo. Žične dlake zlahka prodrejo v tanka oblačila ali kožo.

b) Če želite imeti zaščito na delajete z žičnimi ščetkami, ne dovolite ni stika med zaščitnimi oblačili in čopič. Žična krtača ali disk lahko se zaradi obremenitve razširijo in centrifugalne sile.

**OPOZORILO:** Preverite, če omrežna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na tipski plošči električnega orodja.

- Preverite položaj stikala. Električno orodje je treba priključiti in izključiti iz omrežja samo, ko je stikalo izklopljeno. Če vstavite čep, ko je stikalo vklopljeno, bo električno orodje takoj delovalo, kar je pogoj za nesrečo.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebej pripravljenim kablom ali sklopom proizvajalca ali njegovega serviserja, da se izognete nevarnosti zamenjave.

- Preverite, ali premer repa rezkarja luknje uporabljenega droga ustreza največji dovoljeni hitrosti uporabljenega orodja.

- Prepričajte se, da je rezkalnik pravilno pritrjen v nosilec.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebej pripravljenim kablom ali sklopom proizvajalca ali njegovega serviserja, da se izognete nevarnosti zamenjave.

- Preverite, ali premer reza reže luknje uporabljenega droga ustreza največji dovoljeni hitrosti uporabljenega orodja.

- Prepričajte se, da je rezkalnik pravilno pritrjen v nosilec.

## 12. SKUPAJ

### POZOR:

- Vedno se prepričajte, da je orodje izklopite pred kakršnim koli delom na orodju.
- Varno namestite matico. Vedno uporabite ključ, priložen orodju. Ohlapna šoba je lahko nevarna.
- Preden vstavite šobo, matice ne zategnite. Pri uporabi šob z manjšim premerom najprej vstavite ustrezno matico na drog, nato pa vstavite šobo. Za odstranitev šobe uporabite obratni postopek.

## 13. PRIPOROČILA OB DELU

- Vzdržujte stalen rezalni tlak, pri čemer pazite, da stroja ne preobremenite ali da hitrost motorja preveč pade.

- Pri obdelavi stranske površine mora biti obdelovanec levo od brusilke v smeri podajanja.

- V primeru zelo trdega lesa ali materiala, ki

provzroča težave pri obdelavi, bo morda treba opraviti več prehodov s postopnim povečevanjem velikosti, dokler se ne doseže potrebna globina.

- Hitro vožnjo brusilke lahko poslabša kakovost profila in lahko poškoduje brusilko ali motor.

- Prepočasno brušenje lahko opeče ali poškoduje rez.

- Ustrezna vodilna hitrost je odvisna od velikosti, vrste obdelanega materiala in globine reza. Na začetku izvedite več poskusov na nepotrebnem kosu materiala za oceno

pravilna hitrost podajanja in dimenzije profila.

- Stroj vedno izklopite in počakajte, da se vibracijski elementi popolnoma ustavijo, preden odstranite brusilnik z obdelovanca.

**OPOZORILO:** Če je mogoče, obdelovanec pritrdite na obdelovalno mizo s sponkami.

## 14. ZAŠČITA OKOLJA

Da bi zaščitili okolje, je treba električno orodje, dodatke in embalažo pravilno reciklirati za ponovno uporabo surovin, ki jih vsebujejo.

Električnega orodja ne zavržite skupaj z gospodinjstskimi odpadki! V skladu z Direktivo EU 2012/19 / ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah ter zaznamku in v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jih ni več mogoče uporabljati, zbirati ločeno in jih podvržiti ustrezni obdelavi za uporabo sekundarne surovine



## Manuel d'instruction original

Cher client,

Félicitations pour l'achat d'une perceuse à percussion à partir des marques qui grandissent avec succès - RAIDER. Comme ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec eux apportera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser ce marteau, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les mises en garde qui y figurent. Pour éviter les erreurs et accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Mode d'emploi» pour que le nouveau propriétaire puisse respecter les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation pertinentes.

EUROMASTER Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

données techniques

Paramètre	Unité	Valeur
Modèle	-	RDP-DG01
Tension d'alimentation nominale:	V AC	230
Fréquence AC:	Hz	50
Puissance nominale	W	500
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	28000
Diamètre de la pince	mm	6
classe de protection	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## ÉLÉMENTS DÉPRIMÉS

1. Interrupteur à gâchette
2. Collet
3. Poignée

## 1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Encombré ou

les zones sombres invitent aux accidents.

b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c) Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## 2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun

fiches d'adaptateur avec mise à la terre (mise à la terre)

outils. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes

réduire le risque de choc électrique.

b) Évitez tout contact corporel avec la terre ou à la terre surfaces, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et

réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électricité choc si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon

porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.

Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou

pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. Utilisation de

un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si vous utilisez un outil électrique dans un endroit humide

est inévitable, utilisez un appareil à courant résiduel (RCD) alimentation protégée. L'utilisation d'un RCD réduit

le risque de choc électrique.

## 3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) Restez vigilant, regardez ce que vous faites et utilisez

bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou

sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention pendant le fonctionnement les outils électriques peuvent entraîner des blessures graves.

b) Utilisez un équipement de protection individuelle. Toujours

portez des lunettes de protection. Équipements de protection tels

comme masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou

protection auditive utilisée dans des conditions appropriées

réduira les blessures corporelles.

c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que

l'interrupteur est en position d'arrêt avant la connexion

à la source d'alimentation et / ou à la batterie, cueillette

soulever ou transporter l'outil. Transporter des outils électriques avec

vos doigts sur l'interrupteur ou les outils électriques sous tension

qui ont le commutateur sur invite des accidents.

d) Retirez toute clé ou clé de réglage avant allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé à gauche

attaché à une partie rotative de l'outil électrique peut

entraîner des blessures.

e) Ne vous étendez pas trop. Gardez une bonne assise et un bon équilibre

de tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou

bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants

loin des pièces mobiles. Vêtements amples, bijoux ou les cheveux longs peuvent être coincés dans les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de

installations d'extraction et de collecte des poussières,

ceux-ci sont connectés et correctement utilisés.

L'utilisation du dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

#### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a) Ne surchargez pas l'outil électrique.

Utilisez l'outil électrique correctement sélectionné en fonction de l'application. Un outil électrique correctement sélectionné fonctionne mieux et plus sûr dans le mode de fonctionnement annoncé pour lequel il est conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne se met pas en position marche et arrêt. Tout outil électrique qui ne peut pas être utilisé avec un disjoncteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces précautions de sécurité réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.

d) Gardez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas le personnel de service qui ne connaît pas l'outil électrique ou ne connaît pas ces instructions, travailler avec lui. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Entretien des outils électriques. Vérifiez le mouvement normal et libre des pièces en mouvement, l'intégrité et la facilité de maintenance des pièces, ainsi que toute autre circonstance susceptible de nuire au fonctionnement de l'outil électrique.

S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant d'être réutilisé. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à utiliser.

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les pièces de l'instrument, etc. conformément à ces instructions et d'une manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de fonctionnement et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour un travail différent de celui pour lequel il est conçu peut entraîner une situation dangereuse

5. RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES  
Entretenez votre outil électrique par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la

préservation de la sécurité de l'outil électrique. Travailler avec une pièce dangereuse et toucher des pièces mobiles de l'outil électrique peut provoquer de graves blessures physiques et le bruit pendant un fonctionnement prolongé peut endommager l'ouïe si les instructions et les règles de sécurité énumérées ci-dessous ne sont pas respectées.

- Tenez l'outil électrique uniquement sur des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération dans laquelle l'accessoire de coupe peut toucher une installation électrique cachée ou son propre cordon. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension mettra sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et l'opérateur recevra un choc électrique.

sur une base avec des pinces à vis ou d'une autre manière appropriée. Si vous tenez la pièce dans votre main ou la tenez à votre corps, la pièce sera instable, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

- Portez toujours des lunettes de sécurité et des cache-oreilles et utilisez un masque anti-poussière.

- Débranchez toujours l'outil électrique et débranchez-le avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

- N'allumez pas la meuleuse sous charge.

- Gardez le cordon d'alimentation hors de portée de la meuleuse.

- Pour éviter une éventuelle surchauffe, dévissez toujours complètement la rallonge avec l'enrouleur de câble.

- Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa section correspond au courant nominal de l'outil électrique utilisé, ainsi qu'à la facilité de maintenance de la rallonge.

- Après un fonctionnement prolongé, les parties métalliques extérieures et les accessoires de la meuleuse peuvent être chauffés.

- Manipulez les fraises avec précaution, elles peuvent être extrêmement coupantes.

- Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement les couteaux pour détecter des signes de dommages ou de fissures. Remplacez immédiatement les couteaux fissurés ou endommagés.

- Utiliser uniquement des fraises avec un diamètre de queue approprié et correspondant à la vitesse de rotation de l'outil électrique.

- Avant de commencer le travail, retirez de la pièce tous les clous, vis et autres corps. Une coupure dans le choc ou un corps métallique peut endommager la toupie et l'outil électrique, ce qui

est une condition préalable à un accident du travail.

- Guidez toujours la rectifieuse à l'aide des deux poignées et assurez-vous de tenir fermement la machine avant de commencer toute opération.
- Éloignez vos mains du couteau rotatif.
- Avant d'allumer la machine, assurez-vous que la fraise ne touche pas la surface usinée.
- Avant de travailler sur la machine, utilisez-la d'abord

allumez-le et laissez-le tourner au ralenti. Soyez attentif aux vibrations ou aux coups peut être une indication d'un placement incorrect fraiseuse.

- Faites attention au sens de rotation de la fraise et au sens d'avance.

- Ne laissez pas la machine sans surveillance.

N'utilisez l'outil électrique que s'il est fermement maintenu avec les deux poignées.

- Éteignez toujours l'outil électrique et attendez que la rotation s'arrête complètement la toupie avant de retirer la machine de la pièce à travailler.

- Ne touchez pas le couteau immédiatement après l'arrêt renouvellement du travail avec elle. La fraiseuse peut

être très chaud et se brûler la peau.

- La présence de chiffons, serviettes, remorquage, ficelle, cordons, etc. L'outil électrique ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel sera considérée comme une mauvaise utilisation. La responsabilité de tout dommage ou blessure résultant d'une mauvaise utilisation sera à la charge de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées par l'utilisateur à l'outil électrique ou des dommages causés par ces modifications.

Même lorsque l'outil électrique est utilisé comme prévu, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir en rapport avec les caractéristiques de conception et la conception de l'outil électrique:

- Déficience auditive si elle n'est pas portée efficacement contre les antiphons.
  - Dégagement de poussières nocives lorsque la machine est utilisée à l'intérieur. Utilisez toujours un aspirateur supplémentaire.
- Oui Non.
- Toucher le routeur.

- Pénétration dans la zone de travail lorsque la machine est en marche et touche le routeur.
- Recul de la pièce ou de ses pièces.
- Fissuration d'une fraise.
- Départ de pièces d'une fraiseuse endommagée.
- N'utilisez pas de fraises déformées ou fissurées.
- Retirez toujours la fiche de la prise avant d'effectuer un réglage ou une maintenance, y compris le changement de la fraise et le réglage de la profondeur de fraisage.

L'outil électrique est conçu pour fonctionner dans des pièces et des zones présentant un risque normal d'incendie conformément à l'ordonnance n ° 2 «Construction anti-incendie et normes techniques». Il est interdit de l'utiliser dans des environnements explosifs et inflammables, à une température de l'air supérieure à 40 ° C, dans un environnement particulièrement humide, en présence de précipitations et dans un environnement chimiquement actif.

Le lieu de travail doit être bien éclairé.

## 6. DESCRIPTION FONCTIONNELLE ET OBJET

Les meuleuses droites sont conçues pour:

- meulage de métal avec pointes abrasives
  - coupe fine du métal avec de petits disques de coupe
  - pour le fraisage avec des fraises à queue de métaux non ferreux, de plastique, de bois dur, etc.
  - travailler avec des brosses métalliques rondes et des pinceaux
  - travailler avec des astuces de polissage
  - travailler avec du feutre de polissage
  - travailler avec des meules lamellaires
- La machine n'est pas adaptée pour travailler avec des cloches de polissage.

## 7. UTILISATION

a) Cet outil est utilisé pour le meulage, le meulage, le nettoyage avec des brosses métalliques, la coupe avec des disques abrasifs et le polissage. Lisez toutes les instructions, illustrations et spécifications jointes à la machine. Ne pas le faire peut entraîner choc électrique, incendie et / ou grave blessures.

b) N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus ou recommandés par le fabricant. Même l'accessoire peut être attaché à la machine, cela ne garantit pas un travail sûr.

c) La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les accessoires qui tournent à une vitesse supérieure à leur valeur nominale peuvent se casser et décoller.

d) Le diamètre extérieur et l'épaisseur des



accessoires doivent être dans les limites de la capacité de la machine. Les accessoires mal dimensionnés ne

peut être adéquatement protégé et contrôlé.

e) Observer strictement les dimensions de jonction de

accessoires et outils, doit utiliser pour correspondre à ceux de

la machine. Non-respect de cette condition conduit à un fonctionnement inégal et à des vibrations.

f) N'utilisez pas d'accessoires endommagés.

Avant chaque utilisation, vérifiez les accessoires, par exemple: disques abrasifs pour les fissures ou les pièces cassées, rondelles pour fissures, déchirures ou non usées, brosses métalliques pour fils manquants ou cassés. Si vous laissez tomber la machine ou toute fixation au sol, vérifiez les dommages ou insérer une nouvelle pièce jointe.

Une fois les plug-ins vérifiés et collés, mettez-vous de côté et tournez la machine au maximum ralenti pendant une minute. S'il y a des accessoires endommagés, ils seront excrétés lors de ce test.

g) Porter un équipement de protection. EN fonction du travail que vous effectuez, utilisez un écran facial ou lunettes de sécurité. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière,

manchons, gants et tablier de travail. Les lunettes de sécurité ne doivent pas laisser de résidus de matières transformées dans les yeux. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit filtrer les petites particules qui sont propagation pendant le fonctionnement.

Une exposition prolongée à un bruit élevé peut entraîner une perte auditive.

h) Éloignez les personnes qui n'ont pas de vêtements de protection. Toute personne dans la zone de travail doit en porter un.

Des parties de matériaux ou des accessoires cassés peuvent voler espace de travail.

i) En cas de danger au travail de contact avec des fils électriques cachés, ne tenez la machine que par ses parties isolées. Contact avec des fils sous tension

met la machine sous tension et peut provoquer un choc électrique.

j) Éloignez le cordon d'alimentation des outils de travail rotatifs. Si la perte de contrôle de la machine-outil peut couper le câble ou vous

blessé aux mains

k) Ne quittez pas la machine tant que l'accessoire n'a pas cessé de bouger

complètement. La partie rotative peut accrocher la surface et vous perdez le contrôle de la machine.

l) Ne pas allumer la machine si elle est inversée à toi. En cas de contact accidentel, le bouton rotatif une partie peut être attachée à vos vêtements et oui traîné la machine vers le corps.

m) Nettoyez régulièrement les conduits d'air des ouvertures d'outils. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussière peut entraîner un choc électrique.

n) Ne pas utiliser la machine à proximité de easy matériaux inflammables. Des étincelles peuvent mettre le feu à ces matériaux.

o) N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.

L'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut provoquer un choc électrique ou un choc électrique.

## 8. AVERTISSEMENTS DE RETOUR:

Le recul est une réaction soudaine due à outil bloqué, comme une meule, rondelle, brosse métallique, etc.

Le blocage provoque l'arrêt brutal de l'outil rotatif, ce qui oblige la machine à inverser la direction de l'accessoire au point de pression.

Par exemple, si un disque abrasif est coincé ou bloqué par la pièce à usiner, le haut du disque qui entre dans le point de pression peut sortir de la surface du matériau et faire reculer le disque. Le disque peut voler vers les côtés de l'opérateur ou vers lui, selon le sens de rotation

le moment du recul. Dans ces conditions, les disques abrasifs peuvent se casser. Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de la machine ou d'un mauvais fonctionnement et peut être évité en prenant les précautions appropriées telles que celles données ci-dessous.

a) Tenez fermement la machine et tenez-vous de manière à éviter les rebonds.

Utilisez toujours la poignée supplémentaire, le cas échéant, pour un meilleur contrôle des forces de recul et de réaction au démarrage.

b) Ne placez pas votre main près de l'accessoire rotatif. L'attachement peut voler à votre main.

c) Ne vous tenez pas dans un endroit où la machine pourrait voler en cas de rebond. Le recul poussera la machine dans la direction opposée au mouvement du disque.

d) Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de coins, d'arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir

et de coincer l'outil de travail.

Des coins, des arêtes vives, etc., un bourrage d'outil est souvent provoqué, entraînant une perte de contrôle de la machine et un recul.

e) N'insérez pas de scies à chaîne ou de scies circulaires. Ces disques provoquent des retours en arrière fréquents et une perte de contrôle.

#### 9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE BROYAGE ET LA COUPE AVEC DES DISQUES ABRASIFS

a) Utilisez des abrasifs conçus pour votre machine et une protection spéciale conçue pour eux.

Les abrasifs qui ne sont pas spécialement conçus pour la machine ne peuvent pas être correctement protégés et ne sont pas sûrs.

b) Utilisez les disques comme prévu. Par exemple: ne pas meuler avec un disque de coupe. Les disques de coupe abrasifs sont destinés au meulage de surface, à l'application d'une force les disques peuvent les casser.

c) Utilisez des brides de disque robustes avec la taille et la forme correctes pour le disque sélectionné. La bride appropriée supporte le disque, réduisant ainsi la probabilité de casse. Les flasques des disques de coupe peuvent être différents de ceux du meulage.

d) N'utilisez pas de disques usés provenant de gros outils électriques. Les disques des outils électriques plus gros ne conviennent pas aux petits outils plus rapides et peuvent se casser. Consignes de sécurité supplémentaires pour la découpe avec des disques abrasifs:

a) N'appuyez pas sur le disque et n'appliquez pas trop de pression sur lui. N'essayez pas de faire des incisions excessives. La surtension du disque augmente la charge et la sensibilité à la torsion du disque lors de la coupe et la probabilité de recul ou de rupture du disque.

b) Ne vous tenez pas sur la ligne de la platine obtenir un lecteur ou derrière elle. Lorsque le disque, sur le lieu de travail, s'éloigne de votre corps, un éventuel rebond peut éjecter le disque et l'outil électrique pour vous.

c) Si le disque se bloque ou si vous décidez d'arrêter la découpe pour une raison quelconque, éteignez l'outil et maintenez-le jusqu'à ce que le disque rotatif ne s'arrête pas de bouger complètement. N'essayez jamais de retirer la lame lorsqu'elle est encore en mouvement, un recul pourrait se produire.

Examinez et prenez la bonne décision pour éliminer la cause du blocage.

d) N'allumez pas l'outil dans la pièce usinée. Attendez que le disque compose à pleine vitesse, puis commencez la découpe. Si vous activez l'outil alors qu'il est dans les détails, le disque peut se verrouiller ou oui, une restauration s'est produite.

e) Fixez les grands panneaux ou détails que vous traitez pour réduire le risque de compression ou de recul du disque. Les grands détails peuvent être pliés par leur propre poids. Installez des entretoises sous la pièce à travailler près de la ligne de coupe et à l'extrémité de la pièce des deux côtés du disque.

f) Soyez plus attentif lorsque vous le faites. Incisions «de poche», dans les murs ou autres zones peu claires. Vous risquez de couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.

#### 10. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE BROYAGE

a) N'utilisez pas trop de papier de verre. Suivez les recommandations du fabricant lors du choix du papier de verre. Un papier de verre plus gros sortant du tampon présente un risque de déchirure et peut provoquer la déchirure ou le roulement du disque.

#### 4.6 Consignes de sécurité pour le polissage

a) Les pièces desserrées sur la rondelle de polissage, en particulier les cordons de serrage ne sont pas autorisées. Enroulez ou raccourcissez le cordon de serrage. Des cordons de serrage lâches et rotatifs peuvent s'emmêler dans vos doigts ou être entraînés par la pièce.

#### 11. CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES BROSSES À FIL

a) Notez que les poils métalliques sont constamment détachés de la brosse, même en fonctionnement normal. Ne surchargez pas les fils en appliquant trop de pression sur la brosse. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements fins ou la peau.

b) Si vous avez besoin d'une protection au travail avec des brosses métalliques, ne pas laisser aucun contact entre les vêtements de protection et la brosse. La brosse métallique ou le disque peut se dilater en raison de la charge et les forces centrifuges.

AVERTISSEMENT: vérifiez si

la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

- Vérifiez la position de l'interrupteur. L'outil électrique ne doit être connecté et déconnecté du secteur que lorsque l'interrupteur est éteint. Si vous insérez la fiche alors que l'interrupteur est en position de marche, l'outil électrique fonctionnera immédiatement, ce qui est une condition préalable à un accident.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécialement préparé par le fabricant ou son technicien de maintenance pour éviter tout risque de remplacement.
- Vérifier que le diamètre de la queue de la fraise du trou de la pince utilisée correspond à la vitesse maximale autorisée pour l'outil utilisé.
- Assurez-vous que la fraise est solidement fixée dans la pince.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécialement préparé par le fabricant ou son technicien de maintenance pour éviter tout risque de remplacement.
- Vérifier que le diamètre de la queue de coupe du trou de la pince utilisée correspond à la vitesse maximale autorisée pour l'outil utilisé.
- Assurez-vous que la fraise est solidement fixée dans la pince.

## 12. ASSEMBLAGE

ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint avant d'effectuer tout travail sur l'outil.
- Installez solidement l'écrou de serrage. Utilisez toujours la clé fournie avec l'outil. Une buse desserrée peut être dangereuse.
- Ne serrez pas l'écrou avant d'insérer la buse. Lorsque vous utilisez des buses de plus petit diamètre, insérez d'abord l'écrou approprié sur le collet, puis insérez la buse. Pour retirer la buse, utilisez la procédure inverse.

## 13. RECOMMANDATIONS AU TRAVAIL

- Maintenez une pression de coupe constante, en veillant à ne pas surcharger la machine ou à ne pas trop faire chuter la vitesse du moteur.
- Lors de l'usinage d'une surface latérale, la pièce doit se trouver à gauche de la meuleuse dans le sens d'avance.
- Dans le cas de bois ou de matériaux très durs qui créent des difficultés de traitement, il peut être nécessaire d'effectuer plus d'un passage avec une augmentation progressive de la taille jusqu'à ce que la profondeur requise soit atteinte.
- Conduire la meuleuse trop vite peut dégrader la

qualité du profil et endommager la meuleuse ou le moteur.

- Un meulage trop lent peut brûler ou endommager la coupe.
- La vitesse de guidage appropriée dépend de la taille, du type de matériau traité et de la profondeur de coupe. Initialement, effectuez plusieurs expériences sur un morceau de matériau inutile pour évaluer la vitesse et les dimensions de profil correctes.
- Arrêtez toujours la machine et attendez que les éléments vibrants s'arrêtent complètement avant de retirer la meuleuse de la pièce.

AVERTISSEMENT: si possible, fixez la pièce à travailler à l'établi avec des pinces.

## 14. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

Afin de protéger l'environnement, l'outil électrique, les accessoires et les emballages doivent être correctement recyclés pour la réutilisation des matières premières qu'ils contiennent.

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19 / CE relative aux appareils électriques et électroniques en fin de vie et à l'approbation et en tant que législation nationale, les outils électriques qui ne peuvent plus être utilisés doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour utiliser le sont en eux matières premières secondaires



## MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del trapano a percussione dei marchi in rapida crescita - RAIDER. Essendo correttamente installato e gestito, RAIDER è sicuro e affidabile, e lavorare con loro porterà un vero piacere. Per la vostra comodità è stata costruita un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questo trapano a martello, si prega di leggere attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto, leggere attentamente queste istruzioni, comprese le raccomandazioni e gli avvertimenti in esse contenuti. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, le "Istruzioni per l'uso" devono essere inviate insieme, in modo che il nuovo proprietario possa rispettare le misure di sicurezza e le istruzioni operative pertinenti.

EUROMASTER Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Dati tecnici

Parametro	Unita	Valoare
Modello	-	RDP-DG01
Tensione di alimentazione nominale:	V AC	230
Frequenza AC:	Hz	50
Potenza nominale	W	500
Velocità vuota	min <sup>-1</sup>	28000
Diametro del morsetto	mm	6
classe di protezione	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## ELEMENTI INDIPENDENTI

1. INTERRUTTORE A GRILLETTO
2. PINZA
3. MANIGLIA

### 1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Ingombra o le aree buie invitano agli incidenti.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un elettroutensile. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

### 2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non usare nessuno spine adattatrici con messa a terra (messa a terra) utensili. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurre il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con terra o messa a terra superfici, quali tubi, radiatori, piani di cottura e frigoriferi. Vi è un aumentato rischio di elettricità shock se il tuo corpo è a terra o in terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o condizioni di bagnato. L'acqua che entra in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'attrezzo elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare un prolunga adatta per uso esterno. Uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di elettro-shock.
- f) Se si utilizza un elettroutensile in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) alimentazione protetta. L'uso di un interruttore differenziale si riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3. SICUREZZA PERSONALE

- a) Stai attento, guarda cosa stai facendo e usa buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare uno strumento elettrico quando si

è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicine. Un momento di disattenzione durante il funzionamento gli utensili elettrici possono provocare gravi lesioni personali.

- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Sempre indossare una protezione per gli occhi. Equipaggiamento protettivo come come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto protettivo o protezione dell'udito utilizzata per condizioni appropriate ridurrà le lesioni personali.
- c) Prevenire l'avvio involontario. Garantire il l'interruttore è in posizione off prima del collegamento alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, prelievo su o portando lo strumento. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o sugli elettroutensili che hanno l'interruttore invita incidenti.
- d) Rimuovere prima qualsiasi chiave o chiave di regolazione accendere l'utensile elettrico. Una chiave o una chiave a sinistra

attaccato a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

- e) Non sporgersi. Mantenere il giusto equilibrio ed equilibrio sempre. Ciò consente un migliore controllo di lo strumento elettrico in situazioni inaspettate.
- f) Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielleria. Tieni i capelli, i vestiti e i guanti lontano da parti in movimento. Abiti larghi, gioielli oppure i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per la connessione di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, garantire questi sono collegati e usati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

### 4. UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

- a) Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico correttamente selezionato in base all'applicazione. L'utensile elettrico correttamente selezionato funziona meglio e in sicurezza nella modalità operativa annunciata per la quale è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore

non passa alla posizione di accensione e spegnimento. Qualsiasi elettrotensile che non può funzionare con un interruttore automatico è pericoloso e deve esserlo essere riparato.

c) Scollegare la spina prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione degli accessori o conservazione dell'attrezzo elettrico. Queste precauzioni di sicurezza riducono il rischio di avviamento involontario dell'utensile elettrico.

d) Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire al personale di servizio che non conosce lo strumento elettrico o che non ha familiarità con queste istruzioni, di lavorarci. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) Manutenzione di utensili elettrici. Controllare le parti in movimento per la normale e libera circolazione, l'integrità e la manutenzione delle parti e qualsiasi altra circostanza che possa influire negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico.

Se è danneggiato, l'elettrotensile deve essere riparato prima di un ulteriore utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da usare.

g) Utilizzare l'utensile elettrico gli accessori e le parti dello strumento ecc. in conformità con queste istruzioni e in un modo previsto per l'utensile elettrico di tipo particolare, tenendo conto delle condizioni operative e il lavoro da eseguire. L'uso di elettrotensili per lavori diversi da quello per cui è stato progettato, può causare una situazione pericolosa.

## 5. NORME DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Mantieni il tuo strumento elettrico

da un riparatore qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantisce la conservazione della sicurezza dell'utensile elettrico.

Lavorare con una parte non sicura e toccare le parti mobili dell'elettrotensile può causare gravi lesioni fisiche e il rumore durante un funzionamento prolungato può causare danni all'udito se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza e le regole elencate di seguito.

- Tenere l'attrezzo elettrico solo su superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può toccare un'installazione elettrica nascosta o il suo cavo. Il contatto dell'accessorio di taglio con un filo sotto

tensione metterà in tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e l'operatore riceverà una scossa elettrica.

su una base con morsetti a vite o in un altro modo adatto. Se tenete la parte in mano o la tenete sul corpo, la parte sarà instabile, il che potrebbe causare la perdita del controllo dell'utensile elettrico.

- Indossare sempre occhiali di protezione e cuffie antirumore e utilizzare una maschera antipolvere.
- Scollegare sempre l'utensile elettrico e scollegarlo prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.
- Non accendere la smerigliatrice sotto carico.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata della smerigliatrice.
- Per evitare possibili surriscaldamenti, svitare sempre completamente la prolunga con un avvolgicavo.
- Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi che la sua sezione trasversale corrisponda alla corrente nominale dell'utensile elettrico utilizzato, nonché alla praticità della prolunga.
- Dopo un funzionamento prolungato, le parti metalliche esterne e gli accessori della smerigliatrice possono essere riscaldati.
- Maneggiare con cura le frese, possono essere estremamente affilate.
- Prima di iniziare i lavori, verificare attentamente che le frese non presentino segni di danni o crepe. Sostituire immediatamente le frese incrinati o danneggiate.
- Utilizzare solo frese con un diametro della coda adeguato e corrispondenti alla velocità di rotazione dell'utensile elettrico.
- Prima di iniziare il lavoro, rimuovere dal pezzo tutti i chiodi, le viti e gli altri corpi. Se tagliato all'impatto o in altro modo il corpo in metallo può danneggiare il router e l'elettrotensile, il che è un prerequisito per gli infortuni sul lavoro.
- Guidare sempre la smerigliatrice con entrambe le maniglie e assicurarsi di tenere saldamente la macchina prima di iniziare qualsiasi operazione.
- Tenere le mani lontano dalla taglierina rotante.
- Prima di accendere la macchina, assicurarsi che la fresa non tocchi la superficie lavorata.
- Prima di lavorare sulla macchina, utilizzarla per la prima volta accendilo e lascialo inattivo. Prestare attenzione alle vibrazioni o al battito potrebbe essere un'indicazione di un posizionamento errato fresatrice.
- Prestare attenzione al senso di rotazione della fresa e alla direzione di avanzamento.

▪ Non lasciare la macchina incustodita. Azionare l'attrezzo solo se è tenuto saldamente con entrambe le impugnature.

▪ Spegnerne sempre l'utensile elettrico e attendere che la rotazione arresti completamente il router prima di estrarre la macchina dal pezzo.

▪ Non toccare la taglierina immediatamente dopo l'arresto

rinnovo del lavoro con esso. La fresatrice può essere molto caldo e bruciarsi la pelle.

▪ Presenza di stracci, asciugamani, traino, spago, cordoncini, ecc. L'utensile elettrico deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quello descritto in questo manuale sarà considerato improprio. La responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio sarà a carico dell'utente e non dal produttore.

Il produttore non è responsabile per eventuali modifiche apportate dall'utente all'utensile elettrico o per i danni causati da tali modifiche.

Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come previsto, è impossibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono sorgere in relazione alle caratteristiche di progettazione e alla progettazione dell'utensile elettrico:

▪ Compromissione dell'udito se non indossata efficacemente antifone.

▪ Rilascio di polvere nociva quando la macchina viene utilizzata in ambienti chiusi. Utilizzare sempre un estrattore di polvere in più.

Si No.

▪ Toccando il router.

▪ Penetrazione nell'area di lavoro mentre la macchina è in funzione e tocca il router.

▪ Rollback del pezzo o delle sue parti.

▪ Cracking di una fresa.

▪ Partenza dei pezzi da una fresatrice danneggiata.

▪ Non utilizzare frese deformate o incurvate.

▪ Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di eseguire la regolazione o la manutenzione, inclusa la sostituzione della fresa e l'impostazione della profondità di fresatura.

▪ L'utensile elettrico è progettato per funzionare in locali e aree con pericolo di incendio normale in conformità all'ordinanza Ne2 "Costruzione antincendio e norme tecniche". Non è consentito utilizzarlo in ambienti esplosivi e infiammabili, a una temperatura dell'aria superiore a 40 ° C, in ambienti particolarmente umidi, in presenza di precipitazioni e in ambienti chimicamente attivi. Il posto di lavoro dovrebbe essere ben illuminato.

## 6. DESCRIZIONE E SCOPO FUNZIONALI

Le smerigliatrici diritte sono progettate per:

- rettifica di metallo con punte abrasive

- taglio fine del metallo con piccoli dischi da taglio

- per la fresatura con frese a coda di metalli non ferrosi, plastica, legno duro, ecc.

- lavorare con spazzole tonde e pennelli

- lavorare con punte di lucidatura

- lavorare con feltro per lucidare

- lavorare con mole lamellari

La macchina non è adatta per lavorare con campane di lucidatura.

## 7. USO

a) Questo strumento viene utilizzato per smerigliare, macinare, pulire con spazzole metalliche, tagliare con dischi abrasivi e lucidatura. Leggere tutte le illustrazioni e le specifiche delle istruzioni allegate alla macchina. In caso contrario, potrebbe verificarsi scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

b) Non utilizzare accessori non appositamente progettati o consigliati dal produttore. Anche l'attacco può essere attaccato alla macchina, questo non garantisce un lavoro sicuro.

c) La velocità nominale degli accessori deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata sull'utensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale, possono rompersi e decollare.

d) Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nella capacità della macchina. Gli accessori di dimensioni errate non può essere adeguatamente protetto e controllato.

e) Rispettare rigorosamente le dimensioni di giunzione di accessori e strumenti, da usare per abbinare quelli di

la macchina. Mancato rispetto di questa condizione porta a funzionamento irregolare e vibrazioni.

f) Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli accessori, ad esempio: dischi abrasivi per rotture o parti rotte, rondelle per crepe, strappi o non usurati, spazzole metalliche per fili mancanti o rotti. Se si lascia cadere la macchina

o qualsiasi attacco a terra, verificare la presenza di danni o inserire un nuovo attacco.

Una volta controllati e incollati i plug-in, mettiti da parte e ruota la macchina al massimo regime minimo per un minuto. Se sono presenti accessori danneggiati, verranno eliminati durante



questo test.

g) Indossare equipaggiamento protettivo. IN a seconda del lavoro eseguito, utilizzare uno schermo facciale o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere,

manicotti anno, guanti e un grembiule da lavoro. Gli occhiali di protezione non devono lasciare residui di materiali lavorati agli occhi. La maschera antipolvere o il respiratore dovrebbero filtrare le piccole particelle che sono diffuso durante il funzionamento. L'esposizione prolungata al rumore elevato può causare la perdita dell'udito.

h) Tenere lontano le persone che non hanno indumenti protettivi. Chiunque nell'area di lavoro deve indossarne uno.

Parti di materiali o accessori rotti possono volare fuori area di lavoro.

i) In caso di pericolo di contatto con i cavi elettrici nascosti, tenere la macchina solo per le sue parti isolate. Contatto con fili sotto tensione mette la macchina sotto tensione e può causare scosse elettriche.

j) Tenere il cavo di alimentazione lontano da strumenti di lavoro rotanti. Se perdere il controllo della macchina utensile può tagliare il cavo o ferirsi le mani

k) Non lasciare la macchina fino a quando l'accessorio non ha smesso di muoversi completamente. La parte rotante può catturare la superficie e si perde il controllo della macchina.

l) Non accendere la macchina se è invertita a te. In caso di contatto accidentale, la manopola parte può essere attaccata ai tuoi vestiti e si trascinato la macchina verso il corpo.

m) Pulire regolarmente i condotti dell'aria. La ventola del motore tira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di polvere può provocare scosse elettriche.

n) Non utilizzare la macchina quasi facilmente materiali infiammabili. Le scintille possono incendiare questi materiali.

o) Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti.

L'uso di acqua o altri liquidi può causare scosse elettriche o elettroshock.

## 8. AVVISI DI RIPRISTINO:

Il calcio d'inizio è una reazione improvvisa dovuta a strumento bloccato, come una mola,

rondella, spazzola metallica, ecc.

Il blocco fa arrestare bruscamente l'utensile rotante, causando l'inversione della direzione della macchina nel punto di pressione.

Ad esempio, se un disco abrasivo è inceppato o bloccato dal pezzo in lavorazione, la parte superiore del disco che entra nel punto di pressione, potrebbe fuoriuscire dalla superficie del materiale e causare il rollback del disco. Il disco può volare ai lati dell'operatore o verso di esso, a seconda della direzione di rotazione in

il momento del rinculo. In queste condizioni, i dischi abrasivi potrebbero rompersi. Il rinculo è il risultato di un uso improprio della macchina o di un uso improprio e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate come quelle riportate di seguito.

a) Afferrare saldamente la macchina e sostare in modo da evitare contraccolpi.

Utilizzare sempre la maniglia aggiuntiva, se presente, per un migliore controllo del rinculo e delle forze di reazione all'avvio.

b) Non posizionare la mano vicino all'attacco rotante. L'allegato può volare alla tua mano.

c) Non sostare in un luogo in cui la macchina possa volare fuori in caso di contraccolpo. Il rinculo spingerà la macchina nella direzione opposta al movimento del disco.

d) Prestare attenzione quando si lavora vicino ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e inceppare lo strumento di lavoro.

Angoli, spigoli vivi, ecc. Sono spesso causati da inceppamenti degli utensili, con conseguente perdita di controllo e rinculo della macchina.

e) Non inserire motoseghe o seghe circolari. Tali dischi causano contraccolpi frequenti e perdita di controllo.

## 9. ISTRUZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA PER LA MACINAZIONE E IL TAGLIO CON DISCHI ABRASIVI

a) Utilizzare abrasivi progettati per la macchina e protezioni speciali progettate per essi.

Gli abrasivi non realizzati appositamente per la macchina non possono essere adeguatamente protetti e non sono sicuri.

b) Utilizzare i dischi come previsto. Ad esempio: non macinare con un disco da taglio. I dischi da taglio abrasivi sono per la rettifica superficiale, l'applicazione della forza a tale i dischi possono causarne la rottura.

c) Utilizzare flange del disco robuste con le dimensioni e la forma corrette per il disco selezionato. La flangia corretta supporta il disco, riducendo così la probabilità di rottura. Le flange dei

dischi di taglio possono essere diverse da quelle per la rettifica.

d) Non utilizzare dischi usurati da più utensili elettrici di grandi dimensioni. I dischi di utensili elettrici più grandi non sono adatti per piccoli utensili a velocità più elevata e potrebbero rompersi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per il taglio con dischi abrasivi:

a) Non premere sul disco o esercitare troppa pressione su di lui. Non tentare di praticare incisioni eccessive. La sovratensione del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione del disco durante il taglio e la probabilità di rinculo o rottura

b) Non sostare sulla linea del giradischi ottenere un disco o dietro di esso. Quando il disco, sul posto di lavoro, si allontana dal tuo corpo, un eventuale contraccolpo può espellere il disco e lo strumento per te.

c) Se il disco si blocca o si decide di interrompere il taglio per qualche motivo, spegnere e tenerlo premuto fino a quando il disco rotante non smette di muoversi completamente. Non tentare mai di rimuovere la lama mentre è ancora in movimento, potrebbe verificarsi un rinculo. Esamina e prendi la decisione giusta per rimuovere la causa del blocco.

d) Non accendere l'utensile mentre è in lavorazione. Attendere che il disco componga la velocità massima, quindi iniziare con il taglio. Se si accende lo strumento mentre è nei dettagli, il disco potrebbe bloccarsi o sì, si è verificato un rollback.

e) Proteggere i pannelli di grandi dimensioni o i dettagli elaborati per ridurre il rischio di compressione o rinculo del disco. I dettagli di grandi dimensioni possono essere piegati dal loro stesso peso. Installare i montanti sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e alla fine della parte su entrambi i lati del disco.

f) Sii più attento quando lo fai  
Incisioni "tascabili", in pareti o altre aree poco chiare. È probabile che tagli tubi del gas o dell'acqua, fili elettrici o oggetti che potrebbero causare un contraccolpo.

#### 10. ISTRUZIONI DI SICUREZZA SULLA RETTIFICA

a) Non usare troppa carta vetrata. Seguire i consigli del produttore quando si sceglie la carta vetrata. Una carta vetrata più grande

che fuoriesce dal tappetino comporta il rischio di strapparsi e può causare la rottura o il rotolamento del disco.

#### 4.6 Avvertenze di sicurezza per la lucidatura

a) Non sono consentite parti allentate sulla rondella di lucidatura, in particolare i cavi di serraggio. Avvolgere o accorciare il cavo di serraggio. I cavi di bloccaggio allentati e rotanti possono rimanere impigliati nelle dita o trascinati dal pezzo.

#### 11. ISTRUZIONI DI SICUREZZA QUANDO SI LAVORA CON SPAZZOLE IN FILO

a) Notare che le setole metalliche sono costantemente staccate dalla spazzola, anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare i fili esercitando una pressione eccessiva sulla spazzola. I peli di filo possono facilmente penetrare indumenti o pelle sottili.

b) Se hai bisogno di protezione a lavorare con spazzole metalliche, non consentire nessun contatto tra indumenti protettivi e il pennello. La spazzola metallica o il disco possono espandersi a seguito del carico e forze centrifughe.

ATTENZIONE: verificare se la tensione di rete corrisponde a quella indicata sulla targhetta dell'utensile elettrico.

- Controllare la posizione dell'interruttore. L'utensile elettrico deve essere collegato e scollegato dalla rete solo quando l'interruttore è spento. Se si inserisce la spina mentre l'interruttore è in posizione ON, l'utensile elettrico funzionerà immediatamente, il che è un prerequisito per un incidente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo appositamente preparato dal produttore o dal suo tecnico dell'assistenza per evitare il rischio di sostituzione.

- Verificare che il diametro della coda della fresa del foro della pinza utilizzata corrisponda alla velocità massima consentita per l'utensile utilizzato.

- Accertarsi che la fresa sia fissata saldamente nella pinza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo appositamente preparato dal produttore o dal suo tecnico dell'assistenza per evitare il rischio di sostituzione.

- Verificare che il diametro della coda della

fresa del foro della pinza utilizzata corrisponda alla velocità massima consentita per l'utensile utilizzato.

- Accertarsi che la fresa sia fissata saldamente nella pinza.

## 12. MONTAGGIO

**ATTENZIONE**• Assicurati sempre che lo strumento sia

spegnuto prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo strumento.

- Installare saldamente il dado a pinza. Utilizzare sempre la chiave fornita con lo strumento. Un ugello allentato può essere pericoloso.

• Non serrare il dado prima di inserire l'ugello. Quando si utilizzano ugelli con un diametro inferiore, inserire prima il dado appropriato sulla pinza, quindi inserire l'ugello. Per rimuovere l'ugello, utilizzare la procedura inversa.

## 13. RACCOMANDAZIONI SUL LAVORO

- Mantenere costante la pressione di taglio, facendo attenzione a non sovraccaricare la macchina o causare un calo eccessivo della velocità del motore.

- Quando si lavora una superficie laterale, il pezzo deve trovarsi a sinistra della smerigliatrice nella direzione di avanzamento.

- Nel caso di legno o materiale molto duro che crea difficoltà nella lavorazione, può essere necessario eseguire più di un passaggio con un aumento graduale delle dimensioni fino a raggiungere la profondità richiesta.

- L'azionamento troppo rapido della smerigliatrice può degradare la qualità del profilo e può danneggiare la smerigliatrice o il motore.

- Una macinatura troppo lenta può bruciare o danneggiare il taglio.

- La velocità di guida appropriata dipende dalle dimensioni, dal tipo di materiale da elaborare e dalla profondità di taglio. Inizialmente, eseguire diversi esperimenti su un pezzo di materiale non necessario per valutare velocità di avanzamento e dimensioni del profilo corrette.

- Spegnerne sempre la macchina e attendere che gli elementi vibranti si fermino completamente prima di rimuovere la smerigliatrice dal pezzo.

**ATTENZIONE:** se possibile, fissare il pezzo al banco di lavoro con morsetti.

## 14. TUTELA DELL'AMBIENTE.

Per proteggere l'ambiente, l'elettrodomestico, gli accessori e l'imballaggio devono essere adeguatamente riciclati per il riutilizzo delle

materie prime in essi contenute.

Non gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva UE 2012/19 / CE sui dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita e l'approvazione e come legge nazionale, gli utensili elettrici che non possono più essere utilizzati devono essere raccolti separatamente e sottoposti a un trattamento adeguato per utilizzarli. materie prime secondarie



## ORIGINALA INSTRUKCIO

Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de martelo-trilo de la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonega reto de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun martelon, bonvolu zorgeme koni ĉi tiujn "instrukciojn por uzo".

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto "Instrukcioj por Uzo" devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn.

EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adres: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

## TEKNIKAJ DATUMOJ

Parametro	Unito	Valoare
Modelo	-	RDP-DG01
Nominala provizo-streĉiĝo:	V AC	230
AK Frekvenco:	Hz	50
Posedita potenco	W	500
Senŝarĝa rapido	min <sup>-1</sup>	28000
Collet-diametro	mm	6
Protekto klaso	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## IELEMENTOS DEDICADOS

1. INTERRUPTOR DE DISPARO
2. COLLET
3. MANEJAR

## 1. SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o

Las zonas oscuras provocan accidentes.

b) No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

## 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de cualquier manera. No use ninguno

enchufes adaptadores con alimentación a tierra (puesta a tierra)

herramientas. Los enchufes no modificados y las salidas coincidentes

Reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con tierra o tierra superficies, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de electricidad

choque si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si opera una herramienta eléctrica en un lugar húmedo

es inevitable, use un dispositivo de corriente residual

(RCD) suministro protegido. El uso de un RCD reduce

El riesgo de descarga eléctrica.

## 3. SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantente alerta, mira lo que estás haciendo y usa sentido común al operar una herramienta eléctrica.

No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o

bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de inatención mientras se opera

Las herramientas eléctricas pueden provocar lesiones personales graves.

b) Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Equipo de protección como

como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o

protección auditiva utilizada para condiciones apropiadas

reducirá lesiones personales.

c) Evitar arranques involuntarios. Asegurar la el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar

a la fuente de alimentación y / o paquete de baterías, recogiendo

arriba o llevando la herramienta. Transporte de herramientas eléctricas con

su dedo en el interruptor o herramientas eléctricas energizantes

que tienen el interruptor de encendido invita a accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes

encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave izquierda

unido a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede

resultar en lesiones personales.

e) No se extralimite. Mantener una posición y equilibrio adecuados

en todo momento. Esto permite un mejor control de La herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta o joyería. Mantén tu cabello, ropa y guantes lejos de partes móviles. Ropa suelta, joyas o el pelo largo puede quedar atrapado en las partes móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de

instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegurar

Estos están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los

riesgos relacionados con el polvo.

## 4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

## ELÉCTRICA

a) No sobrecargue la herramienta eléctrica.

Utilice la herramienta eléctrica seleccionada correctamente de acuerdo con la aplicación. La herramienta eléctrica seleccionada correctamente funciona mejor y más segura en el modo operativo anunciado para el que está diseñada.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no cambia a la posición de encendido y apagado. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser operada con un interruptor de circuito es peligrosa y debe ser reparado

c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, reemplazar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica. Estas precauciones de seguridad reducen el riesgo de arranque involuntario de la herramienta eléctrica.

d) Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que el personal de servicio que no conozca la herramienta eléctrica o no esté familiarizado con estas instrucciones, trabaje con ella. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Mantener herramientas eléctricas. Verifique que las partes móviles tengan un movimiento normal y libre, integridad y facilidad de servicio de las partes, y cualquier otra circunstancia que pueda afectar negativamente el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Si está dañado, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso posterior. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de bloquearse y son más fáciles de operar.

g) Use la herramienta eléctrica, los accesorios y partes del instrumento, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para la herramienta eléctrica de tipo particular, teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo a realizar. El uso de herramientas eléctricas para un trabajo diferente al que está diseñado, puede causar una situación peligrosa.

## 5. REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Mantenga su herramienta eléctrica por un reparador calificado, utilizando solo repuestos originales. Esto garantiza la preservación de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Trabajar con una parte insegura y tocar partes móviles de la herramienta eléctrica puede causar lesiones físicas graves y ruido durante y gire la máquina al máximo

velocidad de ralentí durante un minuto. Si hay accesorios dañados, se excretarán durante esta prueba.

g) Use equipo de protección. IN dependiendo del trabajo que realice, use un protector facial o gafas protectoras. Si es necesario, use una máscara antipolvo,

manguitos de año, guantes y delantal de trabajo. Las gafas de seguridad no deben dejar residuos de materiales procesados en los ojos. La máscara antipolvo o el respirador deben filtrar las partículas pequeñas que están propagación durante la operación.

La exposición prolongada al ruido elevado puede provocar pérdida de audición.

h) Mantenga alejadas a las personas que no tienen ropa protectora. Cualquier persona en el área de trabajo debe usar uno.

Partes de materiales o accesorios rotos pueden salir volando área de trabajo.

i) Cuando existe el peligro de que se toquen cables eléctricos ocultos, sujete la máquina solo por sus partes aisladas. Contacto con cables vivos pone la máquina bajo tensión y puede provocar una descarga eléctrica.

j) Mantenga el cable de alimentación alejado de las herramientas de trabajo giratorias. Si perder el control de la máquina herramienta puede cortar el cable o lesionar sus manos

k) No abandone la máquina hasta que el accesorio no haya dejado de moverse completamente. La parte giratoria puede atrapar la superficie y usted pierde el control de la máquina.

l) No encienda la máquina si está invertida para ti. En caso de contacto accidental, el rotativo parte se puede unir a su ropa y sí arrastró la máquina hacia el cuerpo.

m) Limpie los conductos de aire regularmente las aberturas de herramientas. El ventilador del motor empuja el polvo hacia el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo puede provocar descargas eléctricas.

n) No opere la máquina cerca de fácil materiales inflamables. Las chispas pueden prender fuego a estos materiales.

o) No utilice accesorios que requieran refrigerantes.

El uso de agua u otros líquidos puede causar descargas eléctricas o electrochoques.

## 8. ADVERTENCIAS DE CONTACTO:

El retroceso es una reacción repentina debido a herramienta bloqueada, como una muela abrasiva,

lavadora, cepillo de alambre, etc.

El bloqueo hace que la herramienta giratoria se detenga abruptamente, lo que hará que la máquina invierta la dirección del accesorio en el punto de presión.

Por ejemplo, si un disco abrasivo está atascado o bloqueado desde la pieza de trabajo, la parte superior del disco que ingresa al punto de presión puede salir de la superficie del material y hacer que el disco retroceda. El disco puede volar hacia los lados del operador o hacia él, dependiendo de la dirección de rotación en

El momento del retroceso. En estas condiciones, los discos abrasivos pueden romperse. El retroceso es el resultado del uso incorrecto de la máquina o del funcionamiento incorrecto y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas, como las que se indican a continuación.

a) Sujete la máquina con firmeza y párese para evitar el contragolpe

Utilice siempre el mango adicional, si lo hay, para un mejor control del retroceso y las fuerzas de reacción al inicio.

b) No coloque la mano cerca del accesorio giratorio. El archivo adjunto puede volar a tu mano.

c) No se pare en un lugar donde la máquina pueda volar si se produce un contragolpe. El retroceso empujará la máquina en la dirección opuesta al movimiento del disco.

d) Tenga cuidado al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y atascar la herramienta de trabajo.

Las esquinas, bordes afilados, etc., a menudo causan atascos de herramientas, lo que resulta en la pérdida de control de la máquina y retroceso.

e) No inserte motosierras ni sierras circulares. Dichos discos provocan frecuentes sobornos y pérdida de control.

## 9. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA RECTIFICAR Y CORTAR CON DISCOS ABRASIVOS

a) Use abrasivos diseñados para su máquina y protección especial diseñada para ellos.

Los abrasivos que no están hechos específicamente para la máquina no pueden protegerse adecuadamente y no son seguros.

b) Utilice los discos según lo previsto. Por ejemplo: no muela con un disco de corte. Los

discos de corte abrasivos son para el rectificado de superficies, la aplicación de fuerza a tales los discos pueden hacer que se rompan.

c) Use pestañas de disco resistentes con el tamaño y la forma correctos para el disco seleccionado. La brida correcta soporta el disco, reduciendo así la probabilidad de rotura. Las pestañas de los discos de corte pueden ser diferentes de las de rectificado.

d) No utilice discos desgastados de más  
Grandes herramientas eléctricas. Los discos de herramientas eléctricas más grandes no son adecuados para herramientas pequeñas de mayor velocidad y pueden romperse. Instrucciones de seguridad adicionales para cortar con discos abrasivos:

a) No presione el disco ni aplique demasiada presión sobre él. No intente hacer incisiones excesivas. La sobretensión del disco aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión del disco al cortar y la probabilidad de retroceso o rotura del disco.

b) No se pare en la línea de la plataforma giratoria obtener una unidad o detrás de ella. Cuando el disco, en el lugar de trabajo, se aleja de su cuerpo, un posible retroceso puede expulsar el disco y La herramienta eléctrica para usted.

c) Si el disco se bloquea o si decide dejar de cortar por algún motivo, apague herramienta y sosténgalo hasta que el disco giratorio no deje de moverse por completo. Nunca intente quitar la cuchilla mientras aún está en movimiento, puede producirse un retroceso. Examine y tome la decisión correcta para eliminar la causa del bloqueo.

d) No encienda la herramienta mientras está en una pieza mecanizada. Espere a que el disco marque a toda velocidad y luego comience a cortar. Si enciende la herramienta mientras está en los detalles, el disco puede bloquearse o sí, ocurrió una reversión.

e) Asegure los paneles grandes o los detalles que procesa para reducir el riesgo de compresión o retroceso del disco. Los detalles grandes se pueden doblar por su propio peso. Instale puntales debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y en el extremo de la pieza a ambos lados del disco.

f) Sé más observador cuando lo hagas  
Incisiones de "bolsillo", en paredes u otras áreas poco claras. Es probable que corte tuberías de gas o agua, cables eléctricos u objetos que puedan provocar un retroceso.

## 10. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN LA MOLIENDA



a) No use demasiado papel de lija. Siga las recomendaciones del fabricante al elegir papel de lija. El papel de lija más grande que sale de la almohadilla conlleva el riesgo de desgarro y puede hacer que el disco se desgarre o retroceda.

#### 4.6 Instrucciones de seguridad para pulir

a) No se permiten piezas sueltas en la arandela de pulido, especialmente los cables de apriete. Enrolle o acorte el cordón de sujeción. Los cables de sujeción sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o ser arrastrados por la pieza de trabajo.

#### 11. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD AL TRABAJAR CON CEPILLOS DE ALAMBRE

a) Tenga en cuenta que las cerdas de alambre se separan constantemente del cepillo, incluso durante el funcionamiento normal. No sobrecargue los cables aplicando demasiada presión al cepillo. Los pelos de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa delgada o la piel.

b) Si necesita protección en trabajo con cepillos de alambre, no permita sin contacto entre ropa protectora y el pincel. El cepillo de alambre o el disco pueden expandirse como resultado de la carga

y fuerzas centrífugas.

**ADVERTENCIA:** compruebe si

la tensión de red corresponde a la indicada en la placa de características de la herramienta eléctrica.

- Verifique la posición del interruptor. La herramienta eléctrica solo debe conectarse y desconectarse de la red eléctrica cuando el interruptor está apagado. Si inserta el enchufe mientras el interruptor está en la posición de encendido, la herramienta eléctrica funcionará de inmediato, lo cual es un requisito previo para un accidente.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable o conjunto especialmente preparado por el fabricante o su técnico de servicio para evitar el riesgo de reemplazo.

- Compruebe que el diámetro de la cola de la fresa del orificio del collar usado corresponde a la velocidad máxima permitida para la herramienta utilizada.

- Asegúrese de que la fresa esté bien fijada en el collar.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable o conjunto especialmente preparado por el fabricante

o su técnico de servicio para evitar el riesgo de reemplazo.

- Compruebe que el diámetro de la cola del cortador del orificio del collar usado corresponde a la velocidad máxima permitida para la herramienta utilizada.

- Asegúrese de que la fresa esté bien fijada en el collar.

#### 12. MONTAJE

##### ATENCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

- Instale de forma segura la tuerca del collar.

Utilice siempre la llave que se proporciona con la herramienta. Una boquilla suelta puede ser peligrosa.

- No apriete la tuerca antes de insertar la boquilla.

Cuando use boquillas con un diámetro más pequeño, primero inserte la tuerca apropiada en el collar, luego inserte la boquilla. Para quitar la boquilla, utilice el procedimiento inverso

#### 13. RECOMENDACIONES EN EL TRABAJO

- Mantenga una presión de corte constante, teniendo cuidado de no sobrecargar la máquina o hacer que la velocidad del motor baje demasiado.

- Al mecanizar una superficie lateral, la pieza de trabajo debe estar a la izquierda de la amoladora en la dirección de alimentación.

- En el caso de madera muy dura o material que crea dificultades en el procesamiento, puede ser necesario realizar más de una pasada con un aumento gradual de tamaño hasta alcanzar la profundidad requerida.

- Conducir la amoladora demasiado rápido puede degradar la calidad del perfil y dañar la amoladora o el motor.

- Una molienda demasiado lenta puede quemar o dañar el corte.

- La velocidad de guía apropiada depende del tamaño, el tipo de material que se procesa y la profundidad de corte. Inicialmente, realice varios experimentos en una pieza innecesaria de material para evaluar correcta velocidad de avance y dimensiones del perfil.

- Siempre apague la máquina y espere a que los elementos vibratorios se detengan por completo antes de retirar la amoladora de la pieza de trabajo.

**ADVERTENCIA:** Si es posible, fije la pieza de trabajo al banco de trabajo con abrazaderas.

#### 14. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

Para proteger el medio ambiente, la herramienta eléctrica, los accesorios y el embalaje deben reciclarse adecuadamente para la reutilización de las materias primas que contienen.

¡No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva de la UE 2012/19 / CE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil y la aprobación y como ley nacional, las herramientas eléctricas que ya no se pueden usar deben recolectarse por separado y someterse a un procesamiento adecuado para utilizarlas. materias primas secundarias



Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de martelo-trilo de la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonega reto de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun martelon, bonvolu zorgeme koni ĉi tiujn "instrukciojn por uzo".

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto "Instrukcioj por Uzo" devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn.

EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adres: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

#### TEKNIKAJ DATUMOJ

Parametro	Unito	RDP-DG01
Modelo	-	230
Nominala provizo-streĉiĝo:	V AC	50
AK Frekvenco:	Hz	500
Posedita potenco	W	28000
Senŝarĝa rapido	min <sup>-1</sup>	6
Insula protekta klaso	-	II

ISO 11680-1: LpA=89 dB(A), LwA=100 dB(A); K=3 dB(A); ah=2.732 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

#### ELEMENTOS ESPERADOS

1. INTERRUPTOR DE GATILHO
2. PINÇA
3. ALÇA

## 1. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordenado ou áreas escuras provocam acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou fumaça.
- c) Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

## 2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de qualquer maneira. Não use nenhum plugues adaptadores com energia aterrada Ferramentas. Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduza o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contato do corpo com terra ou terra superfícies, como tubos, radiadores, faixas e refrigeradores. Há um risco aumentado de eletricidade choque se seu corpo estiver aterrado ou aterrado.
- c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições de chuva. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do fio. Nunca use o cabo para carregando, puxando ou desconectando a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre. Uso de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se estiver operando uma ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use um dispositivo de corrente residual (RCD) proteção protegida. O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- ## 3. SEGURANÇA PESSOAL
- a) Fique atento, observe o que está fazendo e use

- bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas podem resultar em ferimentos graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos. Equipamento de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva usada em condições apropriadas reduzirá ferimentos pessoais.
- c) Impedir partida não intencional. Garantir a o interruptor está na posição desligada antes de conectar fonte de alimentação e / ou bateria, escolhendo ou carregando a ferramenta. Carregando ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou nas ferramentas elétricas energizantes que ligam convida a acidentes.
- d) Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave esquerda

preso a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

e) Não exagere. Mantenha os pés e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle de a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas folgadas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas folgadas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos em partes móveis.

g) Se houver dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira, garantir estes estão conectados e usados corretamente. O uso da coleção de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

## 4. USO E CUIDADO DA FERRAMENTA

- a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta corretamente selecionada de

acordo com a aplicação. A ferramenta corretamente selecionada funciona melhor e mais segura no modo de operação anunciado para o qual foi projetada.

b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não mudar para a posição ligado e desligado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser operada com um disjuntor é perigosa e deve ser reparado.

c) Desconecte o plugue da rede elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta elétrica. Essas precauções de segurança reduzem o risco de partida não intencional da ferramenta elétrica.

d) Mantenha as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que o pessoal de serviço que não conhece a ferramenta elétrica ou não esteja familiarizado com essas instruções trabalhe com ela. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Mantenha ferramentas elétricas. Verifique as peças móveis quanto a movimentação normal e livre, integridade e facilidade de manutenção de peças e quaisquer outras circunstâncias que possam afetar adversamente a operação da ferramenta elétrica.

Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e com arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de bloquear e são mais fáceis de operar.

g) Use a ferramenta elétrica, os acessórios e as peças do instrumento etc., de acordo com estas instruções e da maneira fornecida para o tipo específico de ferramenta elétrica, levando em consideração as condições de operação e o trabalho a ser executado. O uso de ferramentas elétricas para trabalhos diferentes daquele para o qual foi projetado, pode causar uma situação perigosa.

#### 5. REGRAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Mantenha sua ferramenta elétrica por um técnico qualificado, usando apenas peças de reposição originais. Isso garante a preservação da segurança da ferramenta elétrica.

Trabalhar com uma peça insegura e tocar em partes móveis da ferramenta elétrica pode causar ferimentos físicos graves e ruídos durante operações prolongadas podem causar danos auditivos se as instruções e regras de segurança

listadas abaixo não forem seguidas.

- Segure a ferramenta elétrica somente em superfícies isoladas quando estiver executando uma operação na qual o acessório de corte possa tocar uma instalação elétrica oculta ou seu próprio cabo. O contato do acessório de corte com um fio energizado colocará viva as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e o operador receberá um choque elétrico.

em uma base com braçadeiras de parafuso ou de outra maneira adequada. Se você segurar a peça na mão ou no corpo, ela ficará instável, o que poderá causar a perda do controle da ferramenta elétrica.

- Use sempre óculos de proteção e protetores de ouvido e use uma máscara de poeira.

- Sempre desconecte a ferramenta elétrica e desconecte-a antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.

- Não ligue a retificadora sob carga.

- Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance da retificadora.

- Para evitar possível superaquecimento, sempre desaparafuse completamente o cabo de extensão com o tambor de cabo.

- Ao usar um cabo de extensão, verifique se a seção transversal corresponde à corrente nominal da ferramenta elétrica usada, bem como à capacidade de manutenção do cabo de extensão.

- Após operação prolongada, as peças metálicas externas e os acessórios da retificadora podem ser aquecidos.

- Manuseie as fresas com cuidado, pois elas podem ser extremamente afiadas.

- Antes de iniciar o trabalho, verifique cuidadosamente os cortadores quanto a sinais de danos ou rachaduras. Substitua os cortadores rachados ou danificados imediatamente.

- Utilize apenas fresas com um diâmetro de cauda adequado e correspondente à velocidade de rotação da ferramenta elétrica.

- Antes de iniciar o trabalho, remova da peça todos os pregos, parafusos e outros corpos.

Quando cortado no impacto ou outro corpo metálico pode danificar o roteador e a ferramenta elétrica, que é um pré-requisito para acidentes de trabalho.

- Sempre guie a retificadora de matriz usando as duas alças e segure a máquina firmemente antes de iniciar qualquer operação.

- Mantenha as mãos afastadas do cortador rotativo.

- Antes de ligar a máquina, verifique se a fresa não toca na superfície usinada.

- Antes de trabalhar na máquina, use-a primeiro ligue e deixe ocioso. Estar alerta para vibrações ou batimentos pode ser uma indicação de posicionamento incorreto fresadora.
  - Preste atenção no sentido de rotação da fresa e no sentido de avanço.
  - Não deixe a máquina sem vigilância. Só opere a ferramenta elétrica se ela estiver firmemente segura com as duas alças.
  - Sempre desligue a ferramenta elétrica e aguarde até que a rotação pare completamente o roteador antes de puxar a máquina para longe da peça de trabalho.
  - Não toque no cortador imediatamente após parar renovação do trabalho com ele. A fresadora pode fazer muito calor e queime a pele.
  - Presença de trapos, toalhas, rebocadores, cordéis, cabos etc. A ferramenta elétrica deve ser usada apenas para a finalidade a que se destina. Qualquer uso que não seja o descrito neste manual será considerado impróprio. A responsabilidade por qualquer dano ou ferimento resultante do uso inadequado será de responsabilidade do usuário e não do fabricante. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer alterações feitas pelo usuário na ferramenta elétrica ou por danos causados por essas alterações.
- Mesmo quando a ferramenta elétrica é usada como pretendido, é impossível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes riscos podem surgir em conexão com os recursos e o design da ferramenta elétrica:
- Deficiência auditiva se não usado com eficácia antirruído.
  - Liberte poeira perigosa quando a máquina for usada em ambientes fechados. Sempre use um aspirador de pó extra.
- Sim não.
- Tocando no roteador.
  - Penetração na área de trabalho enquanto a máquina está funcionando e tocando o roteador.
  - Reversão da peça de trabalho ou de suas peças.
  - Craqueamento de uma fresa.
  - Partida de peças de uma fresadora danificada.
  - Não use fresas deformadas ou trincadas.
  - Sempre remova o plugue do soquete antes de realizar ajustes ou manutenção, incluindo a troca da fresa e a profundidade da fresagem.
  - A ferramenta elétrica foi projetada para operação em salas e áreas com risco normal de incêndio, de acordo com a Portaria №2

“Construção contra incêndio e normas técnicas”.

Não é permitido usá-lo em ambientes explosivos e inflamáveis, a uma temperatura do ar acima de 40 ° C, em ambiente especialmente úmido, na presença de precipitação e em ambiente quimicamente ativo.

O local de trabalho deve estar bem iluminado

## 6. DESCRIÇÃO FUNCIONAL E OBJETIVO

As retificadoras retas são projetadas para:

- retificação de metal com pontas abrasivas
  - corte fino de metal com pequenos discos de corte
  - para fresar com fresas de metais não ferrosos, plástico, madeira dura, etc.
  - trabalhe com escovas redondas de arame e pincéis
  - trabalhe com pontas de polimento
  - trabalhar com feltro de polimento
  - trabalhar com rebolos lamelares
- A máquina não é adequada para trabalhar com sinos de polimento.

## 7. USO

- a) Esta ferramenta é usada para retificar, retificar, limpar com escovas de arame, cortar com discos abrasivos e polimento. Leia todas as instruções, ilustrações e especificações anexadas à máquina. Não fazer isso pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou severo lesões.
- b) Não use acessórios que não sejam especialmente projetados ou recomendados pelo fabricante. Mesmo o acessório pode ser conectado à máquina, isso não garante um trabalho seguro.
- c) A velocidade nominal dos acessórios deve ser pelo menos igual à velocidade máxima indicada na ferramenta. Os acessórios que funcionam a uma velocidade mais alta do que a nominal, podem quebrar e decolar.
- d) O diâmetro externo e a espessura dos acessórios devem estar dentro da capacidade da máquina. Acessórios de tamanho inadequado não pode ser adequadamente protegido e controlado.
- e) Observe rigorosamente as dimensões de junção de acessórios e ferramentas, coit use para combinar com os a máquina. Falha no cumprimento desta condição leva a operação e vibração irregulares.
- f) Não use acessórios danificados. Antes de cada utilização, verifique os acessórios, por exemplo: discos abrasivos para rachaduras ou peças quebradas, arruelas para rachaduras, rasgos ou desgaste, escovas para fios ausentes ou quebrados. Se você deixar cair a

máquina

ou qualquer acessório de aterramento, verifique se há danos ou insira um novo acessório.

Depois de verificados e colados, os plug-ins ficam de lado e ligam a máquina ao máximo velocidade ociosa por um minuto. Se houver acessórios danificados, eles serão excretados durante este teste.

g) Use equipamento de proteção. Dependendo do trabalho que você executa, use um protetor facial ou óculos de segurança. Se necessário, use uma máscara de poeira,

muffs de ano, luvas e um avental de trabalho.

Os óculos de segurança não devem permitir resíduos de materiais processados nos olhos. A máscara de pó ou o respirador devem filtrar as pequenas partículas que estão espalhar durante a operação.

A exposição prolongada ao ruído alto pode levar à perda auditiva.

h) Afaste as pessoas que não têm roupas de proteção. Qualquer pessoa na área de trabalho deve usar uma.

Peças de materiais ou acessórios quebrados podem voar área de trabalho.

i) Quando houver perigo no trabalho de tocar nos fios elétricos ocultos, segure a máquina apenas pelas partes isoladas. Contato com fios ativos coloca a máquina sob tensão e pode causar choque elétrico.

j) Mantenha o cabo de alimentação longe de ferramentas de trabalho rotativas. Se perder o controle da máquina-ferramenta pode cortar o cabo ou ferir suas mãos

k) Não deixe a máquina até que o acessório não pare de se mover

completamente. A parte rotativa pode pegar a superfície e você perde o controle da máquina.

l) Não ligue a máquina se estiver invertida para você. Em caso de contato acidental, o botão rotativo

parte pode ser anexada às suas roupas e sim arrastou a máquina em direção ao corpo.

m) Limpe os dutos de ar regularmente nas aberturas da ferramenta. O ventilador do motor puxa poeira para dentro da caixa e o acúmulo excessivo de poeira pode levar a choque elétrico.

n) Não opere a máquina perto de fácil materiais inflamáveis. Faíscas podem incendiar esses materiais.

o) Não use acessórios que exijam refrigerantes.

O uso de água ou outros líquidos pode causar choque elétrico ou choque elétrico.

#### 8. AVISOS DE Retrocesso:

O chute de volta é uma reação repentina devido a ferramenta bloqueada, como um rebolo, arruela, escova de arame, etc.

O bloqueio faz com que a ferramenta rotativa pare abruptamente, o que fará com que a máquina inverta a direção do acessório no ponto de prensagem.

Por exemplo, se um disco abrasivo estiver atolado ou bloqueado da peça de trabalho, a parte superior do disco que entra no ponto de prensagem pode sair da superfície do material e fazer com que o disco retroceda. O disco pode voar para os lados do operador ou para ele, dependendo da direção da rotação no

o momento do recuo. Sob essas condições, os discos abrasivos podem quebrar. O recolhimento é o resultado do uso inadequado da máquina ou de operação incorreta e pode ser evitado tomando as precauções apropriadas, como as indicadas abaixo.

a) Segure a máquina com firmeza e levante-se para evitar contragolpes.

Sempre use a alça adicional, se houver, para um melhor controle das forças de recuo e reação na partida.

b) Não coloque a mão perto do acessório rotativo. O anexo pode voar para a sua mão.

c) Não fique em um local onde a máquina possa voar se ocorrer um recuo. O recolhimento empurrará a máquina na direção oposta ao movimento do disco.

d) Tenha cuidado ao trabalhar próximo a cantos, bordas afiadas, etc. Evite quedas e obstruções da ferramenta de trabalho.

Cantos, bordas afiadas, etc. O congestionamento da ferramenta geralmente é causado, resultando em perda de controle e recuo da máquina.

e) Não insira motosserras ou serras circulares. Tais discos causam propinas freqüentes e perda de controle.

#### 9. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA PARA MOAGEM E CORTE COM DISCOS ABRASIVOS

a) Use abrasivos projetados para a sua máquina e proteção especial projetada para eles.

Abrasivos que não são feitos especificamente para a máquina não podem ser adequadamente protegidos e não são seguros.

b) Use os discos como pretendido. Por exemplo: não moa com um disco de corte. Os discos de corte abrasivos destinam-se à retificação de superfícies, aplicação de força a tais discos podem causar a sua quebra.



c) Use flanges de disco robustas com o tamanho e a forma corretos para o disco selecionado. O flange correto suporta o disco, reduzindo assim a probabilidade de quebra. Os flanges dos discos de corte podem ser diferentes dos da retificação.

d) Não use discos usados de mais de grandes ferramentas elétricas. Os discos de ferramentas elétricas mais grandes não são adequados para ferramentas pequenas de alta velocidade e podem se quebrar.

Instruções de segurança adicionais para corte com discos abrasivos:

a) Não pressione o disco nem aplique muita pressão nele. Não tente fazer incisões excessivas. A sobretensão do disco aumenta a carga e a suscetibilidade à torção durante o corte e a probabilidade de recuo ou quebra do disco.

b) Não fique na linha do prato giratório dirigir ou atrás dele. Quando o disco, no local de trabalho, se afasta do seu corpo, uma possível propina pode ejetar o disco e a ferramenta elétrica para você.

c) Se o disco ficar bloqueado ou você decidir parar de cortar por algum motivo, desligue segure até que o disco rotativo não pare de se mover completamente. Nunca tente remover a lâmina enquanto ela ainda estiver em movimento, pode ocorrer um recuo.

Examine e tome a decisão certa para remover a causa do bloqueio.

d) Não ligue a ferramenta enquanto estiver na peça usinada. Aguarde o disco discar a toda velocidade e comece com o corte. Se você ligar a ferramenta enquanto estiver nos detalhes, o disco poderá travar ou sim ocorreu uma reversão.

e) Prenda os grandes painéis ou detalhes que você processa para reduzir o risco de compactação ou recuo do disco. Grandes detalhes podem ser dobrados por seu próprio peso. Instale os suportes abaixo da peça de trabalho, perto da linha de corte e no final da peça nos dois lados do disco.

f) Seja mais atento ao fazê-lo

Incisões de “bolso”, em paredes ou outras áreas pouco claras. É provável que você corte tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que possam causar uma propina.

## 10. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA NA MOAGEM

a) Não use muita lixa. Siga as recomendações do fabricante ao escolher uma lixa. Uma lixa maior saindo da almofada acarreta risco de rasgar e pode fazer com que o disco rasgue ou role para trás.

### 4.6 Instruções de segurança para polimento

a) Peças soltas na arruela polidora, especialmente cabos de aperto não são permitidos. Enrole ou reduza o cabo de aperto. Os cabos de aperto soltos e rotativos podem ficar presos nos dedos ou ser arrastados pela peça de trabalho.

## 11. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA AO TRABALHAR COM ESCOVAS DE ARAME

a) Observe que as cerdas de fio são constantemente removidas da escova, mesmo durante a operação normal. Não sobrecarregue os fios aplicando muita pressão ao pincel. Os fios de arame podem penetrar facilmente na roupa ou na pele finas.

b) Se você precisar de proteção em trabalhar com escovas de arame, não permita sem contato entre roupas de proteção e o pincel. A escova ou disco de arame pode expandir como resultado da carga e forças centrífugas.

AVISO: Verifique se

a tensão da rede corresponde à indicada na placa de características da ferramenta elétrica.

- Verifique a posição do interruptor. A ferramenta elétrica só deve ser conectada e desconectada da rede elétrica quando o interruptor é desligado. Se você inserir o plugue enquanto o interruptor estiver na posição ligada, a ferramenta elétrica funcionará imediatamente, o que é um pré-requisito para um acidente.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um cabo ou conjunto especialmente preparado do fabricante ou do técnico de serviço para evitar o risco de substituição.

- Verifique se o diâmetro da cauda da fresa do furo da pinça usada corresponde à velocidade máxima permitida para a ferramenta utilizada.

- Verifique se a fresa está bem presa na pinça.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um cabo ou conjunto especialmente preparado do fabricante ou do técnico de serviço para evitar o risco de substituição.

- Verifique se o diâmetro da cauda do cortador do orifício da pinça usada corresponde à velocidade máxima permitida para a ferramenta utilizada.

- Verifique se a fresa está bem presa na pinça.

## 12. MONTAGEM

ATENÇÃO:

- Verifique sempre se a ferramenta está desligado antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.

- Instale com segurança a porca de fixação.

Sempre use a chave fornecida com a ferramenta.  
Um bico solto pode ser perigoso.

- Não aperte a porca antes de inserir o bico

Ao usar bicos com diâmetro menor, primeiro insira a porca apropriada na pinça e depois insira o bico. Para remover o bico, use o procedimento inverso.

### 13. RECOMENDAÇÕES NO TRABALHO

- Mantenha pressão de corte constante, tomando cuidado para não sobrecarregar a máquina ou fazer com que a velocidade do motor caia demais.
- Ao usinar uma superfície lateral, a peça de trabalho deve ficar à esquerda da retificadora na direção de alimentação.
- No caso de madeira ou material muito duro que cria dificuldades no processamento, pode ser necessário executar mais de uma passagem com um aumento gradual no tamanho até que a profundidade necessária seja atingida.
- Dirigir a trituradora muito rápido pode degradar a qualidade do perfil e danificar a trituradora ou o motor.
- A retificação muito lenta pode queimar ou danificar o corte.
- A velocidade apropriada da guia depende do tamanho, tipo de material que está sendo processado e profundidade de corte. Inicialmente, realize várias experiências em um pedaço de material desnecessário para avaliar a taxa de alimentação correta e dimensões do perfil.
- Sempre desligue a máquina e aguarde até que os elementos vibrantes parem completamente antes de remover a retificadora da peça de trabalho.

AVISO: Se possível, prenda a peça à bancada com braçadeiras.

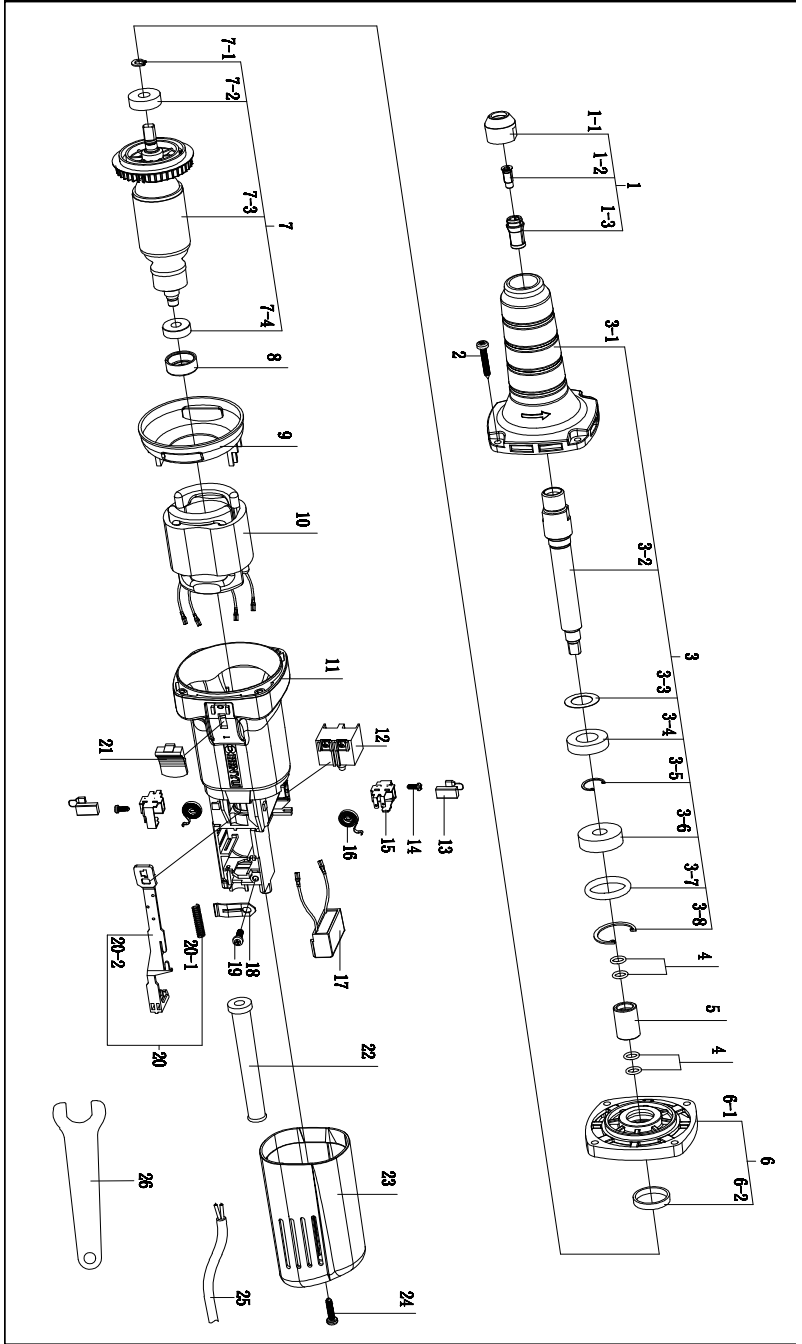
### 14. PROTEÇÃO AMBIENTAL.

Para proteger o meio ambiente, a ferramenta elétrica, os acessórios e a embalagem devem ser adequadamente reciclados para a reutilização das matérias-primas que contêm.

Não descarte ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva da UE 2012/19 / EC sobre dispositivos elétricos e eletrônicos em fim de vida e o endosso e conforme a legislação nacional, as ferramentas elétricas que não podem mais ser usadas devem ser coletadas separadamente e sujeitas a processamento apropriado para utilizar as peças nelas matérias-primas secundárias



# EXPLODED VIEW



## SPARE PARTS LIST

NO	DESCRIPTION	NO	DESCRIPTION
1	collet assy	7-4	ball bearing 607
1-1	cap	8	rubber sleeve
1-2	small collet	9	air deflector ring
1-3	collet	10	field
2	screw ST4.2*30	11	motor housing
3	gear housing Assy	12	switch
3-1	gear housing	13	carbon brush
3-2	output shaft	14	screw ST2.9*8
3-3	washer	15	copper brush holder
3-4	ball bearing 61902	16	brush spring
3-5	circlip 14	17	capacitor
3-6	ball bearing 6200	18	cord clip
3-7	o-ring	19	screw ST4.2*13
3-8	retaining ring 30	20	shift plate assy
4	o-ring	20-1	spring
5	sleeve	20-2	shift plate
6	middle cover assy	21	selector knob
6-1	middle cover	22	cord guard
6-2	bearing sleeve 608	23	housing cover
7	armature assy	24	screw ST4.2*18
7-1	circlip $\phi 8$	25	cord
7-2	ball bearing 608	26	wrench
7-3	armature		

**DECLARATION OF CONFORMITY****Die grinder RDP-DG01****Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že

je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyz atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apģalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Dekleerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistele standardidele ja määrustele:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina cĀ produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну вщповцальнють заявляемо, що дане обладнання вщповцае наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

**EN 60745-1:2009+A11:2010****EN 60745-2-23:2013****EN ISO 12100:2010****EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2:2014****EN 61000-3-3:2013**

2006/42/EC; 2014/30/EU, 2014/35/EU

**Place&Date of Issue:****Sofia, Bulgaria****MAY 22, 2020****Brand Manager:****Krasimir Petkov**



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: DIE GRINDER**

**Brand: RAIDER**

**Type Designation: RDP-DG01**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-23:2013**

**EN ISO 12100:2010**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**



**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**MAY 22, 2020**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: ШЛАЙФ ПРАВ  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDP-DG01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-23:2013  
EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
22 МАЙ 2020 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков





## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: POLIZOR UNGULAR

Trademark: RAIDER

Model: RDP-DG01

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-23:2013

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

MAY 22, 2020

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**<sup>®</sup>

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: **Raider Industrial, Raider Pro;**
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца/продад машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- зялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
  - натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
  - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
  - запушена горивна система;
  - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
  - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
  - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
  - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
  - разбито шпонково или резбово съединение;
  - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
  - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
  - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиралка;
  - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
  - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
  - **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
  - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
  - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.  
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстваш (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замената ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## **ГАРАНЦИОННА КАРТА**

**МОДЕЛ** .....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон** .....

### **ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА** .....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### **ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

### **СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.



## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC STEFAN ALEX SRL- STR.PARCULUI BL.K4,SCE,AP.1, CALARASI , TEL : 0735.199.024
- ABC INTERNATIONAL SRL - STR.BABADAG NR.5,BLOC1SC.A PARTER,TULCEA; TEL : 0240.518.260
- EURO 107 SRL - SOS.CHITILEI 60A SECT1, BUCURESTI ; TEL : 021.668.72.60
- SC VIVA METAL DECOR SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), CURTEA DE ARGES; TEL : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – SOS TRANSILVANIEI , NR 17-19 , ORADEA ; TEL: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- PIATA CHIRIAC MAGAZINUL UNIVERSAL, CRAIOVA, JUDETUL DOLJ, TEL.0788.419.858,FAX 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, MIERCUREA CIUC, STR. GEORGE COSBUC NR. 14, TEL. 0266371194.1
- SC ADA TRADING SRL CALEA BUCURESTILOR NR.64, BLOC C1-3, OTOPENI ILFOV.TEL/ FAX 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL STRADA EROU BUCUR.NR.9, PIATRA NEAMT, JUDETUL NEAMT;TEL.0233236333, FAX.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, SOS ALEXANDRIEI , NR. 6A, BRAGADIRU, ILFOV, TEL 0214201637, FAX 0214201638

### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNUMATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



ELEKTROINSTRUMENTI „RAIDER“ SU KONSTRUISANI I PROIZVEDENI U SAGLASNOSTI SA  
NORMATIVNIM DOKUMENTIMA I STANDARDIMA U SKLADU SA SVIM ZAHTEVIMA ZA BEZBEDNOST  
KOJI VAŽE NA TERITRIJI SRBIJA

## SADRŽAJ I OBUHVAT TRGOVAČKE GARANCIJE

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je ..... godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatata kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
  - Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
  - Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
  - Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
  - Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
  - Oštećenje rotora ili statora u vidu splejivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
  - Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
  - Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
  - Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
  - Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
  - Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.
- Rok za popravku uređjaja koji je primljen u servis je 45 dena.  
Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA  
Tel. 01 6204390, [info@topmaster.si](mailto:info@topmaster.si), [www.topmaster.si](http://www.topmaster.si)

ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АПАРАТИ “РАЈДЕР” СЕ ДИЗАЈНИРАНИ И ПРОИЗВЕДЕНИ ВО СОГЛАСНОСТ СО НОРМАТИВНИТЕ ДОКУМЕНТИ И СТАНДАРДИ ВО СОГЛАСНОСТ СО СИТЕ БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ШТО СЕ ПРИМЕНУВААТ.

## СОДРЖИНАТА И ОПФАТ НА ГАРАНЦИЈАТА

### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатството и пропишаните услови.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
  - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абене при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
  - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
  - Стопени електрични осигурувачи и заштити
  - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
  - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
  - Кабел и приклучоци.
  - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
  - Налепницата за идентификација залепена на производот

е избришана или е исчезната.

- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.

- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.

- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот

- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење

- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.

- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.

- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.

- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.

- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмакување на подвижните делови

- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.

- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер

- Некомплетен заб на запченикот (скршен, изабен)

- Скршено шпонково или вилушесто лежиште

- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење

- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување

- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на

преоптеретување, долготрајна употреба или прашина

- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина

- Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!





## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρά' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άφωνα, λιπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαριστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας.

3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:

- Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π.χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοντιών των γραναζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης, όπως λιπαντικά, λάδια, βούρτσες, οδηγούς, κυλίνδρους, τακάκια, ιμάντες κίνησης, εύκαμπτοι άξονες, έδρανα, σφραγιδες, κασέτες εμβόλων και κ.λπ. Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσίδες, υαλοχάρτα, μειωτήρες, δίσκους στίλβωσης, κεφάλες χλοοκοπτικών και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Σπάσιμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου. - Βλάβη του ροτορα ή κορώνας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώνα που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτισης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης

4. Η εταιρεία GTC Λευκαδής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, "εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας", ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένη ή ελλείπουσα ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξερισμός, τάση, σκόνη κλπ.) - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχανήμα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Όταν λείπουν προστατευτικά κβήνια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.

5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: [www.raider.gr](http://www.raider.gr) ή [www.gtc-hardware.gr](http://www.gtc-hardware.gr). Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαριστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραμπήσουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

## **GARANCIJSKA IZJAVA**

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

**FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:**

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

**FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:**

**DATUM IZROČITVE BLAGA:**

**ARTIKEL:**

**IZJAVA GARANCIJE:**

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

## POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

### OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

#### GARANCIJA:

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.**

**Slovenčeva ulica 24**

**1000 Ljubljana**

**Tel: 05/ 905 91 58**

**Fax:01/ 905 91 59**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob do-

bavi električne oziroma elektronske opreme.



**WARRANTY CARD**

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

**DETAILS OF BUYER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

**DETAILS OF SELLER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

